

**HOT  
MANILA**



**勝負店は、ジュピター。**

一度は行きたい、注目の高感度エリア！

最新グルメ・ビューティー・スクール情報満載。



0

無料 / FREE



ULTRA  
LIGHT  
DOWN



Innovation of lightness. Set your style free and experience warmth without weight. Weighing just 206 grams, it keeps you warm as an outerwear piece.

ULTRA LIGHT INNOVATION!

Innovation of material. Collaborating with leading textile company Toray, we created a super light yet durable nylon, inspired by technology used in sleeping bags.

ULTRA LIGHT INNOVATION!



Innovation of mobility. Ultra Light Down easily folds up into its own pouch and can be stored conveniently inside your bag.

ULTRA LIGHT INNOVATION!



Innovation of color. Available in different colors. Dyeing this special type of nylon requires extra effort, drawing information from the textile production business.

ULTRA LIGHT INNOVATION!

**ULTRA LIGHT DOWN JACKET P2990**

VISIT US AT SM MALL OF ASIA AND THE BLOCK AT SM NORTH EDSA.

LIKE UNIQLO PHILIPPINES ON FACEBOOK [WWW.UNIQLO.COM](http://WWW.UNIQLO.COM)

MADE FOR ALL

UNIQLO



## Special Feature

# 勝負店はジュピター

- 8 隠れ家レストランを探せ! その1
- 10 隠れ家レストランを探せ! その2
- 12 夜更かしスポットでお酒と音楽に酔う
- 13 「キレイ」も「スクール」もお任せあれ!!
- 14 見つけた絶品イタリアン
- 15 番外編: おしゃれ家具通り



## Features

### 30 ビューティ Feature フィリピン女子力向上委員会

本場韓国ビューティーの秘密 マニラのプチプラコスメ



### 47 スクール Feature

#### 子どもの習いごと発見

楽しくおいしい♪ クッキングスクール

## Column

### 24 フィリピン食彩紀行 クリスマスの風物詩

### 36 Arbyのフィリッピン日和 第12回 カンパニーパーティー

### 39 フィリピン★ビジネス烈伝

第9回 トヨタモーターフィリピン 副社長 後藤雄二さん



## 51 MAP

マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ  
オルティガス・ベイエリア・アラバン

### 59 MRT・LRT・バス・ジープニーロードマップ

#### 次号プライマー発行日変更のお知らせ

毎月25日発行のプライマーですが、次号はクリスマス週間と重なるため、  
特別に**12月18日(火)発行**となります。  
いつもより一足先にプライマーをGETして、素敵な年末をお過ごし下さい!

▲プライマー編集部一同



December/Disyembre  
2012 12  
Contents

#### 困った時の連絡先(フィリピン国内用)

##### ●大使館・邦人関係機関

- 在フィリピン日本国大使館 ..... 02-551-5710
- 領事部直通(日本語) ..... 02-834-7508
- マニラ日本人会 ..... 02-810-7909
- フィリピン日本人商工会議所 ..... 02-892-3233
- マニラ日本人学校 ..... 02-840-1424~27
- フィリピン退職院 ..... 02-848-1412

##### ●病院

- マニラ日本人会診療所(マカティ) ..... 02-818-0880
- 東京ヘルスリンク

- (マカティ) ..... 02-819-2010
- (アラバサン) ..... 02-772-2678

##### セントルーカス・メディカルセンター

- (グローバルシティ) ..... 02-789-7700
- (ケソン) ..... 02-723-0101

- 神戸クリニック(アラバサン) ..... 02-842-5405

- メディカル・シティ(パシッグ) ..... 02-988-1000

- アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター

- (モンテルンバ) ..... 02-771-9000

- マカティ・メディカルセンター(マカティ) ..... 02-888-8999

- セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル ..... 032-255-5555

- チョンワホスピタル(セブ) ..... 032-255-8000

- ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ) ..... 082-221-2101

##### ジャバサン・ヘルプデスク

- (24時間体制で医師や医療機関を紹介) 02-817-1289

##### ●空港

- ニノイ・アキノ国際空港(NAIA) ..... 02-877-1109

##### ●航空会社

- 全日空 ..... 02-553-8000

- 日本航空 ..... 02-886-6868

- フィリピン航空 ..... 02-818-0111

- デルタ航空 ..... 02-841-8800

- セブパシフィック航空 ..... 02-702-0888

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production  
Primer Media社

##### Art Direction & Design

柳田寛之 Hiroyuki Yanagida (willisnow-dfl)

##### Design

Assistasia Philippines Inc.

Masahiko Yamada (aqadesign)

Rihoa

##### Cover & Logo Design

Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ information@primer.ph

##### PrimerMedia社

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,

Legaspi Village, Makati City

Tel : 02-836-8381 Fax : 02-808-2163

E-mail : information@primer.ph

URL : <http://primer.ph>

無断転載・複写・引用を禁じます

Primer 12月号 Vol.57

(掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります)  
本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び  
広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。  
また、広告主および寄稿者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは  
広告主および寄稿者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の  
対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。



# 日本へ ビジネスエリートで US\$696から

日本へのご旅行を計画中ですか?この特別運賃で、デルタのビジネスエリートの快適な空の旅をお楽しみください。ご予約は今すぐ[delta.com](http://delta.com)、デルタ航空予約センター電話841-9800、または最寄りの旅行会社へどうぞ。

マニラからのビジネスエリート往復運賃:

運賃\*

名古屋(NGO)  
東京 (NRT)

US\$695より

12月31日までに航空券をご購入になり、この特別運賃をお楽しみください。

\*本運賃は米ドルで、燃油サーチャージ、航空施設使用料、その他諸税は含まれておりません。



ご利用規約:・本運賃には、燃油サーチャージ、空港施設使用料、その他諸税は含まれておりません。また、予告なしに変更される場合があります。・航空券は、ご予約後1日以内、もしくはご出発の最低3日前までの、いずれか早いほうまでに発券をしていただく必要があります。・全ての区間は、ご出発90日前より前にご予約いただくことはできません。・本運賃はEチケットのみご利用いただけます。・上記運賃クラスのご利用は空席状況によります。・記載された運賃は、東京 (NRT) または名古屋 (NGO) 行きの往復ビジネスクラスのご購入をご利用いただけます。・オープンセグメントおよびキャンセル待ちは認められません。・航空券は(デルタ航空運航便)の指定のビジネスクラス(Sクラス)にてご予約、ご購入いただく必要があります。・運賃は、フィリピン政府の承認後、変更される可能性があります。・上記運賃のご予約およびご購入期間は、2012年12月31日までとなります。・ご利用いただける便はデルタ航空運航便のみとさせていただきます。・最大滞在日数は6か月となります。最低滞在日数の条件はありません。・ご出発前またはご出発後の便/日付の変更については、変更後の旅程が本運賃に定められる条件をすべて満たしている場合に限り、必要に応じた追加運賃と200USドルの変更料金で可能です。・本運賃には、子供または幼児割引の設定はありません。・一部使用済みならびに未使用の航空券の払い戻しはできません。・本運賃は、トラベルクレジットバウチャー(TCV)、トラベルディスカウントクーポン(TDC)、アップグレード券、スカイマイル特典旅行、コンパニオンパス、その他の割引クーポンをご利用いただくことはできません。また、他のスカイマイルキャンペーンと組み合わせてご利用いただくことはできません。・本運賃は、他のプロモーション運賃と併用することはできません。・本運賃は、スカイマイルを利用してのアップグレードや、その他の提携マイレージプログラムおよびアップグレード券などをご利用してアップグレードいただくことはできません。・スカイマイル・プログラムの規約が適用されます。delta.com/skymilesにて、規約をご確認ください。・出入国/トランジットなどに必要な書類の作成・手続きはお客様ご自身の責任で行っていただきます。デルタ航空はそれらに関する責任を負いません。また、お客様が経由地または目的地で入国を拒否された場合、デルタ航空は一切の払い戻しあるいは関連費用に対する責任を負いません。・その他の規約が適用される場合があります。・本規約の解釈について、デルタ航空は最終的な権限を持つものとします。・フェアペイシスコード: KR/WNUP

フィリピンが  
濃厚です。



PREMIUM FRUIT COOKIES

これがフィリピンの新しいお土産です。

クリスマスギフト、パーティーの景品にもどうぞ。

<http://www.premiumfruitcookies.com>

Twitter: @PFC\_ph

Email: sales@premiumfruitcookies.com

Tel: 02-986-0942

下記販売店で絶賛発売中！

Duty Free Philippines (NAIA 1, 2, 3 各店)

Happy Cream Puff (マカティ)

萬月 (マカティ)

華一 (フォートボニファシオ)



Makati C-3

フィリピンで日本のテレビを観る！

番組総数は驚異の66チャンネル!! (プランA)

日本の地デジ(民放・NHK・関西)、BS放送(WOWOW・スターチャンネル・NHK衛星他)、CS放送が視聴可能です！

●マカティ視聴所にて実機展示中：どんな番組がどのような高画質でご覧になれるか確認できます



視聴のアポイントメントや、  
ご注文のご連絡は  
どうぞお気軽に電話ください

| プラン名 (料金)     | プラン内容                                |
|---------------|--------------------------------------|
| プラン A (P3800) | 地上波 (関東／関西) 英語放送<br>BS放送 CS放送 タイムシフト |
| プラン B (P3400) | 地上波 (関東／関西) 英語放送<br>BS放送 タイムシフト      |
| プラン C (P2800) | 地上波 (関東／関西) 英語放送<br>タイムシフト           |

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

●ご視聴条件

- ・2M以上のインターネット接続必須
- ・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
- ・デバイス端末保証金P8,000 (故障時は無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)

固定電話 **02-869-7916** 日本語OK  
プロモーション中  
携帯電話 **0916-665-9000/0917-497-3000**

E-mail: [info@itv-world.com](mailto:info@itv-world.com) Web: [www.itv-world.com](http://www.itv-world.com)  
Unit LP-11 Medical Plaza Makati, Amorsolo Street Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City 営業時間：9時～18時 定休日：日曜日  
お電話でご予約の上、eTVワールドフィリピンまでお気軽にお越しください



Makati C-4

海外保険のプロにご相談を！

日本の保険料の  
ムダ、見直します！ 海外旅行保険よりお得  
なローカルの医療保険

カナダ・オーストラリアなどの  
貯蓄型保険のご案内をしております。

WFC  
GROUP

ほけん

のことなら、海外生活サポートの WFC へ。

02-553-8110 営業時間  
9:00～19:00

[phils@wfc.asia](mailto:phils@wfc.asia)

詳しくは WEB へ！ [www.wfc.asia](http://www.wfc.asia)



みなさまの海外生活を日本語でサポート

自動車保険  
火災保険



健康診断  
ワクチン接種



医療  
保険



ファイナンシャルに特化したサービスも充実



老後のための  
積み立て貯金



親御さん必見  
海外学資保険



お小遣いの  
増やし方

お電話は  
日本語対応!!  
お気軽にお  
問い合わせを

●マニラ支店  
Unit 205 One Corporate Plaza,  
845 A. Aenaiz Ave. (Pasay Road)  
Legaspi Village, Makati City  
☎ 02-553-8110  
FAX: 02-812-6576

●セブ支店  
12/F Avala FGU center,  
Mindanao Ave. cor.  
Biliran Rd. Cebu City  
☎ 032-239-1411  
FAX: 032-233-9801

# 隠れた名店 探しに行こう 勝負店はジュピター

マカティ市街を大きくまたがるブエンディアストリート。

その一本裏にある、ジュピターストリート(Jupiter St.)とニカノア・ガルシアストリート(Nicanor Garcia St.)は、知る人ぞ知る隠れた名店の立ち並ぶエリア。

老舗レストランからオトナな雰囲気のミュージックハウス、

カジュアルデートを楽しめる可愛いカフェに、口コミで大評判のスパまで、粒揃いのスポットが目白押しです。

クリスマスデートやニューイヤーパーティーと、イベントごとがつまつくるこの時期、

ここぞという勝負時にも行きたいお店がたくさん!

このストリート・エリアを使いこなせば、友達や彼氏、彼女に自慢できちゃうかも?



Cafe Caruso  
LRI Design Plaza

L'Incontro

RSpace

Purple Feet

Poliform

Strumm's

Global Academy

Mey Lin

Island Spa

Casa Armas

Casa Ligna

Jupiter Street

Legend of  
India

Corner Tree Cafe  
Romulo Cafe

Room Scape

Jupiter 西



## JUPITER STREET



### ●アクセス方法

マニラ方面から来て、ブエンディアストリートとマカティアベニューの交差点を左に曲がると見えてくるのがジュピターストリート。そして、ジュピターストリートをずんずん西に進み、ロムロカフェ(P.8)を過ぎた辺りで右に曲がるとそこはニカノア・ガルシアストリート。

平日夕方5時過ぎからは、帰宅ラッシュでマカティアベニューが大渋滞となり、ほぼ車が動かなくなってしまうため、ちょっとと回り道をし、マカティアベニューを避けてジュピターストリートに入るのも手。

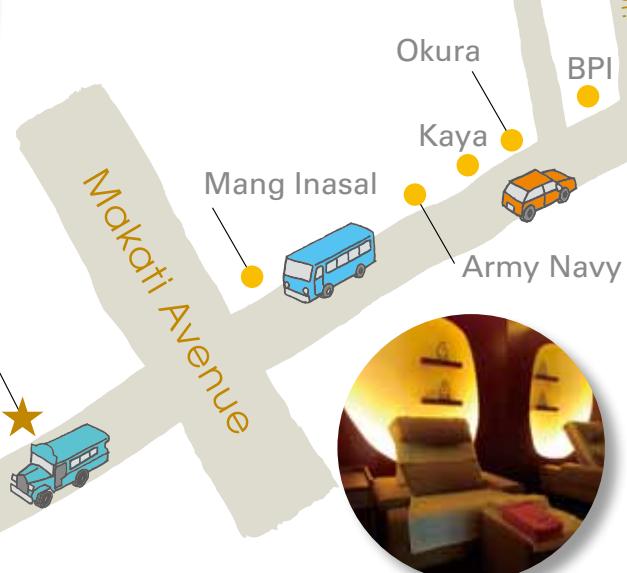


Hao

Jupiter 東

The Distillery

Cova



ジュピター通り、みなさんどう活用してる?

プライマー編集部で聞き込み調査!

夜中まで飲めるバーが多いし、どれも何気にお洒落。友達と結構な頻度で出没してるかな。印象としては、日本人ってゆーか欧米の人を多く見かけるかな。クラブ好きにははずせないエリア☆(^\_^)ノ

会社の歓送迎会や、日本からの来客をもてなす際によく利用しています。落ち着いて仲間と飲める酒場があるのは嬉しい。

コーナーツリーカフェは、ママ友と良くランチに使います。お店の雰囲気が可愛いって、なおかつヘルシー♪ 今度は最近口コミで教えてもらったアイルンドスパに行ってみようかと計画中です。

今までマカティといえば、グリーンベルトやアヤラなど、大型ショッピングモールにしか行っていませんでした。ジュピター通りにいいお店があると話には聞いていたのですが、どこがいいのか良く分からず…あまり利用したことないのが正直なところ。

# 隠れ家レストランを探せ! その1

ジュピターストリートと言えば「食」。

用途に合わせて、ぴったりのレストランをささっとリストアップ。

そんなことをさりげなく出来るようになるには、まずここを押さえよう!

## ROMULO CAFE

### ロムロ・カフェ

「フィリピン料理って、こんなにもおしゃれで美味しかったの?!」

失礼ながら、フィリピン料理は地味で味も単調、色栄えのしないものだと思っていた編集K…そんな思いをガツンと180度変えられたのが「ロムロ・カフェ」のお料理たち。たっぷりの具材を鶏肉に詰め込んだ贅沢な一品チキン・ロレノ (P615)。伝統餅菓子スーマンをカリッと揚げたオリジナルデザート、クリスピーハード・スーマン (P65)。どれも盛り付けの繊細さと、味の深さに思わずハッとさせられます。

白と黒でシックにまとめられた店内のいたるところにはモノクロ写真がかけられており、よく見るとフィリピンの歴史を物語る数々のシーンが切り取られています。「フィリピン伝統の味を伝えるレストランであり、歴史を伝える美術館でもあります。」という歴代オーナーのメッセージが伝わってきます。

### ROMULO CAFE

148 Jupiter St. Bel-Air Makati

☎02-822-0286 / 02-478-6406 / 0915-561-1888

④11時～15時(ランチ) / 18時～23時(ディナー) ⑤なし

<http://www.romulocafe.com>

①お好みのソースで召し上がり。クリスピーハード・ティラピア (P350)

②ぎゅぎゅっと旨みの詰まったチキン・ロレノ

③爽やかなライムミント味がクセになるクール・キューカンバー (P110)

④優しい甘さの黒蜜ソースも味わって! クリスピーハード・スーマン (P65)

⑤スタイルがながらも、アットホームな雰囲気がゲストから好評



## Casa Armas

### カーサ・アルマス

スペイン料理を愛する読者のみなさま、編集部が自信を持っておすすめする隠れ家レストランがこちら、カーサ・アルマス。

メイン料理の前に、ゆっくり時間をかけてお酒を楽しむスペイン人にとって重要なタパス(前菜)。ここではお酒に合う35種ものタパスがメニューに並び、どの料理も気合の入れ方が違います。ぶりぶりの海老を、オリーブ油とガーリックで熱々にソテーしたガンバス・アル・アヒージョ (P365) は、常連さんが必ずと言っていいほどオーダーする定番絶品メニュー。ミルキーかつ余分な脂分がない子豚をローストしたコチニージョは、オーナー押しの一品。パエリア、トルティージャ、ソバ(スープ)…どれをとってもはずれがありません。

肩肘張らずに美味しくお酒が飲め、尚且つおしゃれにキメられる、知っていると一目置かれるだろう本格的スペニッシュレストランです。

### Casa Armas

132 Jupiter St. Bel-Air Makati

☎02-757-4996 / 02-757-4961 ④11時～21時半

⑤なし

※グリーンベルト2、オルティガスPODIUMにも支店があります

①日本人ゲストに人気No.1。イカ墨パエリア/Paella Negra (P975/3～4人前)

②フルーティーで軽い飲み口のサングリア (P230/グラス)

③たっぷりのオリーブ油をパンにひたしても美味しい! ガンバス・アル・アヒージョ/Gambas al ajillo

④スペインの古い城下町を思わせるこだわりのインテリアにも注目

## CORNER TREE CAFE

### コーナー・ツリー・カフェ

すでに多くの日本人女性の支持を集めているベジタリアン・カフェ。人気の理由はヘルシーなお料理とオーガニック素材を使っている安心感、そして一品一品丁寧につくりあげられた味への満足感。実際にはベジタリアンでないお客様が多いというのも頷けます。また、日本のカフェのように一人で気軽に立ち寄ってくつろげるのも魅力の一つです。

お店に入るとふわっとスパイスが香り、メニューを開くとバラエティ豊かな世界各国の料理名が並びます。家庭で作るのは手間が掛かるベジタリアンメニューに料理好きならきっと心躍るはず。「物足りないのでは?」と心配な方もご安心を。肉や魚の替わりの赤米や豆腐は意外とお腹を満たし、味付けもしっかりしてあるのでベジタリアン料理であることに気がつかないかも。こだわりのデザートやドリンクもぜひお試しを!

### CORNER TREE CAFE

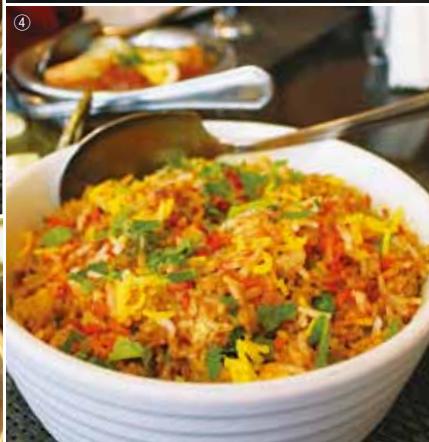
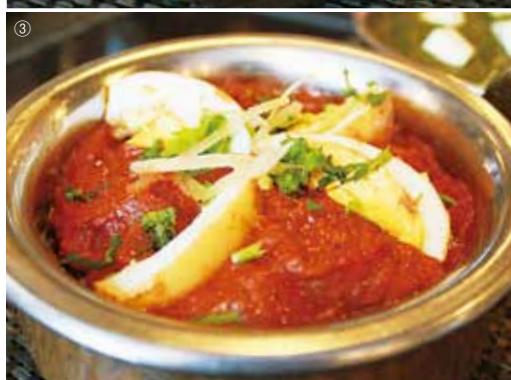
150 Jupiter St. Bel-Air Makati ☎02-897-0295  
⑩11時~22時 ⑩月曜 <http://cornertreecafe.com>



わざわざ出かけたくなる一軒家のカフェ。シンボルツリーを目印に



①アロズ・アラ・クバーナ(手前・P225)はランチにぴったり  
②物語のワンシーンから飛び出てきたような可愛らしい装飾  
③サラダはソロP190、シェアP320の2サイズ(写真はソロ)  
④少しお酒の効いたチョコレートムース(P220)は絶品です!



①女性に人気!ヘルシーなベジメニューPalak Paneer／ほうれん草チーズカレー(P280)  
②美しい皿に盛られたDahi puri／ポテトボール(P180)  
③ご自慢のMutton Masala／マトンカレー  
④Vegetable Biryani／フライドライス(P350)  
⑤一見インド料理店とは思えない、シックで落ち着いた雰囲気の店内

## Legend of India

### レジェンド・オブ・インディア

インドから4人のシェフを迎えて、本場の味を再現しているこのレストラン。見た目も鮮やかで美しいお料理は素敵なお器に盛り付けられてサーブされます。そんなお料理が映えるようなテーブルセッティングとシックな店内は、今までのインド料理店のイメージを覆してくれます。

「辛い料理はちょっと…」と躊躇している方はご安心を。マイルドな味のものが多く、お子さん連れでも安心です。奥行きのある味わいの理由は一晩以上かけて野菜を煮込むなど手間暇をかけているから。ご自慢のマトンカレー(P440)は水を加えずに野菜やスパイスの旨みのみで煮込んだ極上の一品です。

ベジタリアンも多く利用するこのレストランでは、ベジタリアン料理と一般料理向けに別のキッチンを設け、調理器具も共用しないなど徹底しています。まさにこだわりの本格インド料理店です。

### Legend of India

114B Jupiter St. Bel-Air II Makati ☎02-836-4232  
⑩11時半~15時／18時~22時半 ⑩なし



# 隠れ家レストランを探せ! その2

まだまだあります隠れた名店。

次はさまざまなジャンルのレストランから、自分だけのお気に入りの一店を探してみよう。

さあ、どこからトライする?

## Mey Lin Bistro

### メイ・リン・ビストロ

チャイナタウンに第一号店がOPENされてから早27年、その評判は口コミで広がり、いまやMOA、メガモールなどに計7店舗を構えるメイ・リン。中国のさまざまな郷土料理がメニューに並びます。

脂っこいイメージのある中国料理ですが、意外や意外、全体的にあっさりな薄い味付け。時間帯によっては、麺職人が麺を打つパフォーマンスを見ることもでき、味だけではなく目で見ても楽しめるレストランとなっています。

ボリュームたっぷり海鮮ヌードルがP190などと、どれも低価格なので、週末に家族で訪れるのもいいですね。餃子や炒飯といった単品料理も充実。小腹がすいたときにぜひ!

### Mey Lin Bistro

3/F Jupiter Place 136-138 Jupiter St. Bel-Air II

Makati ☎02-895-5128

⑤11時~14時半/17時~22時

- ①醤油だしが魚肉に染み込み、懐かしい醤油の香りがしておいしい  
ヌードル・ニット(P380)  
②こってりな気分の時はチャオバオに包んで頬ばってみて。バタ・  
ブオ(P600)  
③海の恵みたっぷりで、とてもあっさり!海鮮ヌードル(P190)  
④ぶりぶりした骨から肉がくずれるスリー・カップ・チキン  
(P260)  
⑤いっぱい頬んでみんなでシェアするのもいいですね!



- ①新鮮さ、脂のり具合、どれも最高。本日の刺身盛合せ／5種盛り(P380)  
②だし巻き玉子(P250)、定番メニューながら喰らせる旨さなのはさすが萬月  
③計20時間以上煮込んだスープと自家製麺が絶妙。塩ラーメン(P230)  
④寿司、刺身専門の日本人板前。40年以上のキャリアを持つ生粋の職人  
⑤焼酎から地酒まで30種以上! 品揃えは時期によってかわる

## Mangetsu

### 萬月

マニラで指折りの日本料理店として有名な萬月。注目すべきは、他のレストランと一線を画す美味さの刺身! 日本食店の定番メニューですが、ここではこの刺身のインパクトが違う。旨い、とにかく旨い。理由は人気店で素材の回転も速いので、常に新鮮、かつ上質な部位が手に入りやすいこと。そして寿司と刺身だけをひたすらつくる専属の日本人板前がいるため、一品一品素材の旨みを最大限に引き出す状態で提供できるからだそう。

いつ行ってもブれない味は、調味料の配合を0.1g単位で管理、これを守ることのできるスタッフのみが調理場に立てるという、厳しい指導により実現しています。煮物しかり、刺身醤油にいたるまでmg単位で決められていると言うから驚き。常連に人気の塩ラーメンは、20時間以上煮込んだスープが自家製麺にからみ、飲みすぎた胃袋に優しくしみわたる味。一品一品のクオリティの高さとボリュームは満足感が高く、絶え間なく日本人で賑わうのもうなずけます。

個室あり、しきりをはずして50名までの団体で楽しむこともできます。

### Mangetsu

38 Jupiter St. Bel-Air Makati

☎02-478-3292 / 02-576-5034

⑤11時半~14時(L.O.13時半) / 17時半~23時(L.O.22時半) (日曜11時半~15時(L.O.14時半) / 17時半~22時(L.O.21時半)) ⑥なし

E-mail: mamagotoinc@gmail.com  
http://www.mangetsu.ph

# HAO Hong Kong Diner

## 香港家庭料理ハオ

「手頃な値段で仲間同士楽しく飲めて、ご飯も酒も美味しい、居酒屋みたいなお店ないかなあ……」そんな編集部Aの思いにピッタリはまったのが、この香港レストランHAO。

カジュアルなデートにも、友人同士飲み交わしたいときも、気軽に立ち寄れる雰囲気と、日本人の口に文句なしに合う、優しい味付けの料理のかずかず。そのボリュームとクオリティの高い味わいは、今徐々に口コミで評判が広がっています。

料理だけでなく、アルコールメニューも充実♪ジャムビンに入ってくるお酒「ジャムジュース」は、POPな色使いとほんのりフルーティーな味わいで女性客にも人気。さらにヌードルP78～、おつまみP38～と、お財布に嬉しい価格設定も幅広い年代に人気の理由です。明け方3時まで営業しているため、話が盛り上がってつい遅くなっても大丈夫。

店名のHAOは、GOODという意味。その名の通り、すべてに「GOOD (^^) b」の笑顔がこぼれる、そんなレストランです。

### HAO Hong Kong Diner

27 Canopus St. cor. Jupiter St.  
Forbes Park - North Makati ☎02-478-3927  
⑥11時～翌3時(土曜・日曜18時～翌3時) ④なし



- ①これだけ注文してもP1000以下! お会計のときに思わず「え!」と驚く安さ  
②自家製麺にしっかり絡んだソースが旨い! チキンチョウメン(P158)  
③見た目に可愛いジャムジュース(各P208)。実はこれ、お酒です(笑)  
④チキンソテーとスープ、ライスのセットでP198!! 味も値段も大満足  
⑤友人同士でちょっと一杯! 外には喫煙シートもあります



# COVA Tapas y Sangria

## コヴァ・タパス・y・サングリア

スペイン語で「洞窟」を意味するCOVA。その名のとおり、店内は洞窟をモチーフにデザインされており、まさに大人の隠れ家と言ったムード満点。セレブリティの集まる新しいスポットとしても、フィリピン国内で注目されはじめています。

店名にも冠されているタパスは、どれもお酒で味も本格的。雑誌「MBKRS awards」の、ベストスペイン料理にノミネートされる実力です。ホワイトワインをベースに作ったサマー・ピーチ・ホワイトワイン・サングリア(P447)は桃やリンゴの果肉がたっぷり入り、爽やかですっきりした飲み口。お酒が苦手な人にもオススメです。

編集Oが取材に行った日は、ちょうどABS-CBNテレビ局の撮影日でもあったようで……カウンターでしっかりとグラスを傾ける女優Phoemela Barandaさんにも遭遇! 快く写真撮影にも応じていただきました(ありがとうございました! by 編集部一同)。

**COVA Tapas y Sangria**  
22 Jupiter St. Barangay Bel-Air Makati  
☎02-478-9700  
⑥11時～14時／18時～24時(金・土曜11時～14時／18時～翌3時) ④日曜

- ①カウンターでしっかりと飲むのもいいですね  
②ボテトのサクサク感と卵のまろやかさがたまらない Huevos Cabreados (P299)  
③ワインと一緒に、揚げたチーズの上品な味を楽しんで。 Pintxo de Queso Frito (P180)  
④洞窟の中を思わせる内装と、心地よい音楽はゆったりと飲みたい時に最適  
⑤芸術的な盛り付けのタパス。味も確かで、お酒と相性ばっちり!

# 夜更かしスポットでお酒と音楽に酔う

バーもクラブもはずれがないのがこのストリート。

しっとりオトナのお酒を楽しみたい夜、鳴り響く音楽に身を任せハジけたい夜、ばっちり決めてくれるのはジュピター!

## Strumm's

### ストラムス

ジュピターストリートの中央に位置し、20年以上の歴史を誇るライブハウス「ストラムス」は、数多くのライブハウスが集まるマカティで、もっとも有名な場所のひとつです。

ダンディなおじさまやオフィス帰りの女性が夜な夜なお酒と音楽に酔いしれる、少し大人の音楽空間。毎晩2組のバンドがステージに上がり、火曜はジャズ、その他の曜日は70~90年代のレトロミュージックを演奏してくれます。

出演バンドにより、その場の空気がガラッと変わるものもライブハウスの醍醐味。お気に入りのバンドを探しにぜひ通ってみてくださいね。

### Strumm's

110 Jupiter St. Bel-Air Makati

02-895-4636 / 02-890-1054

⑩18時~翌2時 [バンド演奏スタート(平日21時~/土曜21時半~)] ⑪なし

入場料: P350 (金・土曜P400)・1フード&1ドリンク付き



①この日はステージでダンスも披露。観客もヒートアップ!  
②オフィス帰りのグループ客も多いよう。みんなで乾杯!  
③バンドによって、アップテンポからバラードまで幅広い演奏を楽しめる

## THE DISTILLERY

### ザ・ディスティリリー

隠れ家的で男心をくすぐるパブ、ザ・ディスティリリー。インポートビールとウイスキーが所狭しと並ぶ店内は、うまい酒を求める人が夜な夜な集まりいつも賑わっています。ビールの値段もP100~とリーズナブルなので次は何を飲もうか、楽しみながら選べます。お店はフレンドリーな雰囲気。ピーク時になると、お店の中に入りきれない人たちがビールを片手に店外で陽気に飲みはじめます。

現在、フォート、ジュピターストリート、イーストウッドで3店舗展開しています。友人達との気軽な集まりには是非使ってほしい一軒です。

### THE DISTILLERY

Unit 1B Valdelcon Bldg. 20 Jupiter St. Bel-Air Makati 0906-577-9915 / 02-403-5293 ⑩17時~翌4時(日曜17時~翌1時) ⑪なし



## Buddha Bar Manila

### ブッダ・バー・マニラ

一度耳にしたら忘れられないインパクト大なネーミング「ブッダ・バー」。パリ、ワシントン、メキシコなど世界9都市に店舗を構え、その独特な雰囲気とサーブされる本格的な味わいの料理の数々は、各界著名人やセレブリティから高い評価を受けています。

注目すべきは何と言ってもエスニックなインテリア。豪華シャンデリアと吹き抜けの店内には仏像が鎮座し、ゲストを見守っています。

ビジネスランチ(平日12時~14時半)や、一部カクテルが50%OFFになるハッピーアワー(15~19時)など、お得なプロモも常時開催しており、目がはなせません!

### Buddha Bar Manila

Picar Place Kalayaan Ave. Makati 02-856-6719

/ 02-856-6859 ⑩12時~翌2時(土曜17時~翌3時)

⑪日曜 <http://www.buddhabarmanila.com>

[@buddha\\_bar\\_mnl](mailto:f_buddhabarmanila)



まるでどこかの王宮を思わせる豪華なインテリア  
週末は夜中まで多くの人でぎわう  
ライトアップされ、迫力満点の仏像がゲストを見守る

# 「キレイ」も「スクール」もお任せあれ!!

食べ物屋ばかりではありません。

心と身体を癒す人気スパも、自分磨きが出来るお料理教室も。

ちょっと足を伸ばせばすぐに見つけられちゃうからステキです!

## Island Spa

### アイランド・スパ

いま日本人女性の間で、口コミで人気上昇中のラグジュアリースパ。フットマッサージから、スクラブ、アロマトリートメント、指圧までメニューは豊富。セラピストは全員トレーニングを受けた、確かな腕をもつ人のみが採用され、ゲストの疲れた身体をしっかりと丁寧に揉みほぐしてくれます。木材のぬくもりをいかしたナチュラルインテリアのプライベートマッサージルームは、すみずみまで手入れが行き届いていてとっても快適。

休日にはマカティ市外からこのスパを訪れる人も多く、夫婦で来店し、女性は近くでお買い物、その後ここでフットマッサージ、男性はその間にたっぷり時間をかけてのボディマッサージ……なんてパターンも多いのだと。

週末、夜は人気のため事前予約がベター。深夜0時半まで営業しているため、仕事帰りのご褒美に今から予約しておいてはいかが。

スタッフの優しい笑顔に思わずこちらまでにっこりしてしまいます。

### Island Spa

2/F Jupiter Place 136 Jupiter St. Bel-Air Makati

02-899-1234 / 02-751-8296

12時半～翌0時半 ④なし

①思わず時間が過ぎるのを忘ってしまう癒しのひととき

②おしゃれかつ清潔感たっぷりのシャワールーム

③ナチュラルウッド調の内装は、女性グループに好評だとか

④ジュピタープラザビルの2階にあります



## GLOBAL ACADEMY

### 料理学校 グローバル・アカデミー

「深くコミットする学校と出会えて初めて、生徒は料理人としての夢を叶えることができる。」生徒一人ひとりによりそった丁寧な指導をモットーにしているこちらの料理教室グローバル・アカデミーがジュピター・ストリートにあることはあまり知られていないのではないでしょうか。ライフスタイルを楽しむためのコースから、プロを目指すコースまで、目的にあわせてコースを選択できます。

また、生徒の才能を見出すため、さまざまなコンテストも開催。今年の初めには国際交流基金と協力し、スクール内で和菓子紹介イベントも行い、これらの様子は各メディアでも取り上げられました。

オルティガス本校を始めとし、ジュピター、ラスピニヤス、ケソンシティにも分校を持ち、今多くの生徒が通います。詳しくはWEBサイトをチェック!

### GLOBAL ACADEMY

118 Jupiter St. Barangay Bel-air Makati

02-519-7199 / 0917-826-0064

E-mail: info@globalacademy.ph

http://www.globalacademyph.com

①レストランを見るような一皿が自分の手で作られる感動

②本格的な調理道具も、もちろんすべて揃っている

③手元を見逃すことないよう、モニターも複数台設置されている

# 見つけた、絶品イタリアン!

ジュピターストリートの西側に交差する、ニカノアストリート。  
ここにはグルメの舌も唸らせる絶品イタリアンが食べられる店が。  
雰囲気たっぷりのインテリアはデートにも◎!

## L'Incontro Ristorante Italiano

イタリアンレストラン リ・コントロ

言葉を失うおいしさとはまさにこの事。サーブされるすべての料理に、思わず「ほう……」と感嘆のため息が出てしまう本格イタリアンレストラン。

12年間ベストセラーを誇るcrespella ala funghi en tartufo (P550) は、口にふくんだ瞬間に黒トリュフの芳醇な香り、濃厚なクリーム、ハムの旨味がいっぱいにひろがります。その一品一品のレベルの高さは、マカティの美味しいスポットを知り尽くすエグゼクティブたちのお墨付き。P1000+／人のブッフェ(最少40名より)は、歓送迎会や役員同士の会食に常用されているのだとか。

日が落ちると薄暗い中に揺れるキャンドルがロマンチックな雰囲気を醸し出し、しっとりと大人同士で語り合うバーとしてもおススメ。バーカウンター前にはゆったりと座れるカウチ席も用意され、恋人同士で、ご夫婦で、思い出に刻まれるひと時を約束してくれること間違いなし。満足度の高いイタリアンレストラン・バーとして、ここぞという時にぜひ足を運びたいですね。

### L'Incontro Ristorante Italiano

207 Nicanor Garcia St. Makati  
☎02-899-0635／02-899-0638 ☎11時半～23時半  
㊂月曜 <http://www.lincontro.ph>



- ①黒トリュフの芳醇な香りが鼻をくすぐるcrespella ala funghi en tartufo (P550)  
②スモーキングエリアにはカウチ席もあり、喫煙者に嬉しい  
③差し込む木漏れ日が光るバーカウンター。夜になると一気に表情を変える  
④近日公開予定の新メニュー、和牛さいごローステーキ(名称・価格未定)



## Caruso Ristorante Italiano

リストランテ・カルーソ

ジュピターストリートからニカノアガルシア(Nicanor Garcia)ストリートを曲がってすぐ左手に見えてくるのが、この本格イタリアンレストラン。落ち着いた店内は気の置けない仲間とのおしゃべりやご夫婦でのデート、ビジネスの会食まで様々なシーンに利用できそうです。喫煙者向けの明るい専用ルームがあるのもうれしいところ。

本物志向の日本人の間で人気の理由は、毎日作られる手打ちのホームメードのパスタと手作りソースの味が忘れられないからでしょう。3名以上ならパスタの3種盛り合わせもできるので、いろいろな味を食べ比べられます。もちろんその他にもピザやリゾット、メイン料理も種類豊富です。

今年の3月からはボラカイのステーション2にも支店をオープン。ホワイトサンドビーチでも本格イタリアンとワインを楽しめますよ。

### Caruso Ristorante Italiano

210 Nicanor Garcia St. (formerly Reposo St.)  
Bel-Air Makati ☎02-895-2451 Fax: 02-895-8790  
□11時半～14時半／18時～23時 ㊂元日

- ①前菜も頼めば盛り合わせてくれます。ピザカラブレーゼ (P690)  
②お店はおしゃれなショップが立ち並ぶエリアにあります  
③パスタ3種盛り合わせ(P680)。組合せにより値段は変わります  
④広々として落ち着いた店内。大人数での会食にも使えそう

# おしゃれな家具通り見つけた!

ジュピターストリートと交差するこちらのストリート、実は数々のインテリアショップが軒を連ねていることで業界関係者にとっても有名なスポット。

買い物はもちろん、散策だけでも十分に楽しめます。ご夫婦で、カップルで「今度こんなレイアウトにしてみる?」、「結婚したらこんな家具にしたいね」そんな会話を交わしながら、デートをするのも良し◎

歩き回ってお腹がすいたらジュピターストリートにまで足を伸ばしてお目当てのレストランへ…なんて使い方ができれば、もうあなたはジュピターストリート上級者!!

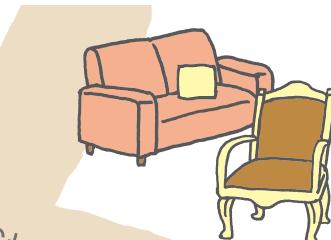
## Room Scape

### ルーム・スケープ

ニカノアストリートに入ってすぐ右手に見えるのがRoom Scape。海外からの輸入家具からフィリピンの自然素材で作られた家具まで、幅広く取り扱っています。年に3~4回店内展示の入れ替えが行われるので、スタッフにスケジュールを聞いてみて!

### Room Scape

237 Nicanor Garcia St. Bel-Air Makati  
02-890-7246 10時~19時 (日曜)



## LRI DESIGN PLAZA

### エルアールアイ・デザイン・プラザ

ニカノア・ガルシア・ストリートのランドマークとなっているのがこちらの建物、中には3フロアに渡って40店舗以上のインテリアショップが入り、地元の老舗家具屋からヨーロッパの新進気鋭アーティストまで、さまざまなテイストの家具が並びます。フィリピンならではの自然素材を使ったカウチは通気性抜群、日本人好みのシンプルかつ機能性にあふれたダイニングセットから、バリ直輸入のトロピカルなベッドサイドテーブルまで、豊富に取り揃えています。取材スタッフAも、その魅力的な家具のラインナップに大興奮。「こ、これ、おいくらですか?! 配送\*はしてもらえますか?! 子供服用のチェストが欲しいんですけど……。」と思わず前のめりになつて質問してしまったほど。ウィンドショッピングとしても十分に楽しめる空間です。1階にはカフェやレストランも併設されているため、歩きつかれたら一休みできるのも嬉しいですね。



\*配送地域、配送料は店舗によって違うのでお問い合わせを。

### LRI DESIGN PLAZA

210 Nicanor Garcia St. Bel-Air II Makati  
02-895-1772 / 02-895-5470 10時~19時 (日曜)  
E-mail: lri\_bp@yahoo.com



## Casa Ligna

### カーサ・リーナ

木のぬくもりおふれるおしゃれな家具が並ぶのはこちらのお店。木材だけで10以上の種類をそろえ、それぞれの良さを最大限に生かしたデザインが特徴です。カスタムメイド家具のオーダーも受付けており、自分の家にぴったりの家具を、納得がいくまで選ぶことができます。

### Casa Ligna

235 Nicanor Garcia St. Bel-Air Makati  
02-553-8973 10時~18時半(日曜13時~18時)  
(クリスマス、年末年始 <http://designs ligna.com>)

## Kish

### キッシュ

数々のアワードを受賞するセブの有名デザイナー、Vito Selmo'sの作品を取り扱うインテリアショップ。自然素材を生かした彼のデザインは、シンプルかつ躍動的で見る人の心をつかんで離しません。

### Kish

233 Nicanor Garcia St. Bel-air II Makati  
02-896-8366 11時~19時(土曜13時~19時)  
(日曜)



Makati G-1

韓国人客が足繁く通う  
マカティの韓国料理店

## Jumong Restaurant

ジュウモン・レストラン

韓国人がオーナーの同店では、ヘルシーワンタッチ魚介類の旨みがたっぷり味わえる「Bean curd and seafood stew (P250/写真上)」や、韓国の定番家庭料理「Spring onion leeks with seafood pan fried (P400/写真下)」など、バリエーション豊かなメニューを心行くまで味わえます。カルビやブルゴギに韓国スタイルの惣菜とご飯が付いたランチ限定セット(P220)もおすすめ! クレジットカード利用可。

●おすすめ  
日替わりランチ、やってます!  
チャプチェ・ランチ/アイスティー付(P220)  
5650 Don Pedro St., Brgy. Poblacion, Makati City ☎02-478-7077, 0916-442-3000  
④10時~24時 ④無休 28席・個室なし  
※Pasig Cityに姉妹店『Dona Dona』あり



Makati C-3

マカティの中心で  
ほっこり和む日本の味を

## 六尺庵

Rikuseki An Japanese Restaurant

マカティのレガスピ通りに、新たに日本食レストランがオープンしました。家族や友人とゆっくり過ごすために最適な個室が用意されており、ちょっと贅沢な気分を味わうことが出来るレストラン。おすすめは、おまかせ懐石(P2,000~)。お好みでアレンジも可能なのでぜひ四季折々に合わせたメニューを味わってみて下さい。スタッフの対応も丁寧で好感度大!



Makati T-2

ふぐの旨さをとことん味わう  
感動のふぐコースがスタート

## 吉祥

KITSHO Japanese Restaurant and Sake Bar

フィリピン航空の和食マスターシェフであり、フィリピンで唯一のふぐ調理師免許を持つ水本料理長。

10月よりはじまったふぐ料理コースは「ふぐさし」、「ふぐ唐揚げ」、「ふぐ鍋」、「ふぐ雑炊」の代表的なふぐ料理4品を味わえる贅沢な内容。なかでも、鍋に染み出した出し汁を使って作る雑炊は、舌の肥えた食通たちを唸らせること必須の逸品です。

●おすすめ 2012年10月~2013年3月の期間限定 ふぐ料理コース(P3,800++~)  
※ご来店3日前までに要予約

3001 Roxas Boulevard Pasay City 1305, Metro Manila ☎02-708-4888  
④11時30分~14時30分、18時~22時30分  
92席 個室あり



Makati F-4

塩・味噌・醤油!  
都心で食べる本格ラーメン

## けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

グリーンベルト5の3階でひときわ贊わうお店『けんじ亭』。バラニャーで人気のラーメン屋が、ついに都心に初出店しました。日本のラーメンを研究して作られた麺の固さやスープのコクは、ラーメン通も納得。透き通った出汁の「五目塩ラーメン」(P268)、芳ばしいコクの「カレーラーメン」(P258)など、店主自慢の1杯を食べ比べてみては?



Makati C-4

少人数での接待・会食に  
絶品の合鴨・せいろ蒸し

## 和食 琴乃 kotono

「行けばわかる」。まさにこの一言に尽きる、絶品の合鴨・せいろ蒸し料理を提供しているのは、リトル東京横マカティシネマスクエアに看板を構える「和食 琴乃」。合鴨は最高級のフランス産バーバリー種を使い、クセがなく食感、旨味ともに最高。自慢の合鴨炭火焼、合鴨たたきはぜひ味わっていただきたいメニュー。焼酎一杯P120~という低価格も、サラリーマンのお財布には非常に嬉しい。「あまり大勢の人に知られても、一人でさばききれないからな…」と語るオーナーの言葉通り、親しい友人同士しつと呑みたいとき、大事な人を連れていく時におすすめです。

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati City ☎02-555-1089, 02-407-9387, 0921-215-0862  
④11時30分~14時/18時~22時30分(L.O.22時) ④月曜 50席 個室最大10名 ※喫煙席有り



Manila V-2

マニラで日本の味を堪能!  
素材にこだわる焼肉店

## 牛坊

GYUBOU YAKINIKU

マニラのナクビル通りに面する本格焼肉店「牛坊」は、マニラで本格的な和牛が堪能できるとあって、日本人駐在員に人気の名店。人気の秘密はこだわり抜いた素材たち。新鮮な和牛を提供するのはもちろん、味噌と醤油を使用した自慢の自家製グレ、ご飯は千葉県産コシヒカリを使うこだわりよう。七輪の炭火で炙られたお肉をほおばって、至福のときを味わって下さいね。

●おすすめ 新鮮な和牛の旨みがたっぷり上カルビ:P200 Aセット(上カルビ、上ロース、上タン、海老、豚orチキン、ご飯3人前):P1350※通常価格よりP270お得!

561 Adriatico st. cor. Julio Nakpil st.  
Malate, Manila ☎02-354-6234  
④11時~14時、17時~翌2時 ④なし



Manila V-2

焼肉居酒屋で盛り上がり!  
下町マラテで翌4時半まで営業中

## 焼肉牛三丸・居酒屋えびす屋

gyuusanmaru/ebisuya

マラテでお馴染みの牛三丸とエビス屋。両店のオーナーが同じ為、1階の牛三丸では焼肉が、2階のエビス屋では日本食が楽しめます。もちろん、日本食を食べながら、焼き肉の注文も可能。常連さんが夜飯時や、飲みの帰りに夜な夜な翌4時まで盛り上がっています!!飲んだ後は【さっぱり塩ラーメン】が格別!! こだわりの日本製卵細麺と、ダシがきいた塩スープは体に染み渡る優しい味。日本食は新鮮な刺身や寿司を初め全250品。焼き肉も柔らか上カルビや、な・な・なんと、レバ刺しもある!! グビッと一杯。その後の注文はあなた次第。

1644 A, Mabini St. Malate, Manila ☎02-738-1545 ④17時~翌4時半(LO4時) ④なし



Makati D-2, D-3

おみやげやパーティに欠かせない  
あとひく美味しさ絶品シュークリーム

## Happy Cream Puff

ハッピー・クリーム・パフ

NHKやフィリピンTVからの取材がたえないシュークリームの人気店。いつでも焼きたてを味わえるから、サクッと軽い口あたりと、心地よい甘さのフレッシュなクリームがやみつきに。パーティや誕生日にお薦めは、シュークリームを積み上げたクロカンブッシュ(P1,500~)。包みを開けた瞬間に、笑顔が広がるステキなスイーツです。

●おすすめ ●マンゴ生シュー:P95  
●ストロベリーベースシュー:P105  
●お好きなシュークリームを詰めあわせで♪  
14個:P250 10個:P180

【マカティ店】 7224 The Zone, Malugay St corner Buendia, Makati City ☎02-817-4234  
(代表) facebook : <http://www.facebook.com/Happycreampuff2006>  
【レガスピビレッジ店】 G-16 Rada Regency, Rada corner Dela Rosa Street, Legazpi Village, Makati City ☎02-399-0901



Manila R-2

もちもちクレープ生地に  
フォーリンラブ♥

## マザーズ・クレープ

Mother's Crepe and Cafe

「ヘルシー、おいしい」を合言葉に世界各国の人々から愛されているマザークレープ。そのヒミツは食物繊維が豊富な小麦粉、良質の鶏から生まれた安全で新鮮な卵をブレンドした特製クレープ生地♪ 薄めだけれどふんわりもちもちの生地は、甘すぎず素朴でシンプルな味わい、チーズケーキと濃厚生クリームが贅沢に入った「キャラメルストロベリーチーズケーキ」(P255・写真手前)は編集部イチオシの一品です!

●おすすめサイドメニュー  
フローズンヨーグルトベースのさわやかヘルシードリンク!→抹茶スムージー(P95)

2nd floor Mall of Asia Complex Jose Diokno Boulevard Pasay 1300  
☎02-804-1910 ④モール営業時間に準ずる  
F.B.: Mother's Crepe and Cafe Philippines  
(Mazazu Crepe)



Manila V-2

肉を仕入れて25年のプロが毎日厳選!! その日の分だけ仕込むので常に新鮮。韓国語でGOKIZIPは肉の家!!

## 韓国料理店 GOKIZIP(肉の家)

カンコクリヨウリテン・ゴキジップ

このお店の売りはなんといっても、韓国で有名なヒュンダイデパートの仕入れ部門長を25年間経験したプロがウマイと思って厳選した肉しか出さないところ。しかもその日の分だけ肉も野菜も仕込む為常に新鮮。韓国から材料やスパイスを取り寄せ、化学調味料は一切使わない拘りよう。極上の肉をそのままテーブルでストレートに焼いて、シンプルに肉本来の味を楽しむも良し、極上の肉をふんだんに使った本格韓国料理を楽しむのも良し。韓国スタイルなので、キムチを含む前菜(5種)は食べ放題!!

詳細情報はプライマーWEBへ [primer.ph/gokizip](http://primer.ph/gokizip)で検索

●おすすめ ●牛肉三段バラ:P330 ●プレミアム牛ロース:P890  
●ビビンバー:P300 ●ユッケ:P600 ●ラーメンset:P200  
●キムチチゲ:P350 ●カムジャタン鍋(3~4人前):P700

1776 M. Adriatico st., Malate, Manila ☎02-354-6659, 0906-238-4322 ④24時間営業 ④年中無休 70席



プライマー読者限定特典クーポン

●会計から10%OFF

※注文時に「Please PRIMER」とお伝え下さい

※クーポン対象はフードのみ(飲料類含まず)

※有効期限: 2012年12月末まで

Fort Bonifacio K-4

くつろぎcaféの人気メニュー  
とろ~り黄味付きハンバーグ

## Arafu Cafe

アラフカフェ

心と体にしみわたる、日本の家庭料理が食べられるArafu Cafe。カウチ席を使えばお子様連れでも楽しめます。おすすめはとろり半熟玉焼がたまらない手仕込みハンバーグ。丁寧に炒めた玉ねぎと厳選あいびき肉を用いてジューシーな仕上がりに。イタリアの有名老舗コーヒーメーカーillyの豆で煎れたコーヒーは、味も薰りも格別。自家製クッキーや抹茶アイスと一緒に優雅な時間を楽しんで。

●おすすめ ハンバーグランチ:P320 野菜炒め定食:P320 鶏五目炊き込みご飯定食:P380

Commercial Unit 5, G/F South of Market Condominium, Fort Bonifacio, Taguig City ☎02-4033-794, 0908-3091-983(英・日本語可) ⑩11時半~14時半/16時半~21時(土・日曜11時半~21時) ⑪月曜 配達エリア: Global City, McKinley Hill, Rockwell another village



Manila V-2

日本料理の経験を10年以上持つ2人のシェフが作る創作料理

## 創作居酒屋 歌舞伎

Izakaya Kabuki

日本料理の経験を10年以上持つ2人のシェフが、日本人が美味しいと思う味付けで提供。毎月新創作メニューを考えています。「焼鳥」1本P40~と財布に優しいお値段で朝4時まで元気に営業中!! ランチタイムもスタート!! コーヒー付弁当230ペソ~、更に12月25日までお得なクリスマスセットも有。

●おすすめ 完全手作り絶品餃子: 220P

サーモン皮巻き140P 刺身: 180P~

エビマヨ: 220P サバ塩焼: 180P

鳥唐揚げ: 230P 豚バラ: 50P 鳥皮: 40P

●プライマー特典 お会計より10%引き

注文時に一言、ランチ利用不可 2012年12月末まで

※詳しい情報は→primer.ph 歌舞伎で検索

1747 Mabini Street Malate Manila

☎02-516-1058

⑩11時~15時 / 17時~翌4時 ⑪月曜



Alabang

ガツンと旨い本場の辛さで、  
フィリピンの暑さを、乗り切る!!

## 日韓食材店 Seoul Mart

ソウル・マート

アラバンウェストゲートセンターの中にある日韓食材店。一番人気はなんといつても自家製キムチ(P180)。深みのある辛みがクセになる味わいで、ほかほか白ご飯との相性は抜群。ゴマ油の香りと程よい塩気がたまらない韓国味付き海苔(P35)も必見。具材がたっぷり詰まったカルビタン・サンゲタンは、パウチごと加熱すればそのまま本格的な一皿になる主婦の強い味方。毎日開催の激安現品処分セールも要check。

P1,000以上お買い上げの方にスープと一緒に食べる新感覚「自家製水キムチ」プレゼント!!

C205.6 WestGate Center, Commerce Ave Filinvest Corp City Alabang Muntinlupa City ※来店で15分、P700以上購入で4H駐車無料 ☎02-664-3640 ⑩9時~22時 ⑪なし



Quezon

フィリピンの家庭料理で  
今夜は盛り上がろう!!

## Packo's Restaurant & Bar

パッコーズ・レストラン・アンド・バー

昼も夜も、多くの地元客で賑わうのが、ここ「Packo's」。とろけるほどに柔らかくなった肉と、ぶどうの酸味がほどよく調和した「シニガン・デ・プラロ (P365)」は、シェフイチオシの一品。ランチには、選べるどんぶりシリーズが人気です。フィリピン料理なんて今更……なんて人もぜひ一度お試しあれ! 目からウロコの美味しさです。

●おすすめ ポリュームたっぷり「どんぶり各種」: P220~ あっさり濃くのあるスープが旨い「シニガン・デ・プラロ」: P365

No.36 Sgt Esguerra St. South Triangle, Q.C. (between ABS-CBN&GMA7, beside Wil's Steaktown) ☎02-414-5570 / 02-425-1576(担当:Riza) ⑩11時~14時(ランチ)、17時~2時 ⑪無休 [Packo's Restaurant-Bar](#)



心のエネルギーチャージに!  
スイーツはいかが

## Patisserie Caroline

パティスリー・カロライン

友人宅にお呼ばれした際の手土産に、  
グルメ雑誌「Yummy」で2011年度ス  
イーツ部門マニラベスト50に選ばれ  
たカロラインのスイーツはいかが?

おすすめはYummyのWEBでも紹介  
されているレ・フランケーキ。フィ  
リピンならではの組み合わせはマスト  
トライ♪ レモンイエローの看板を目  
印に探してみて下さいね。今なら1枚に  
つきP500以上のレシート持参でお会計  
5%OFF! ※他プロモとの併用不可

●おすすめ レ・フランケーキ:P230  
クリームブリュレチーズケーキ:P290

17 DPL Bldg. M.J. Paterno St. Pasadena San  
Juan City ☎02-722-6839, 0917-907-2093  
E-mail: [patisseriecaroline@gmail.com](mailto:patisseriecaroline@gmail.com)  
※グリーンベルト1、グロリエッタ4にも出店中!



Makati G-2

幹事さん必見!パーティー歓迎  
日韓ブッフェがイチオシ

## Okura Hae Song

オクラ・ヘ・ソウ

どんどん近づいてくる忘年会&新年会シ  
ーズン。「利便性のいいレストランは?」「貸  
切り部屋の有無は?」幹事にとっては悩まし  
い季節ですよね。そんな時のチョイスの1  
つにぜひ加えて頂きたいのがジュピター通り  
のオリエンタルレストラン「オクラ」。

目玉はなんと言っても日韓料理ブッフェ。  
25名以上のご利用でなんとお一人様P385、  
ルームチャージも無料と、な  
にかと出費の多い年末に嬉しい価格!!  
会場の下見をかねて、会社の同僚とラン  
チに行ってみるのもいいですね。

●おすすめ クリスマスパーティ和食韓国ブッフェ:P385~  
60 Jupiter St., Bel-Air Makati City  
☎02-897-7480, 02-897-7492, 0906-465-  
2245 ⑩11時~14時、17時~22時 ⑪なし



韓国焼肉 ガーデンレストラン  
**ホー・カルビ Ho-Galbi**  
 Korean Grill Restaurant

詳細情報はプライマーWEBへ <http://primer.ph>  
 「好(ホー)カルビ」は大型駐車場を完備したオルティガス、Pasig City  
 陸一の広さを誇る庭つき韓国焼肉レストラン。上質のアメリカ牛  
 アンガスビーフをお楽しみいただけます。熟練料理人がお届けする  
 本格的な韓国焼肉。豊かなお庭を眺めながらの焼肉はいかがですか。  
 団体様ならカラオケもご利用いただけるので、誕生日・披露宴・宴会・  
 接待などにも最適。(要事前予約)  
 ご家族やご友人とご一緒に、また会社のお食事会や接待にお薦めです。

●おすすめ  
 和牛 ハラミ1200ペソ プライム カルビ 900ペソ  
 プライム 骨付きカルビ800ペソ  
 プライム 特製タレ漬け骨付きカルビ700ペソ

#100, Oranbo Dr, Oranbo, Pasig City, Manila  
 (Beside Barangay Oranbo)  
 電話番号 02-634-2010, 0917-526-8989  
 午前11時～午前2時 / 年中無休 / 200席

  
**HO GALBI**  
<http://www.hogalbi.com>


プライマー読者特典クーポン  
**会計から10% OFF**  
 クーポンの対象はフードのみ、飲み物は対象外  
 有効期限：2012年12月31日まで

## Quezon

**御縁 go-en**  
 The Japanese Ramen Shoppe *plus*



Open Hours :  
 Lunch: 12pm - 5pm  
 BreakTime: 2pm-5pm  
 Dinner: 5pm - 12am  
 Last Order 11:30pm

| ラーメン |        |
|------|--------|
| 醤油   | ポテトサラダ |
| 辛味噌  | おにぎり   |
| 冷やし  | もちアイス  |
| つけ麺  | わらびもち  |
| とんこつ | たいやき   |

| 大餃子    | チキン照り焼き |
|--------|---------|
| エビヒレ   | カレーライス  |
| ハンバーグ  | カツカレー   |
| お好み焼き  | チャーハン   |
| 焼きおにぎり | カツ丼     |

Jardin de Zenaida, Unit B1  
 #34 Sgt. Esguerra Ave.  
 Brgy. South Triangle, Quezon City  
 Tel: (02)-441-GOEN (4636)  
 (02)-376-5761  
[www.goenramen.com](http://www.goenramen.com)


## Ortigas N-5

We got bigger  
 fish to fry.

  
**YABU**  
 The House of Katsu

2nd Floor Atrium Mega Mall





JAPANESE BBQ RESTAURANT  
Gyu-Kaku

フィリピン1号店!!

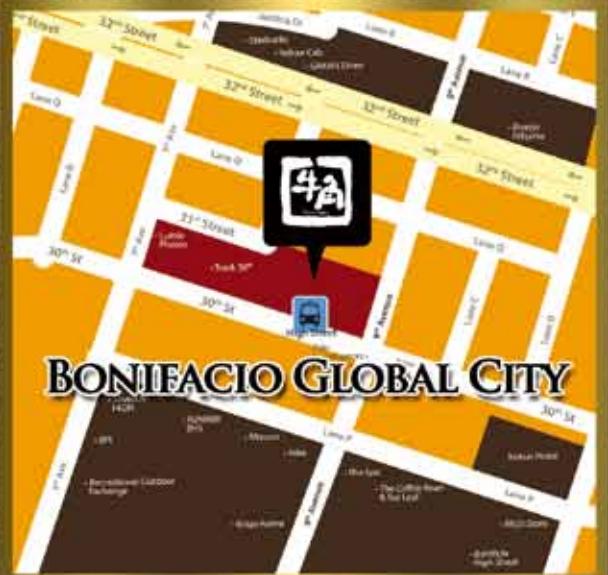
御期待

ください!!

Opening

JAPANESE  
CHARCOAL BBQ  
SMOKELESS ROASTER

Soon!



BONIFACIO GLOBAL CITY



Fort Bonifacio I-3



Melo'sで過ごす、家族団らんのひと時。  
贅沢に味わえる和牛ステーキをぜひご堪能ください。  
お子さまから大人まで誰もがやみつきになる味です。

Westgate Alabang 7713945 • Quezon City 9249194 • The Fort 4035958

Makati C-4

## 関取のこだわり ～今年もやります！～ 最強忘年会プラン 編

年の瀬も迫り来る師走となりました。フィリピンはクリスマス一色ですが、日本人はこの時期なんと言っても忘年会のシーズンです。幹事に選ばれた方は、会場探しや予算管理に頭を悩ませる日々ですが、関取では幹事さんも安心の『最強忘年会プラン』を昨年に引き続きご用意いたしました。飲み放題の上、お料理もボリューム満点。税サービス料込みなので、予算を気にすることなく幹事さんも安心して楽しんでいただけます。飲み放題はビール、日本酒（特定銘柄を除く）、ソフトドリンクが飲み放題で、焼酎はいいいちごボトルも飲み放題です。お料理は、小鉢、お刺身、串焼き、煮物、サラダ、大皿盛り込みのつまみ、そしてちゃんこ鍋が食べ放題。ちゃんこ鍋は定番の3種類に加えて季節限定鍋の中から、お好きなものをお好きなだけお召し上がり下さい。締めには当店自慢の手打ちうどんか、おじやもお付けいたします。ご宴会のお時間は2時間。料金は税サービス料込みでお一人様1,200ペソとなっています。

幹事さんも安心の『最強忘年会プラン』は前日までの予約制となっております。日程等により混み合いますので、お早めのご予約をお待ちしております。

**相撲茶や関取**  
Japanese Restaurant SEKITORI

02-425-9030  
<http://www.sekitori.asia>

Makati D-2



ARA

02-817-1206 住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati  
営業時間 11:00~14:30(ランチ)/17:00~22:00(ディナー)

Makati F-2

## Dongwon Garden Korean Restaurant

02-898-3558, 0917-522-9012



日本のTVで紹介された韓国家庭料理店

炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。

24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き (1名~OK)



### ●お得なタイムサービス！

11:00~17:00は全品10%ディスカウント！  
(クレジット支払いは5%)

### ●さらにお得なメンバーシップカード

プライマー読者特典：メンバーシップカードをお作りいただいくと、その日から以下の特典をご利用いただけます（このページをお店までお持ち下さい）。

①17時以降、メンバーアカウント 10%ディスカウント  
(クレジット支払いは5%)。

②誕生日にケーキ、シャンパン、または赤白ワインから一品をプレゼント。

McDonalds  
Petron

Polaris St.  
Jupiter St.  
Buendia St.

Dongwon Garden Korean Restaurant

53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City

02-898-3558, 0917-522-9012

24時間営業 年中無休

喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)



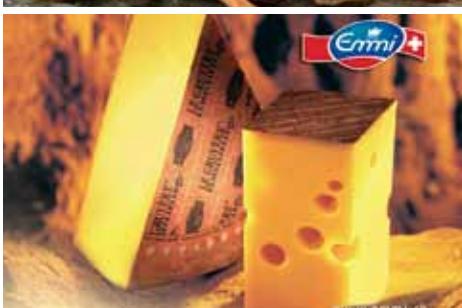
みなさまに愛され続ける、確かな品質と味

# SANTIS Delicatessen



サンティスデリカテッセンは、1987年のオープン以来たくさんのお客さまに愛される味を提供し続け、一級クラスの品質と味を提供するストアとして知られてきました。

これまで、ホテルや高級ダイニングレストランでしか味わうことのできなかったサンティスのソーセージやハム類が、ストアが出来たことにより、みなさんの家で、気軽に、美味しい楽しめるようになったのです。



## MENU

### ハム類

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| ターキーハム(胡椒風味) .....       | P87.00  |
| スマートカーキハム .....          | P87.00  |
| ヒッコリー スマートカーキーブレスト ..... | P82.70  |
| パルマ ハム .....             | P141.90 |

### ソーセージ類

|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| ハンガリアンソーセージ ..... | P43.00                      |
| ハンガリアンチーズ .....   | P45.30                      |
| 朝食用ソーセージ .....    | P44.20                      |
| イタリアンガーリック .....  | P42.80<br>(100gの価格で表示しています) |



サンティスデリカテッセンは20カ国以上から、最高の品質のものを厳選して取り寄せています。



#### スイス

生ハム、ソーセージ各種、チーズ各種、ワイン等

#### イタリア

パルマハム・サラミ・モツツアレラチーズ、パスタ、トマトソース、ワイン等

#### フランス

チーズ各種、牡蠣、シャンパン等

#### スペイン、チリ、アルゼンチン、南アフリカ

ワイン各種、酒類

#### オーストラリア

野菜、牛肉、乾物、冷凍食品、ワイン等

#### アメリカ

アンガスビーフ、魚介類

#### ノルウェー

サーモン、魚介類

#### トルコ

オリーブオイル、乾燥フルーツ、野菜

…他



## SHOP DATA

### ウィルソン店

The Promenade Bldg., 198 Wilson St. cor. P. Guevarra St., San Juan City 02-381-2926 / 02-381-2934 Fax: 02-726-7732

### シラング店

Km. 52, Buho, Silang, Cavite 046-414-2337 / 046-514-5120 Fax: 046-414-1694

### コリンシャン店

Unit 104, Upper G/F Corinthian Hills Club House, Temple Drive, Brgy. Ugong Norte, Quezon City 02-637-9745 Fax: 02-637-9744

### ヤカール店

WIC Bldg. 7431 Yakal St. San Antonio Village, Makati City 02-844-1154 Fax: 02-817-1217

### アラバン店

Unit 8 El Molito Commercial Complex 4, Alabang-Zapote Road cor. Madrigal Ave., Alabang, Muntinlupa City 02-850-3967 Fax: 02-850-3771

### ロックウェル店

RS 120 & 121 Joya at Rockwell, 28 Plaza Drive, Rockwell Center, Makati City 02-403-0144 / 02-403-0688 Fax: 02-403-0140

### ボニファシオ・グローバル・シティ店

Lower Ground Floor, C3 Bonifacio High Street Central, Bonifacio Global City, Taguig City 02-478-6931 Fax: 02-478-6739

### フォーブス店

San Antonio Plaza Arcade, Forbes Park, Makati City 02-894-1293 Fax: 02-817-0893

### ティモッグ店

Trans-Orient Maritime Agency Bldg. (TOMA) 66 Timog Avenue, Quezon City 02-426-8315 / 02-415-5532 Fax: 02-925-0672

### オルティガス店

G/F Astoria Plaza, Escriva Drive, Ortigas Center, Pasig City 02-638-8969 / 02-638-8970 Fax: 02-687-1013

### サンタ・ローサ店

Unit 01 Ground Floor Paseo 2, Paseo de Santa Rosa, Sta. Rosa, Laguna 049-502-1102 Fax: 049-502-2067

## Cave Wine Bar

ケーブ ワイン・バー

常に500種類以上のワインを揃えているワイン・バーCAVE。リニューアルを経て、よりおしゃれな雰囲気に変身した店内は、素敵なクリスマスデートを楽しむのにぴったり。



その日の気分に合わせてボトルをチョイス。迷ったら気軽にスタッフへ。貴方のための1本を、500種類以上の中から探し出します。

### Cave Wine Bar

02-892-0128  
14:00~23:00  
なし

## Carpaccio カルパッচョ



カルパッচョといえば、マニラのグルメ人達の間ではマストなイタリア料理店にリストアップされています。パスタやビザの種類も豊富ですが、ワインはイタリアはもちろん各国のワインが揃っています。また、仕切られた部屋や喫煙ルーム、テラスなどがあり、ゲストに応じた席もあります。気軽なランチとちょっと大人なディナー、それぞれ表情の違った食事の楽しみができるレストランです。



Pizza Diavola



Spaghetti alla Marinara



### MENU

#### ● Pizza

- マルゲリータ ピザ ..... P420  
ゴルゴンゾーラ ピザ ..... P460  
クアトロスタンディオニ ピザ ..... P470

#### ● Home made Pasta

- ラビオリ アイ フルッティ ディ マレ ..... P510  
パスタ オール アラビアータ P490  
パスタ ボンゴレ ..... P530



#### Carpaccio

☎ 02-843-7296 / 02-867-3164  
URL [www.carpaccio.com.ph](http://www.carpaccio.com.ph)  
④ ランチ 11:00~15:00  
ディナー 18:00~23:00  
④ なし

### MAP



### ADRESS

7431 Yakal St. San Antonio Village,  
Makati City

## Chesa Bianca チェサ ビアンカ



スイスの家庭料理が味わえるレストランと言えばこちら。SANTISのスイス人オーナーが自らプロデュースしたとなれば、一度はチェックすべき店ですね。ランチにちょうどいい週替わりセットメニューもあれば、好みのソーセージをチョイスできる単品料理もあって、味わい方は人それぞれ。またスイス料理定番のチーズホンデュも充実しています。女性でも飲みやすいスイスワインにこれまた良く合います!



Air Dried Meat Platter



Clochard Roshti

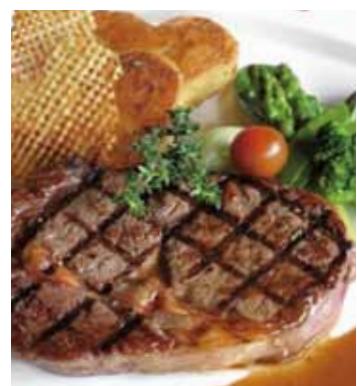


上：あたたかみのあるインテリアと  
ゆったりとした造りの店内  
左：Fondue  
2名様よりオーダー可



#### Chesa Bianca

☎ 02-815-1359  
URL [www.chesabianca.com.ph](http://www.chesabianca.com.ph)  
④ 11:00~23:00 ④ 日曜



### I'm Angus Steak House



#### アイム アンガス ステーキ ハウス

ステーキといえば、少し贅沢な食事というイメージがありますよね？ そんな、いつもと違う食事をしたい気持ちを満たしてくれるステーキ専門店。世界中から厳選された上質の肉だけを輸入するこだわり。オープンキッチンで丁寧に焼かれる様子を見るだけでも、気分は高揚してしまいます。家族で、友達同士で、どうぞご堪能ください。

### MENU

- シールド ツナ ピリ-ピリ(ワサビマヨ風味) ..... P395  
タイプラウンケーキ(チリソース) ..... P380  
テンダーロイス ステーキ(8oz) ..... P1,670  
グリル ロブスター テール ..... P1,080

RIB-EYE(12oz) P1,670  
付け合せのお野菜やソースはお好みに合わせてお選び下さい。

#### I'm Angus Steak House

☎ 02-892-6206  
URL [www.i-am-angus.com.ph](http://www.i-am-angus.com.ph)  
④ ランチ 11:00 ~ 15:00  
ディナー 18:00~23:00

新メニューが続々登場  
ますます見逃せない!

## 麺屋元氣

Menya Genki

こだわりスープを使用した本格とんこつラーメンを味わえる麺屋元氣。クリスマスを前に、日本人の心をくすぐる「Japan's best seller.」シリーズが登場。ガツツリスタミナをつけたい時のレバニラ炒め、白飯がすすむ豚しようが焼、お子さまに大人気の親子丼、他にもまだまだ未公開のメニューがたくさん。さあ店舗に行ってその納得の味とボリュームを確かめてみて!

●おすすめ 親子丼(P180)・カツ丼(P200)・イカ墨炒め(P150)、レバニラ炒め(P140)、豚しようが焼(P180)

Hobbies of Asia PX06, No.8 President Diosdado Macapagal Boulevard, Pasay City 02-552-2698  
⑩11時~23時 ⑩無休 50席・個室あり



Manila V-2

**KOKORO ramenya**  
ココロラーメン屋

ココロラーメン屋で、ラーメンの芸術を味わえる  
その他にも50品以上ある本格的な日本料理をお楽しみください

2nd Flr, Avenue of the Arts, 1388 Roxas Blvd.  
corner Sta. Monica & LM Guerrero St., Ermita, Manila  
☎ 254.9716 • 254.9438

プライマーで  
美味しい食べよう  
詳細はHPをチック  
<http://primer.ph>



# ❖ フィリピン食彩紀行

フィリピン文化をこよなく愛す、原田瑠美さんのコラム。  
美しい写真満載のブログ(ハラナの屋根裏部屋)にも注目です!

## ❖クリスマスの風物詩

「世界一長い」と言われるフィリピンのクリスマス。9月にもなると、パロルやツリー、キリスト降誕場面などの飾りつけが始まり、あちらこちらでバザーが開かれます。これらはクリスマスシーズンの「風物詩」となっていますが、より一層ムードを盛り上げてくれるのがこの時期ならではの食の数々。その代表選手が米粉のホットケーキ風「ビビンカ(Bibingka)」と、紫色をした棒状のお餅「プト・ボンボン(Puto Bumbong)」。これらが特に活躍するのが、クリスマス前の早朝ミサが行われる期間です。12月16日からクリスマスイブまでの9日間は、ま



ビビンカを売る屋台 [左]生地を入れた土鍋の上に炭火を配し調理する  
[右]土鍋にはバナナの葉が敷いてある。焼けたら砂糖、ココナッツフレークなどをトッピングする



竹で作るお餅を意味するプトボンボン [左]竹筒に生地を詰め、専用の器具で蒸す/[右]ココナッツフレーク、ブラウンシュガー、マーガリン又はバターを添えて。

だ陽も昇らない肌寒い早朝からミサ・デ・ガーリョ(Misa de Gallo)、またはシンバン・ガビ(Simbang Gabi)と呼ばれるミサに出かける習慣があります。この間、教会の周りには屋台が立ち並びますが、そこに登場するのがビビンカやプト・ボンボンといった、できたてホカホカのスウィーツ、そしてジンジャーティー"サラバット(Salabat)"など。ビビンカもプト・ボンボンも共に作り方に特徴があるので、そのプロセスを見物するだけでも楽しいものです。

ほかにもクリスマスシーズンの食べ物をいくつか集めてみました。

### ●〈フルーツケーキ〉

ドライフルーツやナッツがたっぷり入った、日持ちのするフルーツケーキ。さまざまなギフト用パッケージに入れられて店頭に並びます。

### ●〈クリスマス・ギフト・バスケット〉

ギフト用に食品やワインをいっぱいに詰め込んだバスケットは、スーパー・マーケットやデパートの床を埋めつくさんばかりです。

### ●〈ケソ・デ・ボラ(Queso de Bola)〉

大きなボール状のエダムチーズ。赤いセロファンでラッピングさ



クリスマス用のリボンでデコレーションされたフルーツケーキ



クリスマス用のリボンでデコレーションされたフルーツケーキ

れたものが売り場に山積みされています。ご馳走と一緒にノーチェ・ブエナ(Noche Buena=イブの夜の食事)のテーブルに並びます。

### ●〈ハモン(Hamon)〉

表面に甘いグレーズを塗ったハムのカタマリ。こちらもノーチェ・ブエナの定番です。

ご馳走を食べて、飲んで、歌って、踊って、とパーティーは年が明けても続きます。そしてクリスマスデコレーションも、それまで取り外されることはなく・・・。確かに長いクリスマスです。



Makati C-3

日本食材、韓国食材  
リクエストにお応えします

### Teppen

韓国・日本総合食品 てっぺん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の看板が目を引く日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか? 韓国食材はもちろん、店内には見慣れた日本の商品も数多くあります。日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供してあり、フィリピン国内では珍しく、ラーメンスープも販売しています。

●お得なキャンペーン P500以上のレシートで、店内商品のいざれかプレゼント!  
(お買い上げ金額により、プレゼント内容は異なります)  
有効期限: 2012年12月末  
Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Herrero, Makati  
☎ 02-553-7968 FAX: 02-553-4673 ☎ 7時半~22時(土日8時~20時) ☎なし  
FB: facebook.com / teppen.japkor.grocery  
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com



Makati, Manila C-1, U-2, S-3



New Hatchin  
Japanese Grocery  
日本食材専門店

品揃えは基本的な日本食材に加え、  
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

Always Fresh!

Cake Meat  
Seafood Sushi  
Vegetable Delica

マカティ店  
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue, San Antonio Village, Makati  
⑨8:00~19:00 ⑩毎日営業  
Tel: 02-897-7207, 02-890-1649

マニラ店  
2119 A. Mabini St. Malate, Manila  
⑨10:00~21:00 ⑩毎日営業  
Tel: 02-400-9478

カルティマール店  
Unit 6 Cartimar Plaza, Leverage Street, Pasay City  
⑨7:00~17:00 (月~土), 7:00~14:00 (日)  
Tel: 02-833-8905, 02-834-1384



学食  
・ 美  
・ 求  
・ 旅  
・ 買  
・  
フィリピンお役立ち情報公開中  
<http://primer.ph/>



Manila C-3



フィリピン向け「ドア・ツー・ドア」サービスの決定版  
トランステックの *Balik Bayan Box*®

50キロの重量制限を打ちやぶれ。  
格安に100キロまで送る方法を伝授。



現在1箱50キロの  
重量制限があります  
\*宅配便業者が集荷の場合



プレミアムボックス2個なら  
1個50キロ×2箱=100キロ  
\*プレミアムボックス2箱を同時にご注文いただき  
同一宛先・同一受取人に同時に発送した  
場合に割引料金が適用になります

「プレミアムデュオ」とご指定ください



x2

メトロマニラ・全ルソン島  
¥8,000-(2箱)

1箱 ¥6,000

ビサヤ・ミンダナオ・その他エリア  
¥10,000-(2箱)

1箱 ¥8,000

H63 x L55 x W37

合計重量が50キロ以下で大きな荷物を送られる場合は「スーパーバリューボックス (73×55×63) をご利用ください。  
メトロマニラ・全ルソン島 ¥8,000, ビサヤ・ミンダナオ・その他エリア ¥10,000

お問い合わせ先: 株式会社トランステック

0120-988-890

詳しくはwebへ

www.balikbayanbox.jp

www.facebook.com/balikbayanbox.jp

Makati C-3

色々な楽しみ方ができるボラカイ  
最高の展望で最高のショットを

## ベストトラベル

### BEST TRAVEL

マニラとセブに在住30年の日本人スタッフ常駐『BEST TRAVEL』。豊富な知識を生かしてサポートしてくれるので、フィリピン旅行を計画する際はお問い合わせ必須。今回のおすすめはボラカイのゴルフ場「フェアウェイ・アンド・ブルーウォーター」。美しいビーチでひと遊びした後、海を臨んだゴルフなんいかがですか？お友達同士もし、家族でゴルフもし、お父さんはゴルフ、お母さんとお子様はビーチといった遊び方もできます。

317 K&M MileLong Bldg. Amorsolo cor. Herrera Sts, Legaspi Village, Makati  
マニラ02-893-4313、セブ032-345-2901、日本03-6888-4427 ⑨時～20時(土～17時)  
⑩日曜 www.besttravel.com.ph  
E-mail: bestmnl@besttravel.com.ph



Makati E-2

海外/国内航空券の予約・  
発券は実績のIATA代理店

## Discovery Tour

ディスカバリー・ツアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長(4030ペソ～)、9D更新(39000ペソ～)。手続きは研修を受けたスタッフが対応致します。弊社はAXA海外損害保険(東京海上等級)の指定現地対応エージェント。

■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City  
⑩02-812-3328 Fax: 02-817-4617  
⑨時～18時 WEB: www.discoverytour.ph  
※セブ支店も有



DISCOVERY ハワイ

海外旅行のDISCOVERY TOUR  
"イスタンブルの旅"

Manila T-3



# ねもと ト ラベル&ツアーズ

ねもと厳選おすすめ  
ホテル&リゾート

www.nemototravel.comで  
「おすすめ情報」いつも更新中！

フィリピン  
旅行は  
ねもとに  
おまかせ！

ここです！



### リゾートの横綱「エルニド」

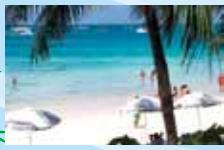
フィリピン屈指の大自然、エルニドで日々のストレスを癒してみては？どこまでも透明な海、鮮やかな魚との戯れ、波の音で目覚める朝など、どれも極上の休日を演出してくれます。航空券付きネモト特別価格で安心してネモトにお任せ！ラグンリゾートアイランド、お二人様P23,500～その他エルニドツアー等お問い合わせを！



### マニラ市内観光ツアー

マニラ市内観光で欠かせない「リサール公園」から始まり、サンガグスティン教会、マニラ大聖堂、イントラムロスの見学、チャイナタウン散策など充実の内容

1名様 P2,500 (2名様より催行)



### 遊び方色々、世界ナンバー1の島「ボラカイ」

米旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界ナンバー1に選ばれた島、ボラカイ。全長約4kmのきめ細かい真っ白なホワイトサンドビーチ、アイランドホッピング、夜はクラブを渡り歩くなど遊び方は様々！



### 風を切り水面を舞う！ ウェイクボード

流行の兆しを見せており、水上スノーボードと例えられるウェイクボードをバタンガスで体験してみませんか。15分練習すれば90%の人が乗れるようになると言われるほど簡単なので、家族で少しスリリングなレジャーを体験したい方にぴったり！ウェイクボード時間無制限で1泊1人P4500から。詳しくはお問い合わせを。



### PADI ダイビング講習パッケージ

マニラから車で、約2時間「サンゴ礁に囲まれた」海の家をベースにした、日本人インストラクターによるマンツーマン講習。楽しくレッスンしながら、世界最大の潜水指導団体PADIの認定書を2日間で修得するコースです。

パッケージ料金、1名様P20,100／2名様P18,000  
現地集合の場合は、1名様P14,800／2名様P14,200  
詳細は、ホームページをご参照。

安心の日本語ホットライン フリーダイヤル 02-497-4461

02-525-7824 FAX: 02-525-7501

E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp

営業時間 9:00～18:00 (土曜日～12:00) 日曜定休

# ねもと レストラン

ホットする日本食メニューが揃うね  
もとレストランは、連日たくさんの常  
連さんにぎわいます。レストランで  
は無料wi-fi利用OK、日本語の新聞各  
紙、マンガ多数取り揃えています。家  
庭の味にくつろぐもし、顔なじみと  
のおしゃべりを楽しむもし、思い思  
いの時間をお過ごしください。



### おススメメニュー

- 日替わり定食 ..... P313
- しょうゆラーメンセット (半チャーハン・餃子付き) ..... P220
- ねもとシシグ ..... P213
- ねもと刺身サラダ ..... P200
- ポークシューまい(5ヶ入り) ..... P100
- エビシューまい(5ヶ入り) ..... P120

02-497-4461(日本語)

02-831-5128

営業時間 10時～2時 年中無休



# 運転手付レンタカー

1日/1,800ペソ  
1ヶ月/29,000ペソ

全車新車使用 大型車も超格安  
日本人経営の安心レンタカー



【お問合せ・ご予約】  
02-403-8197 [www.ryoaki.com](http://www.ryoaki.com)  
0908-143-9438(通話、txtも受付可)



Sheridan  
BEACH RESORT & SPA  
Sabang Beach, Puerto Princesa City,  
Palawan, Philippines



プエルトプリンセサの  
雄大な自然と魅惑の景色に囲まれた  
極上のステイを

Php 5,000 nett  
/部屋

※価格は時期によって変動します

Asiatravel.com お問合せ・ご予約はこちらまで

Asiatravel.com Philippines  
24時間ホットライン: +63-2-910-4203~05

WEBサイト: [www.asiatravel.com/phippines.html](http://www.asiatravel.com/phippines.html)

プライマーで旅しよう  
詳細はHPをチェック  
<http://primer.php/>



Manila C-5

# サラ・レンタカー

誠実なドライバーが  
新車でご案内する安心のサービス



●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外  
P3,300/12時間以内

※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内  
P3,000/12時間以内

※燃油代含まず

お問い合わせ: 0927-816-6080/  
02-307-7875/02-501-3985

# Condo for Rent

マカティのコンドミニアム  
短期レンタル中!



1ベットルーム:  
●1,500ペソ/日  
●40,000ペソ/月  
(電気水道代込)  
※最高級の家具と  
TV(42インチ)付  
※最短10日滞在より受付

[marissahawkins@yahoo.com](mailto:marissahawkins@yahoo.com)  
09278166080 09202446229  
025013985

Manila V-2



1630 Luis Ma. Guerrero Street  
Malate, Manila, Philippines 1004

Tel. No. +63(2) 525-5555

Fax No. +63(2) 525-5577

[www.tropicanasuites.com.ph](http://www.tropicanasuites.com.ph)

[reservations@tropicanasuites.com.ph](mailto:reservations@tropicanasuites.com.ph)

Makati F-5



秘境の孤島に世界屈指の白砂という大自然で、各国の  
著名人を虜にしてきバラワンのプライベートビーチ「ア  
マンプロ」。

贅沢を凝縮した空間で、きっと人生で最高の時間を過  
ごせるでしょう（詳しくはプライマー vol.41P14を参照）。

◆3泊・\$3,300 (部屋: ツリートップ・カシータ 2名様)

◆航空券 (マニラ→アマンプロ)

大人1名様往復: \$450

小人1名様往復: \$275 (2歳~11歳まで)

お問い合わせは **02-840-1060**



甘美な世界へと誘う  
魅惑のリゾート  
アマンプロ

退職者ビザ取得も  
お任せ下さい



退職者VISA取得は、フレンドシップツアーや日本人スタッフにお任せ下さい。弊社はPRAフィリピン退職者から、在比日本国大使館査証代理申請認定業者/PRA日本人俱楽部賛助会員に任命されており、VISA取得を安心して任せています。

退職者には身の回りの些細な相談まで、一生サポートさせていただきます。

※35才以上で2万ドルから取得可能

## フレンドシップツアーア

**02-840-1060, 894-1124**

(時間外: 0928-506-8162)

営業時間 9:00~18:00 (土曜9:00~13:00)

定休日 日曜・祝日

Living in the Philippines .....

# フィリピンで 第二の人生を 謳歌しませんか

「フィリピンでの暮らしに  
とても満足しています。」

これは、フィリピンを第二の祖国として選び、この地で暮らす人々からいただいたお声です。フィリピンの活気あふれる文化、ホスピタリティー、フレンドリーに英語を話しかけてくれる国民性、海と山の幸があふれる自然豊かな環境、南国の暮らしやすい気候が、日本人にとってそう思われるのかもしれません。手ごろな費用でかなう、フィリピンでの素敵なお人生を謳歌してみませんか。

## フィリピンが選ばれる 5つのワケ

- ①物価の安さ：生活費は日本の約5分の1
- ②永住ビザの取得しやすさ：他国に比べ、短期間で比較的容易にビザ取得が可能
- ③温暖な気候：常夏のフィリピンには、日本の厳しい寒さはなく、蒸し暑い梅雨もない
- ④日本に近い：飛行機の直行便で4時間というアクセスの良さ（時差1時間）
- ⑤フィリピン人の気質：根っからの明るさや、ホスピタリティーに惚れ込む人多数



退職後を  
フィリピンで過ごすには？

特別居住退職者ビザ（SRRV）の発行を通して外国人にフィリピンへの永住権を与えるフィリピン退職庁（PRA）退職プログラムにより、フィリピンへの移住を簡単に実現することができます。SRRVとは、リタイアメント用の特別永住権制度。申請受付と運営はフィリピン退職庁PRAが行うため「PRA永住権」とも言われています。



### 別居住退職者ビザ(SRRV) 取得についての条件及びお問合せ先

#### ●SRRV申請資格

健康な35歳以上の外国籍者なら誰でも可能

#### ●預金に関する条件

PRAが指定する銀行に6ヶ月間の預金を行うこと

- ・50歳以上の方：20,000USドル
- ・35～49歳の方：50,000USドル

#### ●SRRV取得にかかる費用

##### ・指定口座預金

（50歳以上 20,000USドル、35～49歳 50,000USドル）

・健康診断書（約P1,320）

・無犯罪証明書（約P185）

・PRA申請料（1,400USドル）

※申請者ご本人1人当たりの場合

※毎年の会員更新料（370USドル）が別途かかります



フィリピンでの生活、SRRVの取得方法など、退職プログラムに関する詳細は以下へお問合せ下さい。

#### ●フィリピン退職庁

29/F Citibank Tower, 8741 Paseo de Roxas,  
Makati City, 1200 Philippines

TEL: 02-848-1412 FAX: 02-848-7106

E-mail: [inquiry@pra.gov.ph](mailto:inquiry@pra.gov.ph)

<http://www.pra.gov.ph>

Makati E-3

**SRRVisa**  
Special Resident Retiree's Visa

あなたの充実した人生に  
VISAを！

引退後の生活を、フィリピンでおくりたいとお考えのみなさまを私たちは歓迎します。世界に誇るフィリピンのおもてなし精神、交じり合うさまざまな文化、低くおさえる事の出来る生活費などは、すでにフィリピンを第二の母国として選ばれた方々から聞かれる、この国に住んだ理由のいくつかです。

特別居住定年退職者ビザ（Special Resident Retiree's Visa-SRRV）は、外国籍の方にフィリピンでの無期限居住許可を与える特別非移住ビザです。数次再入国が可能である他、さまざまな優遇措置を受けることができます。

引退後の生活をより楽しく、より充実したものに

**Philippines**

 情報キットのご請求、ご相談はどちらも無料。  
下記よりご登録ください。  
[www.pra.gov.ph](http://www.pra.gov.ph)

Primer 122012



Your All-Season Holiday Destination





# フィリピン女子力向上委員会 今月のBeauty Pick Up!!

コスメ・サロン・SPA・エステティック情報

もっとキレイに!・かわいいモノ大好き・癒されたい・リフレッシュしたい女性なら誰もが感じることですよね。  
そんな願いもフィリピンなら、リーズナブルに叶います。  
講師はフィリピン歴10年、元ACAのキレイとおしゃれスポット大好きEriさん。  
最近話題のフィリピンBeautyトピックスを毎月Pick Up!  
フィリピンあなたの女子力をもっと高めて行きましょう!

コリアンビューティーの秘密  
本場韓国チムジルバン

## LASEMA

ラセマ

あまり聞き慣れない「チムジルバン」とは韓国式サウナのこと。日本でいうスーパー銭湯のような施設で、家族やカップルで丸一日過ごすことができます。

ラセマではお風呂が2種類（高麗人参、緑茶）と40~50°Cの低温サウナ2種類（塩&炭、オーク&黄土）、高温サウナ、-9°Cの冷凍サウナと様々な設備が整っています。お風呂とサウナだけの利用ならP250とリーズナブル。入浴と休憩を繰り返し、ゆっくりとくつろぐのがおすすめです。

そして韓国スパといえば外せないのはアカスリ/Korean scrub (P700)。専門スタッフが体中の老廃物をすっきり落してくれます。同時にカロリー燃焼を促進させ、血液の循環を助けることが美肌につながるといいます。一度体験すると病みつきになる韓国式アカスリ、本場の雰囲気でぜひ試してみては?



フロント部分。男性の利用客もたくさん見られます



2種類のお風呂は少し熱め。右側は水風呂です



写真左側のドーム部分は仮眠用の個室。男女別の部屋も有り



マッサージ、エステルーム。サウナ+マッサージでP450~(平日)



男女共用の休憩所。ここで軽食をとったりできます

LASEMA

7232 Malugay St. Brgy Bel-Air Makati  
☎02-830-2222  
⌚24時間 ⚖年中無休

マニラにもあるプチプラコスメ  
優秀なのにカワイイお値段!

## Petit-Price cosme

プチプラコスメ

マニラでのお買い物でうれしいのは日本と同じ商品が安く買えるところ。今回はP80以下で大満足なプチプラコスメの紹介をしたいと思います。

まずは日本でもおなじみメイベリンのベイビーリップス。赤ちゃんみたいなぷるぷる唇をキープしてくれます。マニラで購入可能な香りは、写真の他にミックスベリー、スイートチェリーの4種。見た目もカラフルで、思わず食べたくなってしまいそう!

ベンチ (BENCH) のコロンはフランスからの香りなんですよ。さわやかでアルコール臭が少ないので、香水が苦手な人でも大丈夫。そして小顔を目指すならブラシを使ったヘッドマッサージ。先端の細いブラシは頭皮の血行を良くすると共に、毛穴や髪の汚れを落とし易くします。

他にも紹介しきれない商品がたくさん! 宝探しのようなワクワク感を楽しみながらマニラならではのプチプラコスメをみつけてみよう!



デイリーセント(P37)、ベイビーベンチコロニア(P54)



椿シャンプーブラシ(P66)で気軽にエステ!



ベビーリップス ジューシーオレンジ、フレッシュミント(各P79)

## Makati

本当につらい痛みとコリに  
中国医学鍼をお試しあれ!

### Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクタリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか? Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。※針は使い捨て

●Primer読者限定おすすめ  
鍼灸1回:通常P1,000→P500(50%OFF)  
クリアコンプレクションパッケージ(コスメ鍼治療10回):通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM  
#30 Polaris st. corner Durban Felipe st.  
Brgy. Poblacion, Makati City ☎02-218-  
5250、0916-758-2975 ☎10時~18時



自宅で受けられるマッサージ  
種類の豊富さが人気です!

### Massage at Home

マッサージ・アット・ホーム

自宅に居ながらにして、様々な種類のマッサージをデリバリーしてしまうのが魅力! 毎回、スタイルを変えてしまいたいところです。

●フットスパ(1時間): P300  
●フットリラックス(1時間): P250  
●マニキュア・ペティギュア: P250  
●スウェディッシュ/指圧マッサージ(1時間): P250

●プライマー読者さま限定プロモ!  
2時間マッサージご利用で、30分無料マッサー  
ジ追加  
※有効期限: 2012年10月末。ご予約の際「ブ  
ライマーを見た」とお伝えください

☎0917-8317-880、0922-831-7880、  
02-975-9413、02-340-0208  
◎13時~翌1時 ◎なし



## Makati G-1

気軽に立ち寄れる韓国系  
コスメ専門店ならここ!

### WHITE BEAUTY

ホワイトビューティ

オーナーは美容を極めたスペシャリストで、肌の状態から天候まで考慮し、ひとりひとりの肌に合うコスメをアドバイスしてくれる。ボディスクラブからファンデーションまで、その場で試せる心遣いも嬉しい。季節によって限定プライスで販売される商品も充実しているので要チェック。

今なら1枚につきP1000以上のレシ  
ート持参でお会計10%OFF!

※他プロモとの併用不可

●おすすめ ●BBクリーム: P250~●LANEIGE  
パフェクトリニューカリーム50ml: P2,000 ●マスカラ、アイライナー、アイブロ  
ーペンシル: P99~

新着! dear berry cosmetic line

5041 P Burgos St., Brgy. Poblacion, Makati  
☎02-728-5663 ☎12~22時 ◎年中無休  
www.lovewhite.net FB:White Beauty Secret Inc.



## Makati C-4

根元からOK!! 日本の薬剤を  
使った非常識縮毛矯正が人気

### J-Hair

ジェイヘア

創業14年の日本人ヘアサロン。店長の吉永氏は東京、ロンドンで修行し、その後神戸で23年間独立されたベテランスタイリスト。技術に裏づけられたスタイルに定評があり、北京ではTVキャスターや人気タレント、政治家など各界の著名人を担当。今回一押しの縮毛矯正【ナノグラム】は髪も傷まず、根元からOKの為ショートの女性や男性でも安心。

●メニュー カラー: P1,300~ パーマ: P1,800~  
カット: P1,200(女性) / P1,000(男性)  
ヘッドスパ: P1,000 縮毛矯正: P4000(日本の薬剤使用、ショート料金)

Unit 102-C G/F Cattleya Condominium,  
235 Salcedo Street, Legaspi Village,  
Makati City ☎0920-908-4820、02-550-1095  
◎9時~20時 ◎不定休 6席



## Makati C-4

あなたの理想の髪型を実現  
マカティの高級サロンでも活躍

### Higuchi Hair Salon

ヒグチ・ヘアサロン

いかにお客様の好みに近づけるかが大事と話すのは、樋口さん。その人の服装や髪質を見れば、どんな髪型が似合うか?まで分かるという。一人一人の時間を大切にカウンセリングしてくれるので、安心して自分の理想を伝えられます。着付け各種予約受付中。

カット: P1000 デジタルパーマ: P4,000~  
着付け(パーティーに和の装いを): P2500~  
ヘアカラー: P2000~ 縮毛矯正: P4000~

Higuchi Hair Salon  
Unit 103 M. Santillan St. cor. Fernando St.  
Brgy Pio Del Pilar, Makati City  
☎02-836-1297、0929-601-0502 ☎9時~20時  
Emphasis Salon  
ルスランス店/ロックウェル店  
※こちらのお店でも樋口さんのサービスが受けられます。両店舗共、年中無休・樋口氏は火曜定休



## Manila R-2

一人ひとりの  
お肌に合ったケアを提案

### Skin Care Solutions

スキン・ケア・ソリューションズ

皮膚の専門医を持つ当店では、紫外線で弱ったお肌を、一人ひとりに合ったトリートメントで癒します。炎症や赤みなどの心配がない安全なダイアモンド・ピーリングは、毛穴の開き、はっきりとしたくすみなどに効果的です。アメリカ製ダイオード機器を用いた肌に優しいレーザー脱毛は脇下が1回P2500、脚が1回P6000。その他、さまざまなトリートメントをご用意!

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City  
☎02-856-6960、0917-433-8172  
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, AM Mall of Asia, Pasay City  
☎02-577-0425、02-556-7272、0917-598-0599 ☎10時~20時 ◎日曜



## 韓国人経営の安心スパ 人気店 Rodeo Spa

### Rodeo Spa

ロデオ・スパ

長年の熟練したマッサージ師と広い店内、リーズナブルなお値段が人気の理由。一番人気はスウィディッシュ、ホットストーン、bamboo（竹）マッサージ。アラバン、BF、11/16にOrtigas店もオープンする人気店。韓国人オーナーが常にサービスに気を配っている為、安心して来店することができます。



BF店 Aguirre Avenue BF Homes, Phase 2 208, Paranaque City 1718  
④02-820-1845 ④11時～24時  
アラバン店 Unit 61 A Prime ST Barangay New Alabang Village ④02-552-1321  
④12時～22時 ④日曜  
オルティガス店 2F Bramante piazza condo Renaissance Tower meralco ave. Ortigas Pasig City ④0927-430-5550 ④12時～24時

## いつでもどこでも癒される ホーム・ホテルマッサージ

### Sakura Massage

サクラ マッサージ

自宅で、ホテルで、どこでも気軽にマッサージを受けられるデリバリーマッサージ。サクラ マッサージでは、1時間250ペソと手軽な価格で、全身をしっかり揉み解してくれます。スウェディッシュ以外にも、血行の流れをよくするタイ式マッサージと指圧も日本人に根強い人気だとか。お友達同士のご利用も大歓迎です！



●おすすめ 毎3回目のご利用時10%OFF。お二人でレギュラーマッサージ(2時間)ご利用時各15%OFF。5時間のマッサージご利用の場合は+1時間無料。※特別プロモは、マカティ市内でのみご利用いただけます

④0916-259-8945(Globe)、0906-225-0746(Globe)、0920-656-6817(Smart)、02-897-4890(PLDT) ④24時間 ④なし

## 出張マッサージ専門 贅沢なリラクスタイルをご自宅で

### Excellent Massage エクセレント・マッサージ

男性・女性、年代問わず幅広い方から好評なのが、こちらの出張マッサージサービス専門店エクセレント・マッサージ。毛穴のつまりを除去し、新陳代謝を高めるドライサウナ(P500/時間)は今一押しのトリートメント。デトックス効果もあるため、10～20分のトリートメント後は、すっきり爽快。自宅で簡単に受けられるのに驚きです。

長引く会議で疲れた夜に、家の合間のリフレッシュしたいひと時に、ググッとこりをほぐしてくれるマッサージもおすすめ。男女セラピスト選択可。

●お得なプロモ実施中！ 1) タイムサービス！(お昼12時～17時のみ)  
90分マッサージ 通常P375→P248 / 120分マッサージ 通常P500→P348  
2) 120分マッサージご利用で、オーガニックフェイシャル無料！

※プロモの併用不可

※出張マッサージのみの取り扱いです。ご予約はTELorテキストにて受付中！  
④02-489-2966、02-562-0946、0918-689-5027、0926-726-1581、0922-865-4495 ④24時間 ④なし E-mail: excellentmassage88@yahoo.com  
WEB: www.excellentmassageonline.com



■DOH登録番号12-07-3303 ■TESDA認定番号CLN-NQ-699769

Manila R-2

## クリスマスを華やかに彩る ジェルマニキュアP780～

### MICH & MYL NAILS ミック&マイル・ネイル

高品質なジェルマニキュアを、気軽に楽しむことのできるサロンがこちら。オーナーのマイルさんは東京でネイル専門コースを受講し、日本クオリティの技術を学んだネイリスト。サロンで働くスタッフは全員がその厳しいトレーニングを受けています。

オリジナルデザインはもちろん、店内に用意された日本の雑誌からデザインを選ぶこともでき、使用しているのはOPI、Essie、TINS、Orlyなどの優秀プロダクトばかり。そしてどのサービスも低価格！

キッズメニューも用意されているので、母娘お揃いのネイルでキメてみるのもいいですね。さあ、今すぐ指先をキラリとさせに行きませんか？

●おすすめ ジェルマニキュア(P780～) 3Dネイルアート(P120/本) オーガニックフットスパ・ペディキュア付(P480) フットリフレックス(P280/30分)

MOA店 2nd Level Entertainment Mall, J.W. Diokno Boulevard, Mall of Asia Complex, Pasay City ④02-822-4106 ④10時～22時

SMサウスモール店 ④02-880-0038 ④10時～21時

オルティガス店 ④02-584-9549 ④10時～22時

Like us on Facebook www.michmylnails.net



SM City FAIRVIEW店 OPEN! 12/16(日) 10～21時



本格派タイ古式マッサージ  
有名店直伝の技を体感!

## Vin Thai

ビンタイ

タイ古式マッサージはヨガ、指圧、整体などの流れをくむタイ独自の健康マッサージ法で、ストレッチを含んでいるのが特徴。マッサージでほぐした関節や筋肉にストレッチを加えることで、神経や血管が刺激され、血流促進・痛みの緩和・免疫力増進などの効果があるとされています。セラピストは、タイで指導を受けた実力派揃い。

●おすすめ

1時間P350/ゆっくりと身体をほぐすなら1.5時間/P500、2時間/P650のコースも。料金もオトク♪

※出張サービスのみのご提供となります  
ツインマッサージは倍額となります

☎0927-981-7916 (日本語もゆっくりならOK) ☎17時~翌3時(土・日は15時~)



Manila, Alabang Z-4, V-2

奇跡の掛け心地  
店頭でぜひ実感してください

## Star Finder Optical

スター・ファインダー・オプティカル

現在口コミで注目度上昇中のメガネ店がこちら! 人気は人工骨にも使用されている素材で作ったフレーム「filing (写真上)」。弾力、復元性、フィット感どれもトップクラスを誇るこのフレームは、軽くてゴムの様に曲がり頭部への締め付けを与えないやさしい掛け心地です。度付き眼鏡P2,900~(常駐眼科医による視力チェック、フレーム代込)。



あんしんと信頼の治療をすべての患者さまへ

## セント・フランシス・カブリーニ医療センター

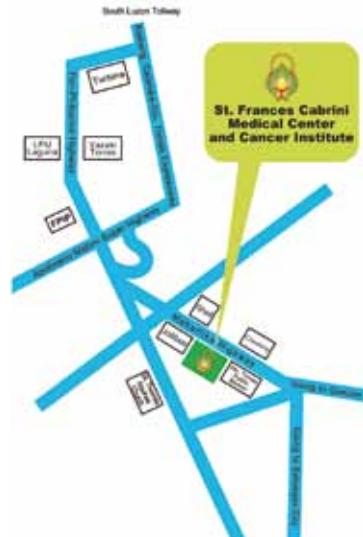
St. Frances Cabrini Medical Center

マカティから車で約45分、3つのPEZA工業団地 (Carmelray 2, FPIP, LIMA) の中間に位置し、矢崎トレースのオーナーでもあるMr. Feliciano L. Torresにより設立された高度医療機関。バタンガスという閑静な地域に住まいを置く方から大きな信頼を受けている病院の一つです。

内科、外科、小児科、産婦人科、眼科などを網羅しており、中でも高度な医療機器を用いて行うガン治療が有名。照射位置を正確に測定できる画像誘導放射線治療 (IGRT) を使用し、最大限に患者の身体に負担のない方法で治療を行っているのが特徴です。

患者一人ひとりに真摯に向き合う姿勢と、高度な医療機器と技術のもとに行われる信頼ある治療は、2010年フィリピン健康保険公社 (PhilHealth) により、センター・オブ・エクセレンス (最優良病院) に認定されたほど。自分自身、そして家族の健康は常に気を付けておきたいですね。

St. Frances Cabrini Medical Tourism Park Maharlika Highway, Sto. Tomas, Batangas ☎043-778-4811 to 18 E-mail: info@cabrinimed.com.ph  
または marketing@cabrinimed.com.ph www.cabrinimed.com.ph



Quezon

日本人ネイリストのGel Nail Salon

## Nail Salon REI麗 ネイルサロン レイ

クリスマスシーズン到来!! この時期にこそ、普段は挑戦出来ない様なネイルで手元を華やかにしてみてはいかがでしょうか?

「爪は人目に付きやすいだけでなく、常に自分から見えるので、きれいにしていると本当に気分が変わんですよ。フィリピンだからこそ、ジェルネイルを楽しんで頂きたいです。」と語るネイリストの中村さん。『ジェルネイル』は従来のネイルポリッシュとは全く違うネイルシステム。日本のネイルサロンで使用されているトップブランドのみを使用し、中村さんが施術するので安心。サロンまで遠い、お子様がいる…そんな方は出張サービスが便利。

●おすすめ ジェルベーシックコースP2,500 (ファーリング・キューティクルケア・クリアジェル・1カラージェル)/フレンチP500/グラデーションP300/ラインストーン(スワロフスキー) P200~

※当店でされたジェルネイルのデザインチェンジの場合、オフ代は無料です

#98 Timog Ave. cor. Sct.Ybardolaza, Quezon City (Bambbi Fuentes内) ☎0915-314-8264(中村直通)、02-411-2487、02-927-1998(Bambbi Fuentes) ※出張サービス有(1人からOK)



プライマー読者特典

●全メニュー20%OFF

※予約時に「プライマーを見た」と  
お伝えください

# 眼の悩みに対応します

## Asian Eye Institute

緑内障や白内障を始め、角膜や網膜の病気などありとあらゆる眼の悩みに対応している眼の専門病院『Asian Eye Institute (AEI)』。各疾患の専門医が常駐しているため、複雑な手術の際にも対応可能です。

同院には子どもの患者さんも多いため、小児眼科も設置。また、検眼士による検査も行っているためメガネやコンタクトを作りたい人にもおすすめ。AEIはマニラ圏内に3棟ありますが、どの病院もアクセスに至便なロケーションとなっています。



### 注目! 老眼にも対応の「最新レーシック機器」

視力回復手術として知られる「レーシック」。まだ比較的新しい技術ではあるものの、レーシック技術も日々進化しています。同院では近視や遠視に加え、乱視はもちろん老眼の手術にも対応しているため、「角膜が薄いためにレーシック手術ができない」「年齢がネックで無理だと思った」という方にはなんともうれしい話。

これが実現できるのは、フィリピン国内では初めての導入となる最新のブレードレス・レー

シック機器によるため。この機器による手術なら近視や遠視に加え、乱視からこれまで難しかったとされていた45~60歳の老眼に悩む方でもOK。また、手術の成功率も非常に高く、多くの医師からも信頼をよせています。また、最新機器のほかにもさまざまな視力回復機器を取り揃えているので、まずは適性検査で自分の目の状態に合った手術を診断してもらいましょう！



同院には海外からの患者さんも多いため、日本語を始め韓国語やタミル語といった外国語の通訳サービスも



見てください、この医師の多さ！このため、患者さん1人ひとりに合ったカスタマイズサービスが可能です



すっきりとした印象の受付。ウェイティングルームは、とても居心地のよい空間



さまざまな視力回復手術に対応した最新のレーシック機器。近視や遠視に加え、乱視や老眼の手術にも対応

#### AEI (Rockwell)

9th and 10th Floors,  
Phinma Plaza  
Rockwell Center, Makati City  
Tel: 02-898-2020, 2004 (代表)、  
02-898-2003 (日本語直通番号)  
www.asianeyeinstitute.com  
※Mall of Asia、Trinomaにも  
支店あり



SINCE 1985

~~Verona Optical~~

●各ブランド取扱中

ACUVUE®  
BRAND CONTACT LENSES

essilor

HOYA  
Premium Optical Lenses

ZEISS

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”

“簡単にイメチェンしたい”

“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

豊富なバリエーションから  
あなただけの1本を!!

おしゃれでお手頃価格のメガネが1時間で仕上がります！ まずは店頭へ  
※コンタクト用品も各種取り揃えております



NEW まもなくオープン！

Makati

G/F Insular Bakery Bldg., 5051 P Burgos  
St. Poblacion, Makati City  
☎ 02-478-4800  
携帯電話: 0917-874-3648

SM Center Muntinlupa

2/F infront of Hypermarket Nat'l Road,  
Brgy. Tunasan, Muntinlupa City  
☎ 02-624-8313  
携帯電話: 0917-598-4293

Ortigas

G/F GI-007(Informatics) St. Francis Square  
Mall Julia Vargas Ave, corner Bank drive,  
Ortigas Center, Mandaluyong City  
☎ 02-706-7360  
携帯電話: 0916-514-1289

SM San Lazaro

2/F Beside Entrance of Department Store  
Felix Huertas Cor. A.H Lacson Sts., Sta.  
Cruz, Manila  
☎ 02-622-2432  
携帯電話: 0917-586-3424

SM Fairview

Quirino Avenue cor Regalado St.,  
Greater LaLag, Quezon City,  
Metro Manila (BASEMENT IN FRONT OF  
TIME ZONE)

鍼灸初心者さんでも安心  
アットホームなクリニック

### Chamsarang Acupuncture clinic

チャムサン・アキュパンクチュア・クリニック

仕事が忙しく、不規則な生活が続くと体は直に反応してきますよね。マッサージだけでは解消しきれない不調を、鍼灸で癒しませんか？ 東洋医学を学んだドクターHoは、体全体のバランスを漢方と鍼灸を用いて整えるプロ。多くの運動選手が通うこちらのクリニックは、初めての人もリラックスできる、アットホームな雰囲気が嬉しい。針はもちろん使い捨てです。

●おすすめ 吸角(カッピング) 60~80分セッション: P1,200

2F 5354 Gen. Luna Street Barangay Poblacion Makati City ☎02-896-0865, 02-986-1037, 0917-451-6898(予約必須)  
E-mail: hl1ane@naver.com ☎8時~19時  
(土曜8時~18時) ☎日曜



Makati G-1

自然な仕上がりで  
目元から美しく

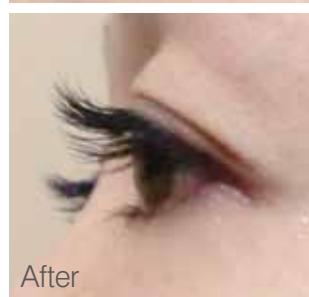
### Kawisori

カウィソリ

目元を華やかにしたいけれどマスカラは面倒くさいという方、Kawisoriのまつげエクステはもう試しましたか？ まぶたに直接“毛”をつけるのではなく、自分のまつげ1本1本の毛根から1~2mmの部分に専用接着剤で、自然なカールのある人工毛を丁寧に付け、長さや形など好みに合わせてボリュームアップしてくれます。マスカラいらざの自然な仕上がりに大満足間違いなし！



Before



After

プライマーで  
キレイになろう  
WEBにもビューティー情報  
盛りだくさん!  
<http://primer.ph>



Makati



### 小林歯科診療所・技工所 KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え  
口は顔を変え  
顔は表情を変え  
表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創っていく  
私達はこれを信条に毎日精進しております。

#### 歯科医師

Makoto O. Kobayashi  
D.M.D., RDT

Marjorie G. Kobayashi  
D.M.D., RDT

Mark Anthony G. Kobayashi  
D.M.D., RDT

Bernadette C. Kobayashi  
D.M.D., RDT

Miguel Atom G. Kobayashi  
D.M.D.  
5<sup>th</sup> Place Dental Licensure Examination

#### 医療サービス

審美歯科  
歯列矯正  
口腔外科  
補綴技工  
インプラント治療  
根管治療  
スポーツ歯科  
小児歯科  
予防歯科  
一般歯科

(スケーリング・虫歯治療等)

マカティ市マガリャネスピレッジ、  
マガセンタービル4階

Cell No.: 0917-8947005  
Tel No.: 852-3622/854-3800  
Fax No.: 851-5762

MONDAY -FRIDAY & SUNDAY  
9:00 A.M. - 7:00 P.M.

SATURDAY & HOLIDAY  
10:00 A.M. - 7:00 P.M.

[www.kobayashi-clinic.com.ph](http://www.kobayashi-clinic.com.ph)  
info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com

We Accept the following  
Health care

- \* UFJ
- \* Hitachi
- \* MUFG
- \* NITTU
- \* Mitsubishi
- \* NSK
- \* Nippon Express

# 2 Nazareth St., cor. Jericho St.,  
Multinational Village, Paranaque City.

Tel No.: (632) 836-9400  
Cell No.: 0919-430-9932

MONDAY -FRIDAY & SUNDAY  
9:00 A.M. - 7:00 P.M.

SATURDAY & HOLIDAY  
10:00 A.M. - 7:00 P.M.

### We need Your Voice!

Primerへの  
ご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to  
[information@primer.ph](mailto:information@primer.ph)

Ortigas O-4

元気なからだ HAPPYなこころ  
フレッシュなわたしを  
ヨガで実現



yoga +

YOGA+は、YOGAを通じ多くの人のライフスタイルを心身ともに健康なものにしたい、と熱い志を持ったメンバーによって設立されたヨガスタジオ。心をからだのバランスを保つ、さまざまなスタイルのYOGAを提案しています。なかでも人気の赤外線ヒーターを使ったホットヨガは、肌への効果はもちろん、傷の早期回復にも効果があると言われています。

YOGAを愛するプロの講師陣のレッスンはもちろん、肘やひざに負担をかけず安全にレッスンに打ち込める、ヨガ用に作られたフロア、仕事帰りにそのまま立ち寄ってしまう充実したアメニティも受講生に大好評。

無料貸し出しヨガマット、バスタオル、バスアメニティ、アルカリ飲料などすべてがパッケージ料金に含まれているため、追加料金を気にすることはありません。

詳細はウェブサイト ([www.yogaplus.ph](http://www.yogaplus.ph)) から。

[www.yogaplus.ph](http://www.yogaplus.ph) Email: [info@yogaplus.ph](mailto:info@yogaplus.ph)

ボニファシオ教室: 02-238-2768 オルティガス教室: 02-631-0073



### トリートメントメニュー

- レーザートーニング (10回/ P38,000)  
1,064ナノメートルの波長のレーザーでシミを取り除きます
- ソフトレーザー・ピール (3回/ 25,000)  
毛穴の引き締め、にきび改善、肌弾力の改善を目指します
- ホワイトニング・ケア (1回/ P1,500, 10回/ P12,000)  
若々しく、真っ白なお肌へと導きます
- IPL Facial (10週間のプログラム: P24,000)  
メラニン色素などにダメージを与え、肌の若返りを目指す光治療
- IPL永久脱毛 (1回/ P3,000~P8,000)  
腕、足、わきなど。価格は部位により異なります
- オバジピール (2回/ P28,000)  
加齢による肌の改善を目指すピーリング

＜読者特典＞全てのサービスが20%OFF (本号持参で)

ご予約はお電話で

02-892-8431 / 0920-836-1132

2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor.,  
Tordesillas St., Salcedo Village, Makati City  
営業時間 9:30~18:30 定休日 日曜、祝日

# 02

## スキンケア & レーザークリーリング

### AESTHETIC CENTER

素晴らしい  
スキンケア・サービスを  
提供いたします。



ご家族・お友達同士で  
楽しめる日本式の  
カラオケボックス  
日本語新曲続々入荷!!

デザインが全て違うお部屋をその日の気分で選べ  
ちゃう。お部屋の大きさも2~30名様用まで。  
色々なシーンで使えます。  
ピールパケット(6本入)350P。フード100P~。  
詳しくはWEBへ▶www.music21plaza.com

#### ●ルーム料金: 84ペソ(1人/1時間)

お得なパーティーパッケージ: 3500ペソ  
[10人/3時間/食べ物、飲み物込み]▶詳しくはWEBへ  
※上記、部屋代、税金、サービスチャージ込み

マカティ店  
ジュビラ通り、KFC隣り  
TEL: 890-5230/896-4261  
月~水曜 PM3:00~AM5:00  
木~日曜 24時間営業

パサイ店  
エドワード通り、ヘリテージホテル近く  
TEL: 853-3625/852-1524  
PM3:00~AM5:00

ケソン店  
ティモック通り、バーガーキング近く  
TEL: 371-7856/371-6531  
PM3:00~AM5:00

マラテ店  
マビニ通り、パンパシフィックホテル近く  
TEL: 522-5941/522-6935  
PM3:00~AM5:00

# Arby フィリピン の日初

## 第12回 『カンパニーパーティー』

読者の皆様、こんにちは。アシスタジアでセクレタリーをしているArbyです。フィリピンでの生活に馴染みすぎたボスは街中でタガログ語で話しあげられる程にまで成長。でもタガログ語は得意じゃないから英語で答えると「あなた PINOYじゃないの!?」と驚かれるらしい。今回はそんなボスの変化について書こうと思います。



フィリピン人はパーティーが大好き。とくにクリスマスは大騒ぎです。9月ぐらいから街ではクリスマスツリー やグッズが売られています

今やフィリピンにすっかり馴染んだボスも、日本では普通のサラリーマンだった。その頃に培った経験や知識を土台にアシスタジアを運営しているからArbyの会社は日本スタイルと言っても良いと思う。だけど、その日本スタイルは今までのフィリピンには無い物だったから、Arbyも含めスタッフ全員が「日本人は何でそんなに細かいの?」と驚いてたつ。そんなわけで最初はボスに怒られてばかりだったけど継続は力なり。今でも「更に上を目指せ」と言われるけれど、みんな随分

と責任感が強くなった気がする。これは異文化交流によって生まれた良い効果だったなと思う。

逆に純日本人のボスはフィリピン文化に何度も驚かされたみたい。日本だとクリスマスは当然冬で雪が降る程に寒い。だから室内で家族や友達、またはガールフレンドと過ごすのが一般的らしいんだけど、フィリピンで過ごした初めてのクリスマスでは薄着の若者が大勢で、しかも路上で椅子取りゲームをしてる姿を見たとか。「日本では、あまりパーティーという文化が浸透していない、とはいえる新鮮だった」とボスが言ってたよ。そこでArby達はパーティーの楽しさを知って貢う為に、カンパニーパーティーを催したんだ。最初はパーティーの雰囲気に馴染めず手持ち無沙汰な感じだったけど、スタッフと歌ったり遊んでいたらアツという間に溶け込んでいたよ。その時Arbyは思ったね。これでボスはフィリピンなら



これは去年のクリスマスパーティー。スタッフがバンドを組んで演奏してくれました。仕事よりも練習のほうがマジメに取り組んでたね

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby

日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。

現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でリポート。

どこのパーティーに出ても大丈夫だ!ってね。それから色々な人と知り合えるパーティーへ積極的に参加するようになった。新しい出会いから新しいビジネスが生まれる事もあるから絶対に良い事だよね。今となってはボス自ら率先してパーティーを企画してる。司会はスタッフに任せることが多いんだけど、その時に笑顔で色々な人と話をしているボスを見るとArbyは嬉しくなるよ。



bingo大会になると大盛り上がり、みんな子供みたいにはしゃぎます。ボスは「幼稚園みたいだ」と言ってたけどこれがピノイスタイル!

今回の話は違う文化が一つになる事で生まれた相乗効果のサンプル話だと思います。まだまだ他にも沢山エピソードがあるので、これからも宜しくお願いしますね。Arbyでした。

来年もアシスタジアを宜しくお願いします!



Assistasia Philippines Inc.

詳しくは [assistasia.com](http://assistasia.com)



# 日本発の不妊治療クリニック 最先端技術を今マニラで Kato Repro Biotech Center

## 不妊症って?

不妊症とは、一定期間(2年以上)避妊せずに夫婦生活を送っていても、赤ちゃんを授からない状態のことを言います。頭痛や腹痛と同じで、病気ではなく、症状(=状態)を現す言葉なので、その原因や重症度は様々。これまで夫婦10組に1組といわれていた不妊症ですが、最近は晩婚化の影響もあり、一説には7~8組に1組と言われています。

## どんな治療をするの?

来院いただいた際は問診表を記入、診察および採血、超音波などの各種検査を行います。その検査の結果をふまえながら医師より治療方針についてご説明します。私たちは、不妊症の原因のほとんどが「卵と精子が体内で出会いていらないから」と考えており、体外受精にも様々な方法がありますが、限りなく薬や注射を少なくし、自然妊娠と同じ毎月の1個の卵を大切に扱い、身体に負担のない治療を行ないます。



## Kato Repro Biotech Center による不妊治療

2012年春、マニラ市のマカティにオープンしたKato Repro Biotech Centerは、世界的に著名な加藤 修医師(加藤レディスクリニック院長(東京都新宿区))の技術指導のもと、自然月経周期を尊重し排卵誘発剤を極力使用しない、身体に優しい体外受精(IVF: In Vitro Fertilization)を提供する目的で開設された不妊治療センターです。

前述の加藤レディスクリニックの技術提携施設は、日本では永遠幸(とわこう)グループとして全国10か所に、また世界においてもニューヨーク、ロサンゼルス、上海、そしてマニラで、赤ちゃんを待ち望むご夫婦のために、妊娠に向けたあらゆるサポートを提供しています。

自然な形で赤ちゃんを授かることのできるよう、私達にぜひ一度ご相談ください。

### ■初診時に必要なもの

パスポート(ご夫婦のものが必要です)  
※初診の際は、事前に電話予約をお願いいたします。

### ■治療費の目安

体外受精・胚移植の基本料金(税抜き価格)  
採卵(Egg Retrieval)費用 ..... P45,000  
媒精(Fertilization)費用 ..... P10,000  
胚培養(Embryo Culture)費用 ..... P20,000  
胚移植費用(Embryo Transfer) ..... P35,000



その他、外来診察費用や体外受精・胚移植の際に特殊技術(顕微授精(ICS)や胚盤胞移植(Blastocyst Culture)など)を施した場合は別途加算されます。また、初めての患者様で自然周期治療を行う場合、成功報酬制度がございます。

詳しくはホームページをご覧ください。

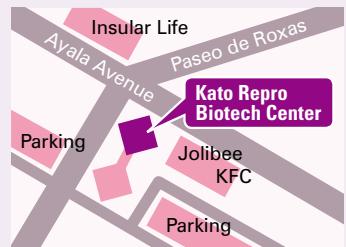
Kato Repro Biotech CenterはPEZAに認定されていますので、外国人には消費税(VAT)がかかりません。



### Kato Repro Biotech Center

カトウ・リプロ・バイオテック・センター

8/F Tower 1, The Enterprise Center,  
6766 Ayala Ave., Makati, Manila  
☎02-822-1209  
<http://www.katoreprobiotechcenter.com/>  
診療受付時間：  
平日8時半～11時半、14時～15時半  
土曜・日曜8時半～12時



Makati D-3



Hold a miracle in your arms.

## Let's make it happen.

KRBC

最小限の治療で、  
自然な妊娠をうながす不妊治療センター



Kato Repro Biotech Center

8th floor, Tower 1, The Enterprise Center  
6766 Ayala ave. corner Paseo de Roxas  
+63 2 822-1209 | [www.krbc.ph](http://www.krbc.ph)



**“Without health, life is not life.”** -Buddha

「健やかな体をなくしては、人生は人生でない。

それほどまでに健康は大切なものなのです」という仏陀の残した言葉です。

**WORLD CLASS**



Modernized  
Medical Facility

UP-TO-DATE  
MEDICAL EQUIPMENT



Health  
Investment

120/80

24/7 Expert  
Emergency Care

Wellness and  
Therapeutic  
Packages

BOARD CERTIFIED  
HIGHLY TRAINED  
**PHYSICIANS**

COMPASSIONATE  
**NURSES**

マカティメディカルでは、  
患者さまが本当に必要としているものに焦点をあてます

私たちは、専門家と共に思いやりのあるサービスを用意。

あなたが必要とするものの一歩先までをいつも考え、  
患者様の完治する機会を提供します。

入院患者さま、通院患者さま共に、  
当院の革新的な医療・科学技術と歩調を合わせるかのように、  
回復に向かっています。

誠実さを持つ病院だけが提供できる



詳しくはこちらまで

マカティメディカル・オンコール：02-870-3000

メール：mmc@makatimed.net.ph

Makati C-3



MAKATI MEDICAL CENTER

The Hospital with a Heart.

ASC REFERENCE NO: M037N091012M

# フィリピン★ビジネス 烈伝

## フィリピン・ビジネスバーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!

フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第9回

後れていた自動車市場に  
急成長の兆し、3年後に期待

トヨタモーターフィリピン 副社長  
後藤雄二さん

フィリピンの経済好調が叫ばれていますが、なかなか実態をつかみにくい印象もあります。そんな中、具体的な数字で成長を示しているのが自動車産業。今回は、業界トップに立つトヨタモーターフィリピンのマーケティング部門を統括する後藤雄二さんにお話を伺いました。

**編集部**・ここ数年、フィリピンで自動車の売れ行きが好調なようですね。

**後藤さん**・アジア通貨危機の前、業界全体で年間16万台あった販売台数は10万台を割り込む水準まで落ち込み、長く低迷していました。2007年によくやく10万台の壁を破るも、その後は08年12万台、09年13万台と緩やかな伸びにとどまっていました。しかし10年、大統領選挙景気と台風オンドイによる浸水被害で廃車となった車の買い替え需要もあり、16万台を突破。1996年に記録した過去最高を更新しました。昨年は東日本大震災とタイ洪水の影響でわずかに減少しましたが16万台を維持。今年も需要の伸びは堅調で、全体で18万台超が見込まれています。さらに来年も選挙イヤーで、車は売れますよ。

**編集部**・好調の要因は何でしょうか?

**後藤さん**・私が赴任した2008年当時は、人口に比べて自動車の販売台数が少なく、車を持っているのはごく一部の人と感じました。そのころに比べて、足下で中間層の数が増えています。加えて、オートローンの充実も要因の1つと考えられます。コールセンターに代表されるBPO産業の急成長により若者の就労先が増えたことで家族の購買力が上昇。世帯収入が年間50万ペソあればローンを組めます。もちろん焦げ付きも少なからず発生していますが、こうした流れは、成長の過程でほかの国も経験してきたことです。

**編集部**・そうした追い風の中、トヨタが打つ次の一手は?

**後藤さん**・販売網の一層の拡充を進めます。現在31店あるディラーの数を、来年半ばまでに43店に増やす計画です。新設するのは、首都圏よりルソン北部を中心とした地方部です。一方、トヨタ車の供給が不足しているという指摘が一部にあります。お客様にご迷惑をおかけしている部分もあると思いますが、事実です。原因は、昨年のタイの洪水被害の影響は短期的なもので、むしろ需要の急激な伸びに供給が追いついていないという方が実態です。

**編集部**・国の安定成長を支える製造業が育ちにくいと言われるフィリピンですが、メーカーとしてのご意見は。

**後藤さん**・自動車産業の成長には、投資優遇策などその国の政府の支援が不可欠です。これまで自工会(CAMPI)を通じた働きかけを行ってきましたが、販売会社が含まれていることから、業界としての意見の集約が難しい一面がありました。2009年には国内生産を行っているメーカーだけの団体(PACCI)を立ち上げ、ここから政府に意見を上げようとしています。こちらもアキノ政権になって以降、貿易産業省が意見をよく聞いてくれるようになりました。ただし、これも長い取り組みになると覚悟はしています。

**編集部**・ところで海外駐在はフィリピンが初めてとか。

**後藤さん**・少年のころからトヨタ車が好きで、念願かなってトヨタに入社した際、海外それも発展途上国市場に魅力を感じ希望をしました。その結果、中近東を中心に約18年海外事業に携わってきましたが、駐在ではなく出張ベースでした。2008年にフィリピンに渡航してきたのが初めての海外赴任となります。

**編集部**・フィリピン駐在を命じられた時の反応は?

**後藤さん**・正直なところ、当時は悪い印象が強く、嫌でした(笑)。家族の反応も同じです。それでも、家族は一緒に、という考え方から、大学生の長男を除いて、妻と長女、次男を連れてこちらにきました。しかし来てみると、考えていたのとは状況が全然違い、高い電気代を除けば、これまでに不便を感じたことはなく暮らしやすいです。嫌がっていた家族も今ではここでの生活を楽しんでいます。もっとも、駐在員の立場で恵まれて



いるからというのではありませんが。

**編集部**・社内でのローカル社員との関係はいかがですか?

**後藤さん**・ローカル社員だから、ということで区別はしません。この国のやり方は尊重します。叱る時は、その人ではなく、物事がうまく運ばない原因を叱るようにしています。ただ一方で、叱ってもニコニコして全然こたえていないようで、脱力感を感じるところはあります。それでも私が甘いのか、同僚や部下を憎めないんです。昼食も進んで、彼らと一緒に一食100ペソあまりのフィリピン料理を食べにいきます。お気に入りは、ご飯にアドボです。

**編集部**・最後に、国内業界トップの地位を搖るぎないものにしているトヨタの方向性を聞かせて下さい。

**後藤さん**・国内で生産を行うメーカーとして販売台数の増加は非常に重要ですので、今後も既存市場で業界トップの維持に努めます。ただ、抑えるべきところは抑えた上で、新たな分野にも進出しています。先ごろ市場投入したスポーツ車『86』はその一例です。

※インタビュー全文はPrimer WEB  
(<http://primer.ph>)に掲載しています

●トヨタモーターフィリピン 副社長  
後藤雄二さん

1958年生まれ。東京出身。2男1女の父。海外の企画・営業に合わせて18年携わった後、2008年から初の海外赴任先であるフィリピンに駐在。

好きな書籍:『炎熱商人』深田祐介著  
マニラに駐在していた日本人商社マンが殺害された実話に基づく話。登場人物と実在の日本人がつながったり、ディーラーの視察で訪れた地方の話が出てきたりと興味深く、読み重ねています。

好きな言葉:「努力に勝る天才はない」  
社会人になってから努力が足りなかったと思っていて、インターネットの普及で手軽に調べ物ができるようになったこともありますが、知識欲は年を重ねるごとに強まっています。知識を増やして、仕事をこれまで以上にこなし、私生活では人間を大きくしたい。やはり子どもには、努力している父の背中を見てほしいのです。



歴8年に亘り付された知識と  
成功法で強力にサポート!!

## フィリピン和僑総研

wakyo soken company

フィリピンで8年以上会社設立、ビジネスサポートを続けられている三宅さん。皆様からの評判は、面倒見が良く、最後まで親身になってサポートしてくれるということ。アドバイスもありたりなことだけでなく、会社設立時に日本人の権利を守るノウハウなど、失敗や成功をたくさん見えてきたからこそ得た知識であなたを強力にサポート。想定外のトラブルが起るフィリピンビジネスの駆け込み寺として、日々対応に奔走されています。

2F Cocofed Bldg, 144 Amorsolo St,  
Legazpi Village, Makati City ☎0917-817-  
6549(日本語) ☎9時~18時 ☎土曜・日曜  
E-mail: sansiro@pmlc.net  
http://www.pmlc.net



## 海外220拠点のネットワーク!!

### 航空輸送 (Air Cargo)

大型の貨物だけ  
早く届けたい  
そんなご要望に航空便  
でお応えします!

### 物流倉庫PEZA (Logistics)

PEZAの倉庫を活用し、  
VMIを始めとするあらゆる  
お客様からの物流課題に  
お応えします。

### 国際宅配便 (Sgx)

マニラから日本の  
お客様までひとつとび!  
まごころ込めて  
お届けいたします!



佐川急便フィリピン

SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582

BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708  
PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井 (mai@sagawa-global.com)、大場 (m\_oba@sagawa-global.com)

## 募集

海外での英会話教育 ビジネス!!  
Philippines 現地、日本国内、東京、大阪  
英会話 英語留学生紹介エージェント  
募集中!!

1泊2日 英語体験コース / 1週間から~長期研修まで楽しい  
英語学習が出来る様なプランをご用意  
新規参入有り。

TESDA (Philippine 政府教育庁)  
英語教師養成コース  
英語教師証明書発給

詳しい情報は、primer.ph MULTI で検索  
日本語直通電話「63-926-293-0012」  
Email multilanguageschool@gmail.com  
Skype: Multilanguagepower

Multi Language Power e-Center  
Add: 1577 Samonte St., Alabang-Zapote Rd., Alabang, Las Pinas City, Philippines Tel: (632) 953-4204

Quezon

## 出張買取します

### 安心無料見積り

お引っ越しの  
前に一度  
ご連絡下さい!

家 具

家 電

衣 料

キッチン用品

オフィス用品

その他

ご相談下さい!

お問い合わせ 02-516-4269

113 Quezon Ave, Quezon City  
携帯電話 090-8564-4205(担当:シンリー)  
営業時間 9:00~20:00  
http://surplusjapan.com  
Facebook: Halina kabayan ko  
Twitter: Halinakabayanko

センチュリー・プロパティ×米不動産王ドナルド・トランプ氏  
ラグジュアリー度満点の

## Trump Tower Manila

室内から眺めるマカティ市内、夜は輝くネオンが美しい

実業家でありタレント、また作家としても活躍しているアメリカの不動産王ドナルド・トランプ氏。カジノやホテルなどの複合施設を始め、トランプ社が手掛ける豪華施設を利用したことのある人も多いのではないでしょうか。

この度フィリピンの不動産会社『センチュリー・プロパティ』が、「トランプ・タワー・マニラ」のライセンス権を獲得、建設に着手しています。トランプ社の華やかな要素を取り入れた「トランプ・タワー・マニラ」は、レジデンスエリア(集合住宅)やレストラン、ラウンジエリアなどから構成される56階建ての複合施設。高層階から眺めるマカティ市内の景色は最高です。約220戸のうち既に7割近くが売約済(2012年3月上旬時点)。ショールーム見学は事前予約が必須です。ご興味のある方は下記までご連絡ください。

2016年竣工予定の「トランプ・タワー・マニラ」

☎+63-917-744-6934、+63-932-887-3073、+63-928-977-2436 (担当: DJHOANA M. MADRIGAL) E-mail: djhoana.century@yahoo.com.ph  
WEB: www.internationalcenturyproperties.com

問合せ先

40 PRIMER vol.57

# フィリピン大手不動産会社 最高の住まいを実現する Ayala Land アヤラ・ランド



商業都市マカティのビジネス地区アヤラセンターの中に立つPark Terraces。ひろびろとしたダイニングエリアは、ご家族やお友達と一緒にゆったりしたひとときをお過ごしいただけます。現金払いのお客様には大幅ディスカウント有。

## お問い合わせは…

Ms Jerry Lou Tan Premier Sales Manager McKinley Group  
電話番号: 02-759-4674, +81-36-863-5377 携帯: 0917-501-4560  
E-mail: tan.jerry@ayalaland.com.ph / jerryloutan@gmail.com



Distinctive suburban condo living  
in the city  
BONIFACIO GLOBAL CITY, TAGUIG CITY

広々としたバルコニー、格調高い家具の数々、眼下に広がる緑の庭園……そんな優美な空間と、インターナショナルスクールや散歩に最適な公園、病院など至便な立地。ボニファシオ・グローバルシティに現れる、まさに魅惑の城と呼ぶにふさわしい物件です。

Makati E-3

アジア各国に広がるネットワークで  
選りすぐりの物件を提供する

## WRIG Inc. リグインク

ビジネスの中心街、アヤラタワーワンに事務所を置く『WRIG, Inc.』は香港、シンガポール、グアム等の東アジア各国を中心に展開している不動産グループのメンバーです。現在は、アジア諸国の中でも著しい経済成長を遂げているフィリピンに注力しています。フィリピンの不動産事情を知り尽くしたスタッフと共に、投資家の皆様へ良質で信頼あるフィリピンの不動産物件を提供しています。

私のグループが他社と違うのはサポート力です。各国のグループ会社がしっかりとお客様をサポートさせていただきます。東南アジアでは、付き合いをしていくうちに大手企業を含めて日本では想定できないトラブルが発生します。例えば、支払スケジュールが事前の約束と違ったり、税金が必要以上に契約書に加算されたり…。そんな時に弊社なら現地スタッフがしっかりと対応（交渉）させていただき、お客様に安心して物件を購入していただく環境を提供させていただきます。

しかし、現地スタッフがいればいい、というわけではありません。なぜなら東南アジアの方は何かを依頼した際にただ聞くだけで、メッセンジャーの役割しか果たさずに問題を解決できない事が多いのです。弊社はスタッフを日本のビジネスの考え方で教育しておりますので、問題や課題が発生した際にはそれを解消するためにどうするかを考えて交渉を行います。そして問題を解決します。

単純に英語ができるだけではここまでのは事はできません。もちろん、日本に帰った後のサポートもさせていただきます。ぜひ、お問い合わせをいただき、弊社のサポート力をご理解ください。

### ◆ディベロッパー例

- |                |        |
|----------------|--------|
| ●SMDC          | ●SHANG |
| ●ROCKWELL LAND | ●ALVEO |
| ●Ayala Land    | ●Avida |
- 信頼あるフィリピン大手デベロッパーのみをご紹介



今回ご提案物件は、マカティのビジネス中心街にある「JAZZ RESIDENCES」。特徴は建物1階部分に大型スーパーが入ること。暑いフィリピンではスーパー・マーケットが近くにあることが人気を集めるために必要で、この物件はまさにその条件を満たしています。他にも小売店、レストラン、銀行等が入り、サルセドビレッジへの直通橋も建設されるため歩いての外出に至便。幅広い年代の方々が居住されることが予想されます。



### 詳細お問合せはこちらまで

Unit 708 Level 7 Tower One and Exchange Plaza  
Ayala Triangle, Ayala Avenue, Makati City 1226  
Philippines  
TEL 02-836-7544  
携帯 0917-582-1079  
FAX 02-823-5244  
E-mail justine@wriginc.com  
WEB www.wriginc.com





USGBC  
LEED  
REGISTERED

# THE GRAND MAKATI

# Midori

快適なライフスタイルを  
鮮やかに彩る空間がそこにあります

気品溢れる佇まいと  
厳かなでありながら上質さが漂う空間

The Grand Midori Makati

2012年に施工が終了し、いつでも入居可能。  
あなたの生活をより豊かに、充実したものにいたします。  
部屋数残りわずかとなっております。

エレガントに暮らすための空間を私たちはご用意します



貴方だけのお部屋が  
月々16,800ペソ



**FEDERAL LAND**  
Estates, Inc.  
By M&G



**Metrobank**

Contact us: +63932 3638510 • +632 8988960 • +63926 7156630 • +632 5078992 • fedsales.international@gmail.com

Website: [www.thegrandmidorimakati.com.ph](http://www.thegrandmidorimakati.com.ph) • On-site Showroom: Legazpi St., Legazpi Village, Makati City

HLURB LTS: 22698 (Tower 1) | 25024 (Tower 2)



駐在員ママさん、  
留学中の学生さん、  
空いてる時間に  
バイトしませんか？



職種: インターネット受付業務  
資格: 日本語母国語レベル  
場所: 6780 Ayala ave, Makati  
時間: 1日3~4時間 (フルタイム可)  
曜日: 週4~5日 (月~土の間)  
給料: 時給250ペソ

お問い合わせ: Magente BPO 片岡迄 taka@magentebpo.com

www.aab.co.jp

AAB

日系企業のPR・販促イベントをサポート！



イベント(展示会、式典、鏡開き等)、PR、セールスプロモーション(モール販促、キャンペーン等)をサポートします。日本人プロデューサーを中心に、日本と同じクオリティでサポートするノウハウを確立しています。広告、イベントをご検討の方は、お気軽にお問い合わせください！

[ご相談・お見積](#) ... [企画・ご提案](#) ... [制作・推進](#) ... [イベント実施](#)

**AAB Philippines Inc.**

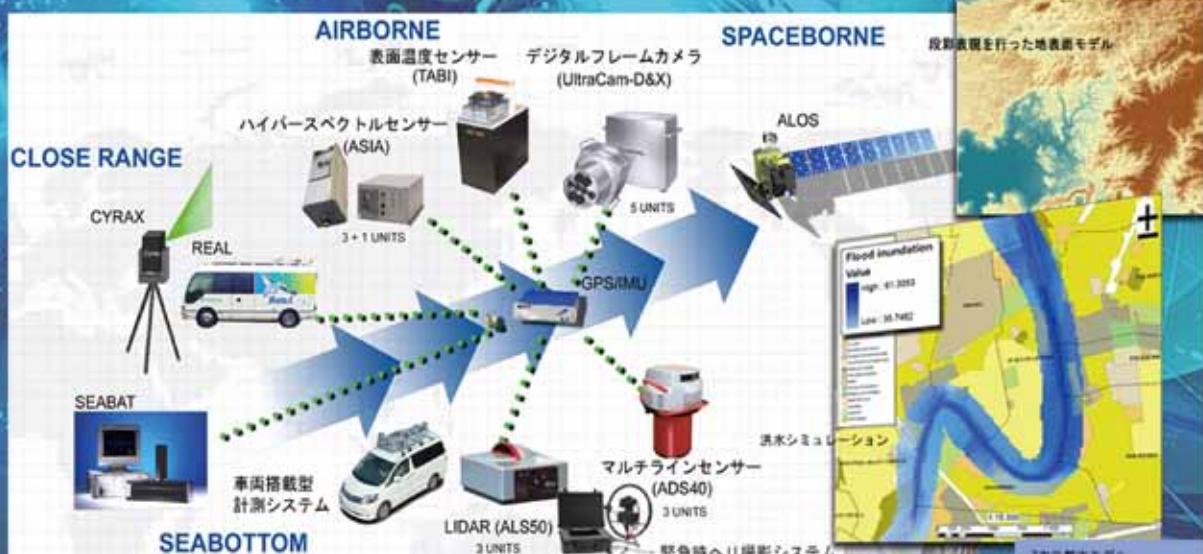
2F Cocofed Bldg., 144 Amorsolo St., Legaspi Village, Makati City, Metro Manila  
Tel: 02 511 0781 Mobile: +81 80 3779 6199 Mail: akaiwa@aab.co.jp 担当: 赤岩(あかいわ)

AABグループ拠点

日本(東京・大阪)、ベトナム(ホーチミン・ハノイ・ダナン)、シンガポール、ラオス、カンボジア

## バスコフィリピンは ゆとりある暮らしの実現をサポートします。

私たちは、リモートセンシングやユビキタスなどの最新の技術を活用して地理空間情報を取得し、お客様のニーズに合わせたデータ処理とカスタマイズを加えた付加価値のある地理空間情報をご提供いたします。



バスコフィリピンはALOS、TerraSAR X、BRICS CADの正規販売代理店です。



航空写真を貼り付けた地表面モデルによる  
3次元表現

バスコフィリピンでは日本人業務アシスタントの募集を行っております。

要、日常英会話、エクセル、ワード操作。お問い合わせは下記まで。

2301 Raffles Corporate Center, F. Ortigas Jr. Road, Ortigas Center, Pasig City  
TEL (632) 914 4329 - 30 FAX (632) 914 4338

[www.pasco.ph.com](http://www.pasco.ph.com)



World's Leading Geospatial Group

# あなたのビジネスに、 トータルソリューションを



Business *can* be simple

 **imagePROGRAF**

 **imageRUNNER  
ADVANCE**

 **imagePRESS**

 **Smart  
genuine**  
Canon Ink and Paper

 **imageFORMULA**

**IMAGECLASS**

 **LASER SHOT**

# キヤノン製品を 「ずっと、快適に」 ご利用頂くために。



## フィリピンで使うキヤノン製品、こんな場合はどうすればいいの？

キヤノン製品や、日本で購入  
してきた機器の付属品  
(プリンターインクやカメラ器材  
etc.) はどこで買えるの？

メトロマニラのキヤノン直販店、またはお  
近くのショッピングモールにてお買い求め  
頂けます。  
(※店舗一覧より最寄りの店舗にお問合せ  
下さい。在庫をお調べ致します。)

日本で購入したカメラ、  
インクジェットプリンター、  
レーザービームプリンターでも  
修理できる？ 保証はきくの？

修理の扱いは弊社カスタマーケアセンター  
で承っております（※まずは修理対応機種  
をお調べいたします）。  
ただしフィリピン国外でご購入された製品  
に関しましては有償でのご対応となります。

修理のご相談・修理  
状況のご確認は  
こちらから

上記のご相談はカスタマーケアセンターまで。  
E-mail: [customer\\_care@canon.com.ph](mailto:customer_care@canon.com.ph)  
Tel. (632) 884-9000

※お問合せの際は以下の項目をお手元にご用意ください  
Model (機種・モデル)、Purchased Year (購入年)、  
Purchased Store (購入店)、Serial No (シリアル番号)

## オフィス機器の導入や入替えをご検討の方へ

こんなニーズを感じたら？  
キヤノン川原田まで  
お問合せください

- オフィス設立で機器を導入したい
- コピー機や印刷のコストを削減したい
- コピー機が古く、紙詰りなど業務に支障が…
- プリンター・スキャナーを集約したい

既存の複写機や文書管理でお悩みのことはございますか？  
業務内容や人数規模、コスト管理など、各社様のニーズに  
合わせた最適なプランをご提案します。手順の詳細・納期  
のご相談も承ります。

※お問合せの際には、業務開始時期・  
利用人数・接続PC台数・用途・印刷ボリューム  
などをご用意頂けるとスムーズです。

川原田麻美  
**Asami Kawaharada**  
Canon Marketing Philippines, Inc.  
7/F, Commerce & Industry Bldg., Taguig City 1634  
Trunkline (632) 884-9090  
Directline (632) 812-0045  
Faxline (632) 556-1456  
Email: [Asami\\_kawaharada@canon.com.ph](mailto:Asami_kawaharada@canon.com.ph)  
Email: [customer\\_assistance@canon.com.ph](mailto:customer_assistance@canon.com.ph)



### （メトロマニラ内のキヤノン製品取扱い店舗一覧）

Canon D Zone Trinoma  
301 B Level 3 Ayala Trinoma Mall, North Avenue, Quezon City  
Tel. (632) 916-7503

Canon D Zone North EDSA  
AX1 436-437 Annex 1 Bldg. SM City North EDSA, Quezon City  
Tel. (632) 441-1401, 738-6337

Canon D Zone Mall of Asia  
2106A 2nd Flr., Entertainment Mall, North Wing, Mall of Asia, Pasay City  
Tel. (632) 901-1071

Canon D Center Megamall  
4th Floor, Cyberzone Area, Bldg. B, SM Megamall, Mandaluyong City  
Tel. (632) 636-6093

Canon D Center Robinsons  
3rd Floor Pedro Gil Wing, Robinsons Ermita, Manila City  
Tel. (632) 353-7820

Canon D Center SM Fairview  
3333 B cyberzone 3rd Flr., Main Mall,  
SM City Fairview, Quezon City  
Tel. (632) 921-5749

Canon D-vision High Street  
Bonifacio High Street, Taguig City  
Tel. (632) 659-4447

Canon D-vision Virra Mall  
3rd Floor, Virramall, Greenhills, San Juan City  
Tel. (632) 470-1592

キヤノン製品カスタマーケアセンター（英語）  
**Canon Customer Care Center**

3rd Floor, Southpark Plaza, Lot 8, Block 4, Phase 1, Santiago St.,  
Paseo De Magallanes Commercial Center, Brgy. Magallanes,  
Makati City  
月曜日～土曜日：8:30AM - 5:30PM (祝祭日を除く)  
E-mail: [customer\\_care@canon.com.ph](mailto:customer_care@canon.com.ph)  
Tel. (632) 884-9000

● **PrimerWEB (<http://primer.ph>)**にも  
「よくあるお問合せ」を掲載中！



新聞 & 電子版  
いつでも  
どこでも  
あなたの隣に

日本經濟新聞

# Primer School Feature

## ★わが子の習いごと発見★

特集

食べ物・レストラン

旅行・フィリピンカルチャーアイ

美容・ファッション・医療

ビジネス・ファイナンス

学習・資格

大切なわが子の習いごと、この時期だからこそ習わせてあげたいことがいっぱい。  
とはいえば「楽しみながら学んでほしい」「お友だちができるような習いごとを選びたい」  
「せっかく海外にいるなら、日本語も英語も両方学べるような環境を創ってあげたい」  
「創造性を育みたい」「将来役立つようなスキルを身につけさせてあげたい」などなど願いは尽きません。  
大切なわが子の習いごとだからこそ、しっかり情報収集してから選びたいですよね。  
そんな声にお応えして、数あるスクールや習いごとの中からPrimer編集部による厳選トピックスをお届けします。  
お子さんはもちろん、親子で楽しめるステキな習いごとを見つけてみて下さいね。

### 五感を使って自分で料理

#### 楽しくおいしい♪ クッキングスクール

#### Tiny Kitchen

タイニー・キッチン

工夫して何かを作るのが好き! 食べることが好き!  
なお子さんをお持ちの方におすすめするのが子供のための料理教室Tiny Kitchenです。

教室では日本料理も含め、世界各国のレシピを幅広く教えています。4歳から19歳まで、年齢に合わせたクラスが設けられており、それぞれのレベルに合った料理を学びます。6歳までのお子さんは一回の授業につき2つのメニュー、それ以上のお子さんだとメインディッシュ、サイドディッシュ、デザート、ドリンクの4つのメニューを作ります。この教室のよいところは、ただ先生のデモンストレーションを見るだけでなく、生徒全員がスタッフの指導のもと実際に包丁やオーブンを使い料理を作ること。一番の人気メニューは、子供ならみんな大好きなピザとカップケーキだとか。

フィリピンではメイドに料理を任せているご家庭も多いため、お子さんと一緒に料理をつくる機会があまりないなんて心当たりはありませんか?これを機にお子さんと一緒に料理を作ってみてはいかがでしょうか。そのうち子供の方が料理上手になってしまった、なんて日がくるかもしれませんよ?



##### ●入会費や活動詳細

- 4~6歳クラス「タイニーキッチン1」: P5,500/5セッション
- 7~12歳クラス「タイニーキッチン」、13~19歳クラス「タイニーキッキンティーン」: P6,750/5セッション
- 1日ワークショップのみ参加: P1,350

※3人以上でお申し込みの場合5%OFF

##### ●データ

31 Scout Tobias, Barangay Laging Handa, Quezon City  
☎02-410-2279、0917-539-3940 (担当: Teacher Vicky)  
<http://www.tinykitchen.com.ph/>

# 注目! フィリピン語学留学で 英語+αを身につけよう

EIEN留学サポートセンター  
TEL: 0120-69-8180  
ページ隣りの各スクール  
海外から: +81-6-6185-1471  
<http://www.eienjapan.com>

毎月このコーナーでは、間違いがちな英語表現やカタカナ語の英語での正しい表現をお届します。

日本語と英語の感覚の違いが分かればより英語への理解が深まるはずです。

## Excercise 1.....

“私は彼が来ないと 思います。”

I think he is not coming.

これは日本語を直訳した英語で、大変不自然に聞こえます。いくら「?だと思う」という気持ちを表現したいと思っても、英語では通常文で否定されるので言いたいことが伝わらない場合があります。例えば、この表現を英語に自然に伝える言い回しは、

I don't think he is coming.

(彼が来るとは思わない。)

ニュアンスが変わってしまうのではないかと心配する人もいるかもしれません、これが正しい言い方で、そしてきちんと意味が通じます。同じように、

 I think she doesn't mind that.

(彼女は気にしないと思いますよ)

も、

 I don't think she minds that.

(彼女が気にするとは思わない)

となります。

 I think my mother is not angry anymore.

(もう母はおこっていないと思います)

も、

 I don't think my mother is still angry.

(彼女が気にするとは思わない)

です。

## Excercise 2.....

“予約をとりたいのですが。”

I'd like to make a reservation.

I'd like to make an appointment.

予約を意味するReservation とAppointment の使い方、あやふやになつていませんか?

● “reservation”を使うのは、座席や場所をキープする必要がある時です。例えばレストランや飛行機、コンサートの席、ホテルの客室を予約する時は“reservation”を使います。

I'd like to make a reservation for three for tomorrow evening.

(明日の夜に3人分の予約を取りたいのですが。)

Hi, I didn't make a reservation, but do you have a room?

(予約をとっていないのですが、部屋は空いていますか?)

● “appointment”を使うのは、時間と場所を決めて誰かと会う時です。例えば病院の時間を予約する、取引先の人と会う約束をする時は“appointment”を使います。

I'd like to make an appointment with Dr. Lopez for tomorrow afternoon.

(明日の午後にロペス先生の診察の予約を取りたいのですが。)

I have an appointment with Mr. Santos at 3pm today.

(サンタスさんと今日の3時にお会いする約束になっています。)

## 英語の落とし穴 「英語じゃないカタカナ語」 今月のカタカナ語 「パンフレット」

パンフレット (pamphlet) とはれっきとした英語で小冊子を意味しますが、実際あまり使われません。英語で一般的にパンフレットを指す単語は「Brochure (プロウシュア)」といいます。

Company brochure (企業案内)、Product brochure (製品カタログ)、Holiday brochure (旅行カタログ)、

Hotel brochure (ホテル案内) という具合に使われます。またチラシのような1枚の案内の場合はflyerを使います。



## リゾート・セブ島で充実の英語学習!

### CDU ESL CENTER

シーディーユー イーエスエルセンター

フィリピン最高峰のセブ医科大学附属の語学学校として2009年6月に開校した同スクールでは、大学のクラスや施設の使用が可能となっています。授業にオプションを付けることで、大学の修了書が発行されるのもポイント。現役の大学教授による英語講義や大学在校生との交流も盛んなため、英語上達には最適な環境と言えそう。

●おすすめ

Enhancementコースはマンツー2時間、グループ2時間×2コマ、無料クラス1時間

College of Arts & Sciences, North Reclamation Area 6014, Sebangdaku, Mandaue City, Cebu  
⑧8時～18時 ⑨土・日曜



## フィリピン国内No.1 リゾート型英語学校

### English Fella

イングリッシュ フェラ

敷地面積24500坪の広大なキャンパスでリゾート気分を満喫しながら英語学習ができるスクール。総合的な英語力の向上を目指すことを目的としているため、各分野の専任講師が担当しています。セブ島のアップタウンに位置し、プール・体育館・インターネットルーム等々を完備。施設が充実しているためキャンパス内だけでも十分生活できます。



## 信頼と実績が証明する 名門語学学校

### CNN

シー・エヌ・エヌ

学園都市ケソン地区にある最高レベルの語学教育を提供するCNN。カリキュラムは長年の実績とメソッドに基づき開発され最長1日9時間の受講が可能です。サッカーグランド、バスケットコートの他、完全英語寮もあり、24時間英語漬けの留学生活を送ることができます。過去に、最優秀語学学校賞や最優秀語学教育企業賞を受賞。Basicコースは、4時間のマンツーマン授業で1時間分レッスン無料。

●おすすめ

Basic Course マンツーマン【4時間×5日】

Claretian Communications Bldg., #8 Mayumi st, U.P Village Diliman, Quezon City  
⑧8時～21時30分(土・日～17時55分)



## 利便性抜群! セブ中心部にある英語学校

### MDL

エム・ディー・エル

MDLの一番の特徴は先生と生徒が寮で一緒に生活するStay in Tutoringシステムです。24時間英語漬けの生活を送ることができ、日を追うごとに英語力アップが期待できます。定期テストに加え、今自分の英語力がどれくらいあるのかを測定する実力評価システムなども導入しています。リゾート地・セブ島で英語力を磨きましょう。



## 1日8時間の授業で 英語を短期間で取得

### Global Standard English Language School

グローバル・スタンダード

グローバル・スタンダードの売りは、何と言ってもスバルタ型の学習管理システムを導入している点です。1日8時間のマンツーマンレッスン+グループレッスンが標準クラスで、本格的に英語を学習したい人にはうってつけの語学学校です。学校施設内に清潔な寮を完備しており、「英語漬け」の生活を送ることが可能です。

●おすすめ

1日8時間のマンツーマン+グループレッスン

B/D#5208 C.M., Recto Ave, Clark Field Pampanga  
⑧8時～17時50分(土・日～16時50分)



## Ortigas O-6

### マニラ在住者向けのプラン 英語を早く上達させたいのならココ!

### EIEN POWER

エイエン パワー

オルティガスにあるマンツーマン英会話スクール。英語を集中的に勉強したいマニラ在住のビジネスマン、主婦の方にオススメ。1回2時間、4時間、6時間、クラスの回数を週3～5回と選択可能で、毎週違う曜日・時間帯に受講も可能。日常会話からビジネス会話まで対応しているので、ご自身の都合と英語のレベルに合ったカリキュラムが組めます。



●おすすめ

通学コース、EPICコース(留学生向け)

マンツーマン【6時間×5日】+土曜フリーグループレッスン(2時間)

15th～16th Goldloop Tower A, Escriva Drive, Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila ⑧(+81)06-6185-1471 ⑧8時～17時 ⑨土・日曜

**OCSで海外生活を快適に**

雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980) 通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。企業向け、国内・国際ドアツードア宅配サービス

**Tel : 894-0341(オフィス)  
817-8282(カスタマ専用)  
日本語専用 : 0932-880-6816(竹内)  
Fax : 817-2891  
email: info@ocsmnl.com.ph(英語)  
akatayama@ocsmnl.com.ph(日本語)**

**OCs OVERSEAS COURIER SERVICE**  
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City  
<http://www.ocsmnl.com.ph/>

Makati C-5

**DENCOM**  
CONSULTANCY & MANPOWER SERVICES  
<http://www.dencomphil.com>

**●急募●**

職種 ● 日本人力カスタマーサービス  
応募資格 ● 日本語及び英語が堪能な方  
勤務地 ● Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell  
給与 ● 8万5千ペソ以上  
勤務時間 ● 8:00~17:00

**Dencom Consultancy & Manpower Services**  
Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower,  
2210 Don Chino Roces Ave., Makati City

**Tel : 02-813-6977**  
携帯 : 0919-677-5493 (日本語可)  
E-mail: dencomphil@gmail.com

**日本語を話せる方、急募!**

Makati Eco-PlazaのTeletechでは、カスタマサポートを急募中です。英語と日本語のバイリンガルの方に、世界有数のハイテク企業でスキルを生かせるキャリアをご用意させていただきます。

**月85,000ペソの給与をお約束させていただきます。**

**APPLY NOW!**  
Call 902.7236 • 0915.295.7966  
or visit us at 10/F Ecoplaza Bldg.  
Chino Roces Ave. Ext., Makati City

Email us your resumé at [ReaReyes@TeleTech.com](mailto:ReaReyes@TeleTech.com)  
or apply online at [www.TelTechJobs.com](http://www.TelTechJobs.com)

**TeleTech.**

Makati V-2

## フィリピン発! ハイレベルの英語教育機関 Jabez International Education Center Inc.

当校はカリキュラム、教材、教育設備を常にアップグレードすることにより、質の高い教育・指導内容を維持しています。

また、デ・ラ・サール・アラネタ大学、ブラカン国立大学といった、国内でも名門とされる大学との提携を通して、教育レベルを常に世界水準にキープ。本校では生徒たちの知識の幅を広げるため、生徒と教師間の交流会、文化交流会、指導力や技術スキル向上のためのセミナーなど、課外活動も積極的に行なっています。

各コースのカリキュラムは、TOEIC、TOEFL、IELTS、ESPTといった国際英語能力検定試験の対策も盛り込み、どなたにも満足していただける充実した内容となっています。

### ●お問い合わせ先

2nd, 4th fl SJG Bldg., Rockwell Drive Kalayaan Ave., Makati City 1210, Philippines  
Tel: 02-895-9095, 02-898-2800, 0917-883-9699

### 国境を越え、教育を開拓する



Makati G-3

たくさんの可能性を秘めた  
乳幼児期こそ通ってほしい

## Little Clarion

リトル クラリオン

小さなお子様をお持ちのお母さん、家に閉じこもってばかりいませんか? せっかくの海外生活、お子様にたくさんのことを体験させてあげる大きなチャンスです。リトルクラリオンでは、1歳半~6歳まで年齢ごとにコースが用意され、年齢に応じたプログラムが豊富によういされています。ぜひ一度見学にいらしてください。

●プログラム一例 バレエ、ミュージカルシアター、テコンドー、レゴブロック、音楽レッスン(ピアノ、バイオリン、チェロ、声楽、クラリネット)など  
マカティ 教室 4th Floor, Alco Building, 391 Senator Gil Puyat Avenue, Makati City (Near Bel Air 1) ☎/Fax 02-890-8840, 0920-913-0311 (8時~17時(月~金曜)、(土曜~13時)  
⑥日曜 [www.clarionschool.com](http://www.clarionschool.com) [www.clarionschool.com](http://www.clarionschool.com)



Alabang

実績と政府のTESDA認可に裏付けされた  
確かな英語学習を、比国に数の富裕層地で楽しめる

## MULTI LANGUAGE POWER

マルチ・ランゲージ・パワー

学校のポリシーは「安全な環境で確かな英語を身につけてもらう」。カリフォルニア出身、サムスンやヒュンダイなど有名企業の英語講師を務めるヘッドコーチAlex氏はTOEIC、TOEFLスコア満点の実力。またアメリカ発祥の「TESDA」という一定レベルの教育環境をクリアした学校だけが持っているライセンスも保持。もちろん教師全員が政府認可のTESDA教員免許を持っています。その為、発音もすごくキレイで効果的な学習方法を提案できるのが魅力。また、学校があるアラバン地域は、比国でも有数の富裕層が住む、治安が良い町なので親御さんも安心です。

### ●おすすめコース

- ①英語トレーニングコース(4週間) .... 78,000 ~ 92,000ペソ
- ②2013グローバル・リーダーシップキャンプ(4週間) 95,000ペソ
- ③1泊2日体験コース!!学校の下見に最適! .... 5570 ~ 6570ペソ

※その他の詳しい情報は [primer.ph](http://primer.ph) MULTIで検索

☎02-553-4298 携帯: 0926-293-0012(日本語直通電話 Ms Masako) ☎9時~21時  
Skype: Multilanguagepower E-mail: [multilanguageschool@gmail.com](mailto:multilanguageschool@gmail.com)(日本語可)



1日4hのグループ勉強、4hのマンツーマンが魅力



1日4時間のマンツーマン授業で英語の上達に効果大です



サンフランシスコ出身でTOEIC、TOEFLスコア満点のAlex先生が発音も文法も強力にサポート



比国で有数の富裕層が住む治安の良い高級住宅街



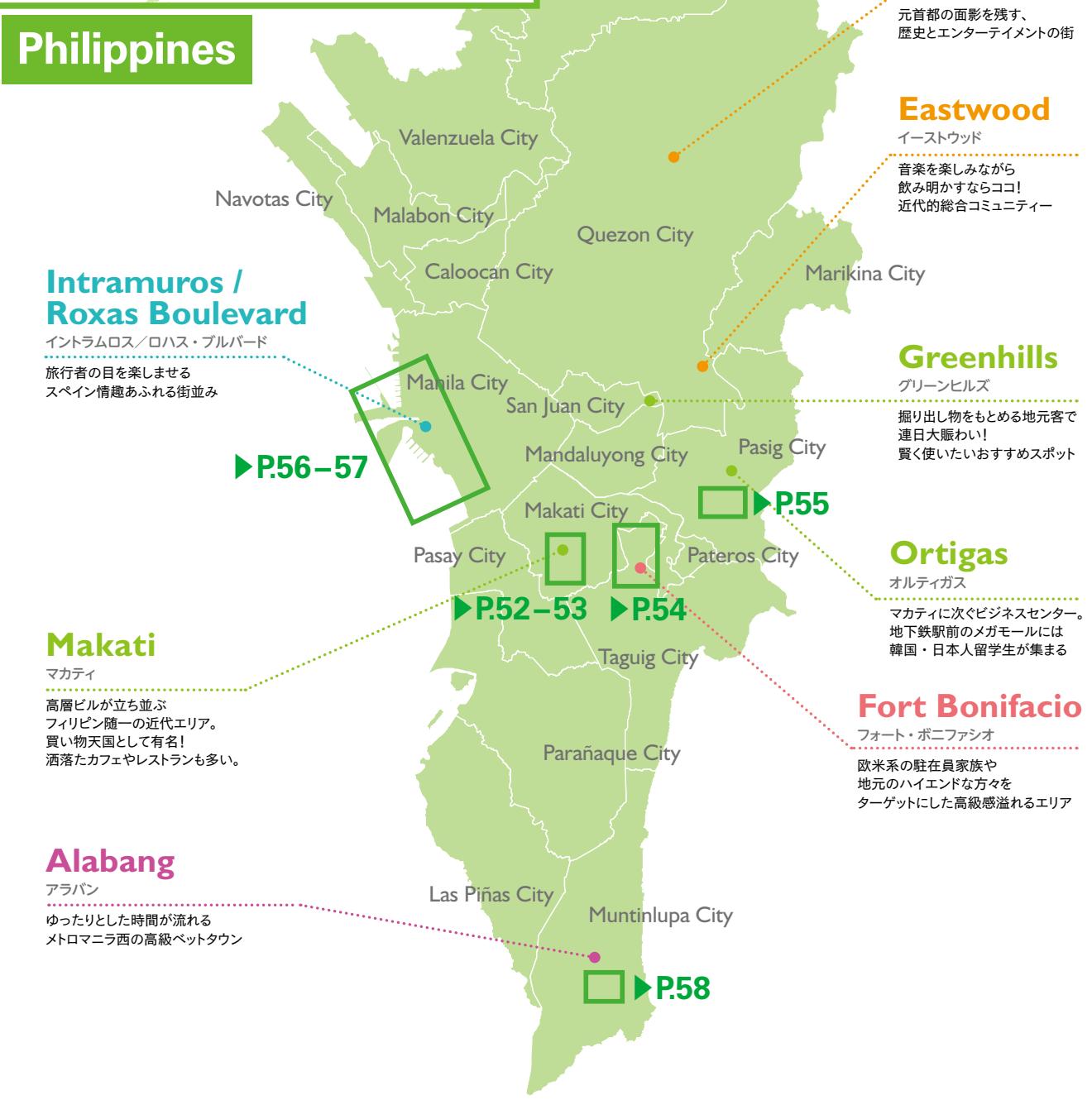
南国の大ビーチも友達と一緒に安心



## Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月～1月でも平均気温25°Cほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人が賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

## Philippines



A

B

C

D

1

2

3

4

5

6

## 凡例

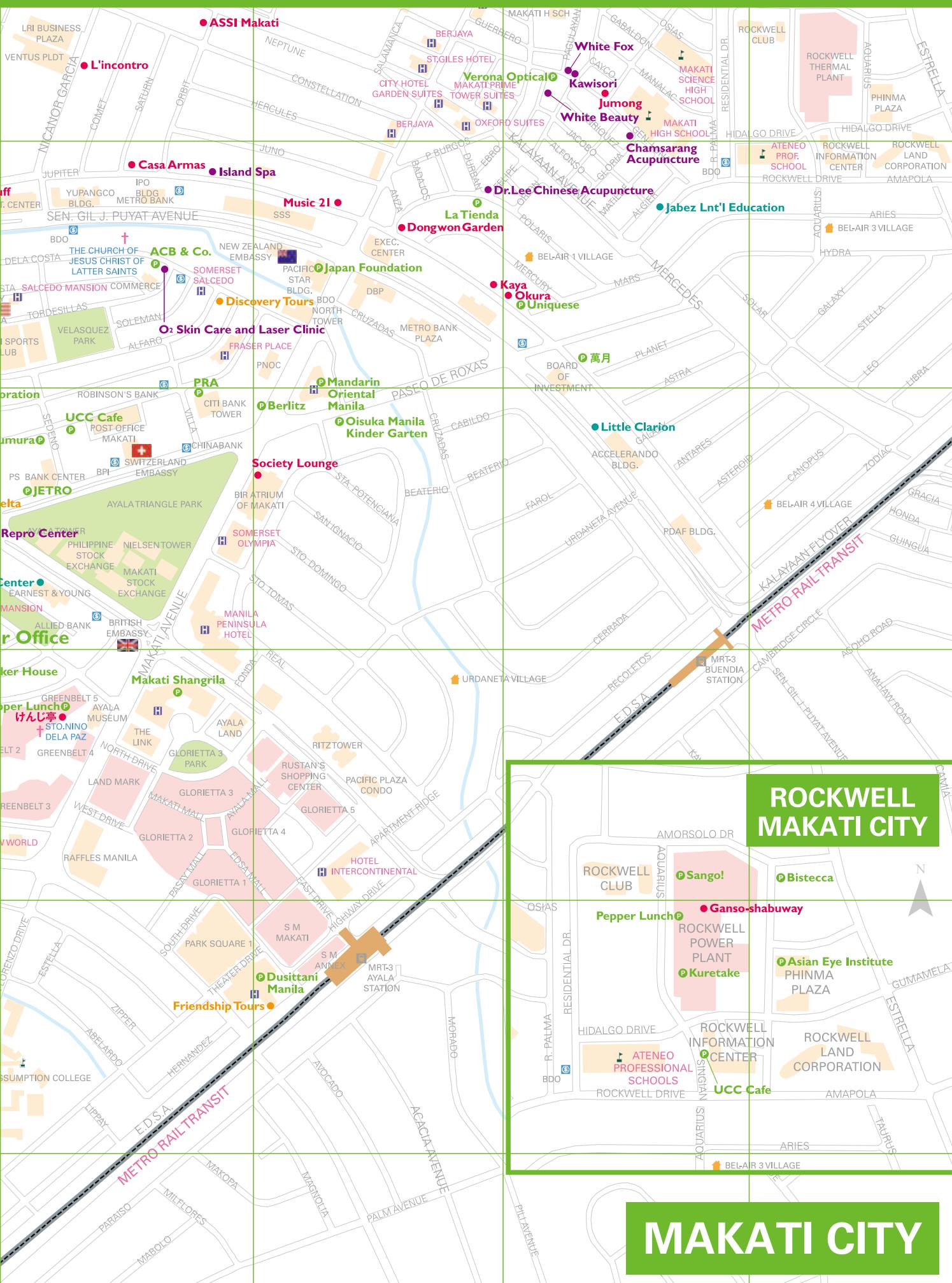
- Primer設置ステーション
  - 旅行・フィリピンカルチャー
  - 食べ物・レストラン
  - 美容・ファッション・医療
  - ビジネス・ファイナンス
  - 学習・資格
  - その他

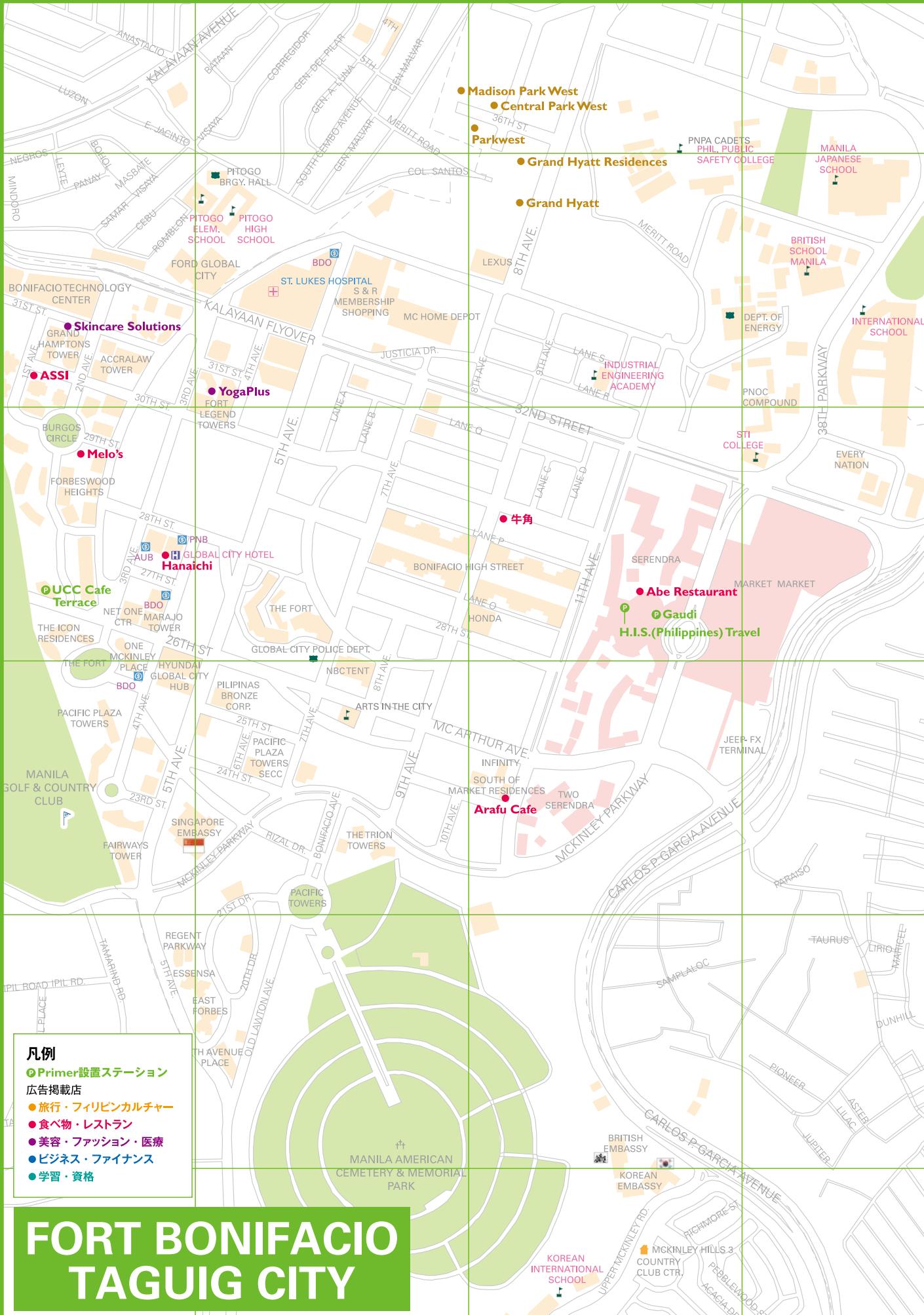
A

B

C

D





M

N

0

P

1

1

# ORTIGAS CENTER PASIG CITY

2

2

2

3

4

4

4

5

6

6

M

N

0

P

Q

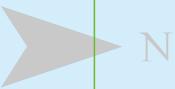
R

S

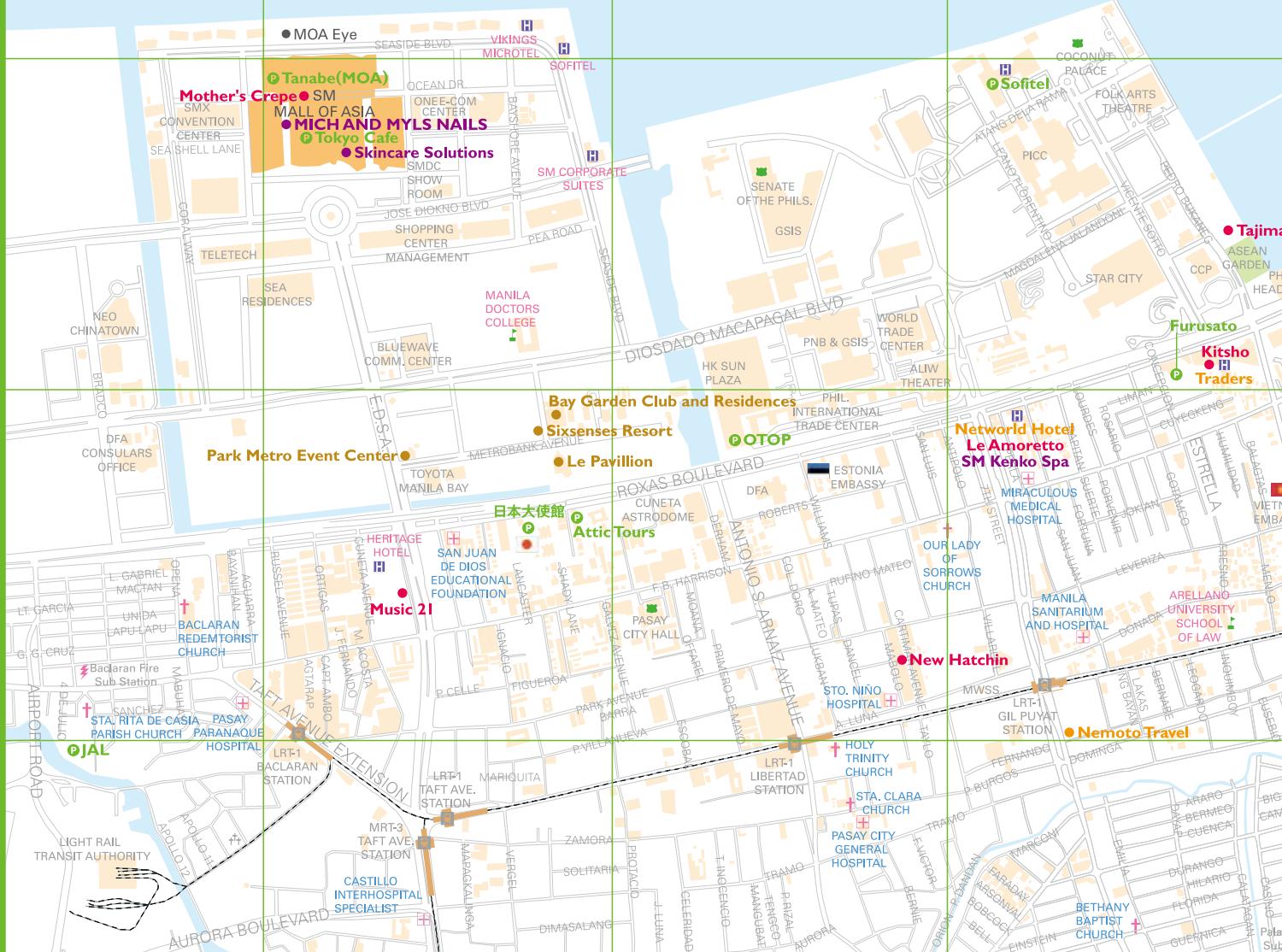
T

1

# MANILA



2



3

Q

R

S

T

## ERMITA/MALATE



### 凡例

- Primer設置ステーション
- 広告掲載店
- 旅行・フィリピンカルチャー
- 食べ物・レストラン
- 美容・ファッション・医療
- ビジネス・ファイナンス
- 学習・資格



U

V

W

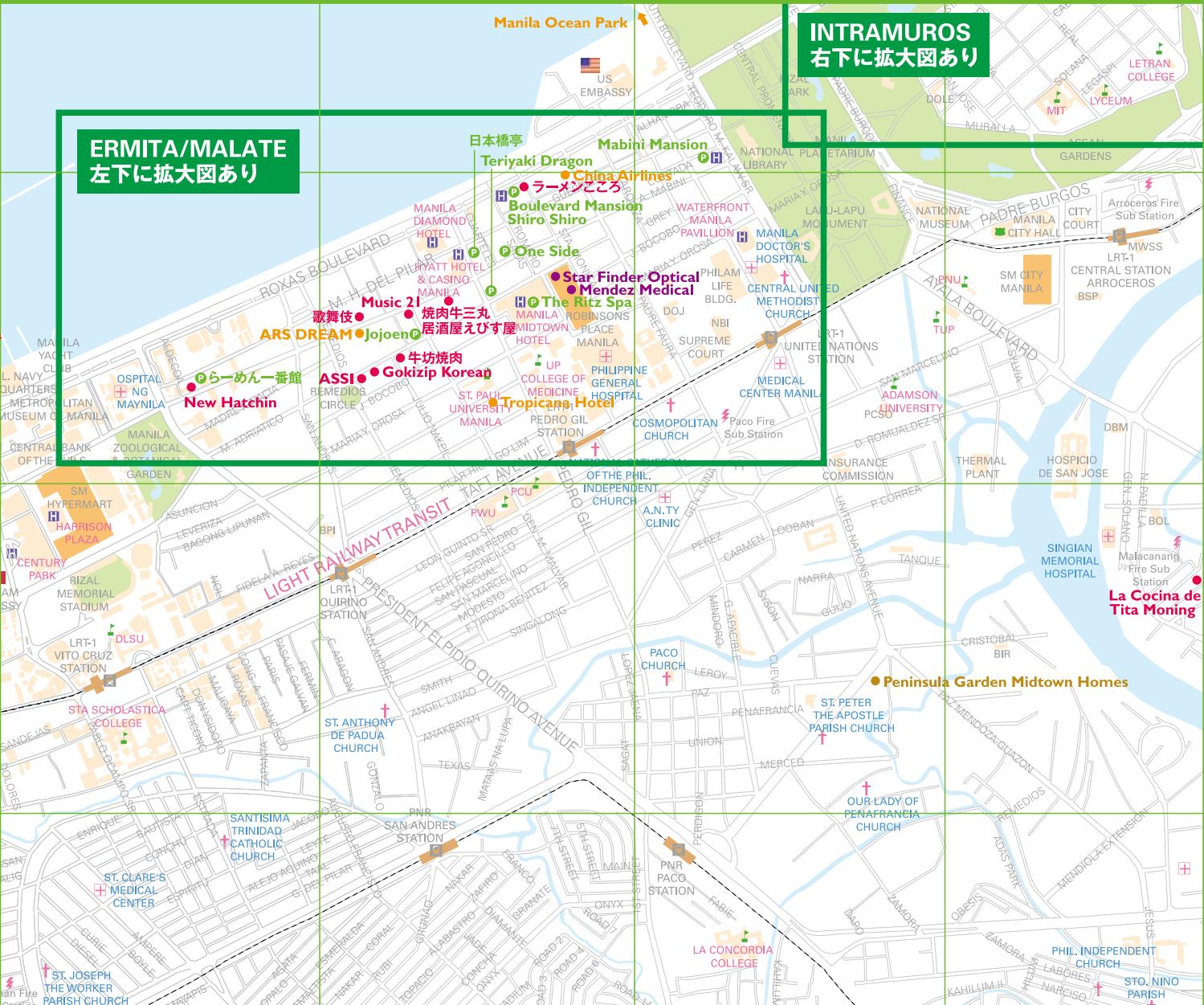
X

1

## INTRAMUROS

右下に拡大図あり

### ERMITA/MALATE 左下に拡大図あり

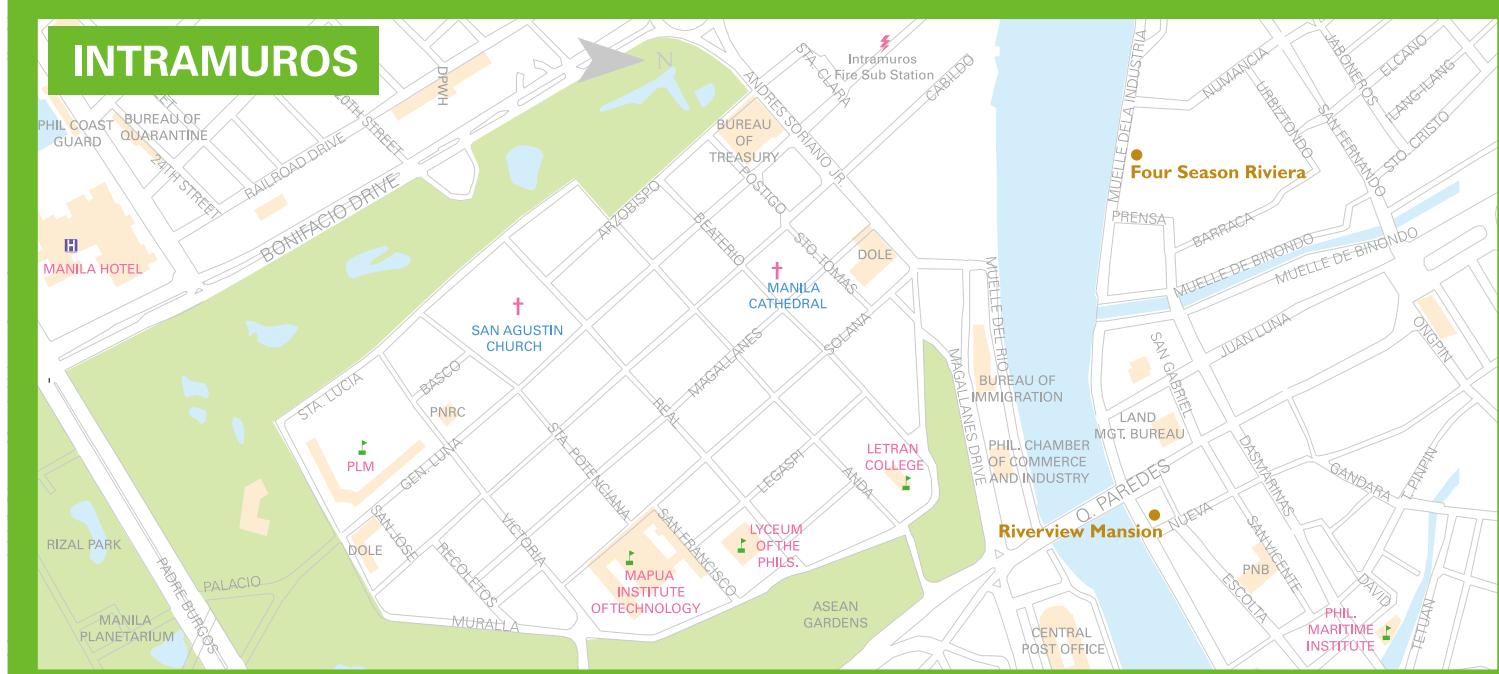


2

3

4

## INTRAMUROS

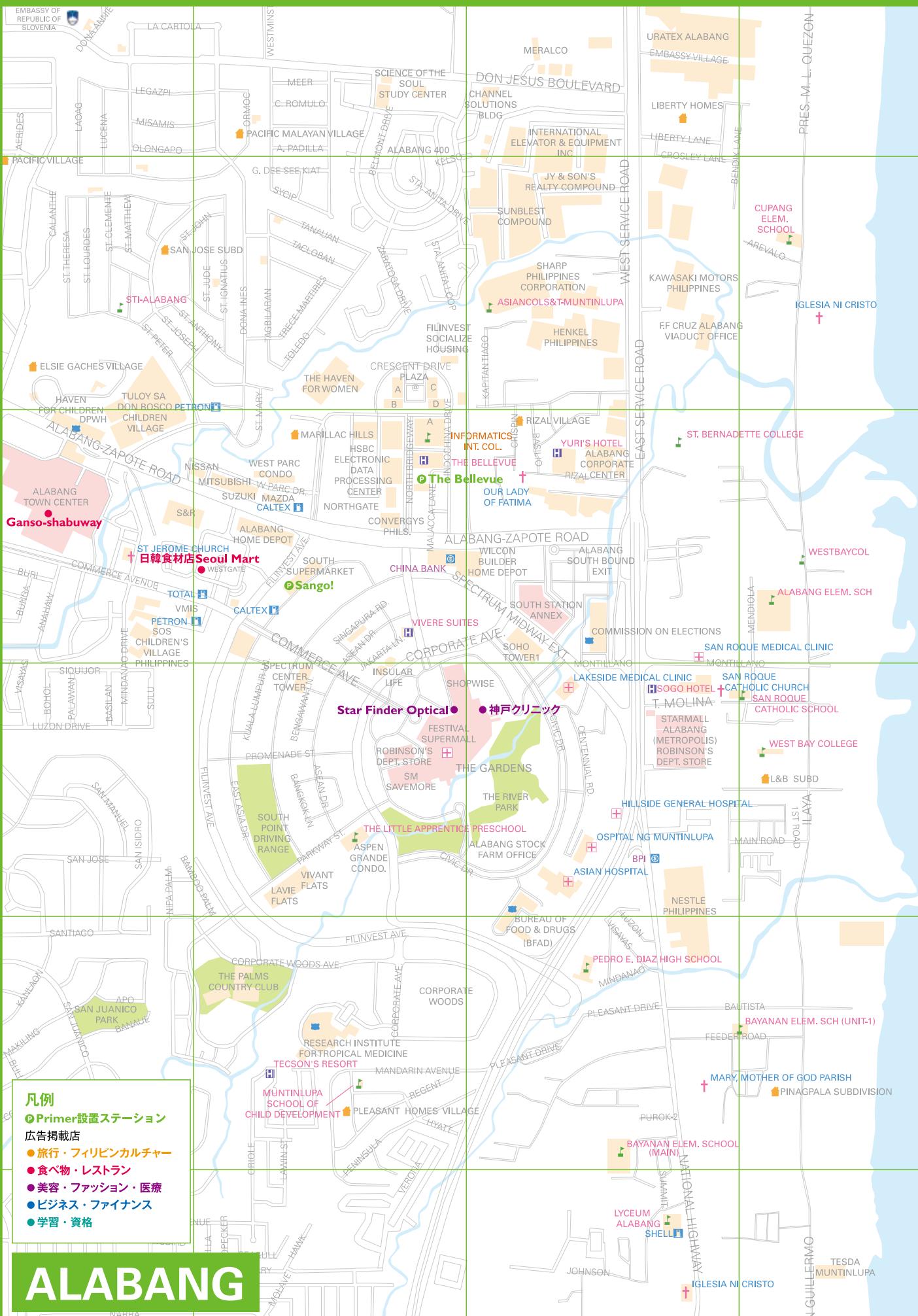


Y

Z

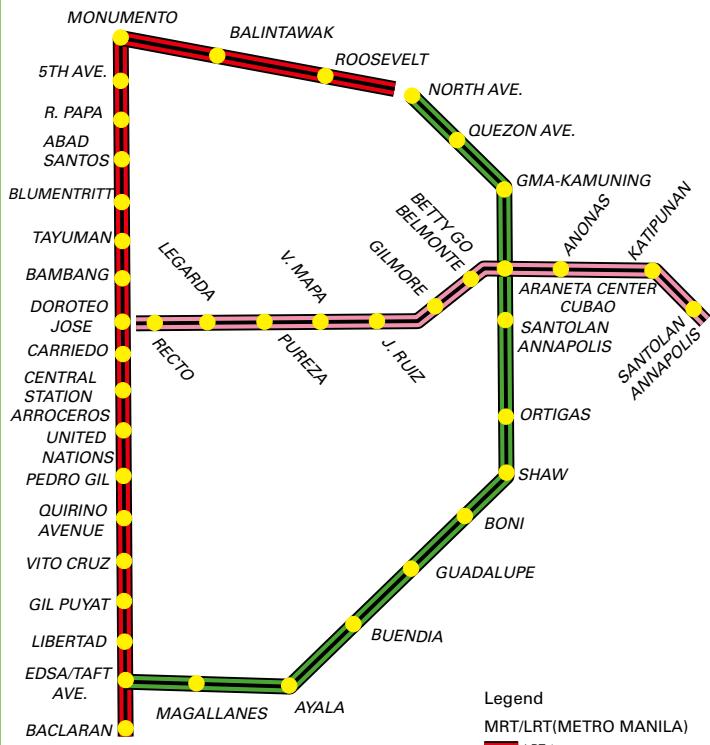
AA

AB



**ALABANG**

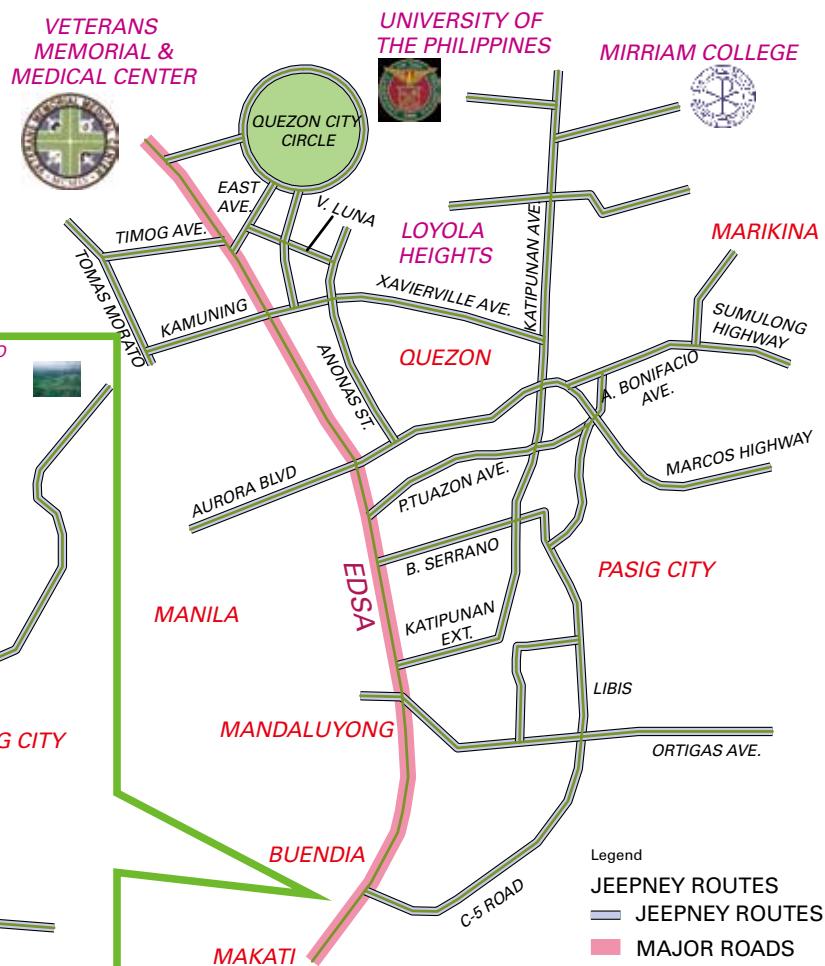
## LRT/MRT ROUTE



## BUS ROUTE (MANILA)



## JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)



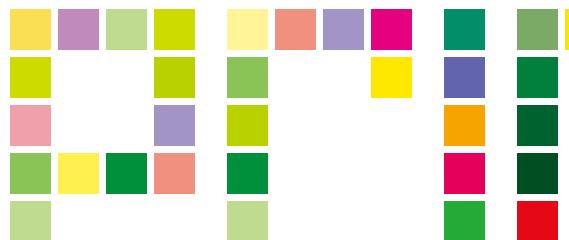


## プライマー フリーぺーぺー

毎月25日発行。フィリピンで唯一の月間フリーぺーぺーとして、  
みなさまに愛用いただいている「フィリピンプライマー」誌面。

月1万部発行。

設置店は、マニラを中心にフィリピン国内約200ヶ所!  
フィリピン在住日本人、日本人旅行者に  
リーチするには最も適している媒体です!



## i-Pad アプリ

いま話題のi-Padアプリへも、いち早く参入!  
毎月最新のプライマー誌面が  
無料でチェックできちゃいます。



## プライマー 御社のマーケティング Primerでビジネス

フィリピン在住の日本人  
日本からの観光客  
フィリピンマーケットへの効率的な販路開拓  
これからフィリピンに進出したい企業

そんなお悩みがある方は、

**Primerマーケティング**

TEL:02-836-8383

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 12th Floor

E-mail: information@primermarketing.com

※インターネット・ボランティア

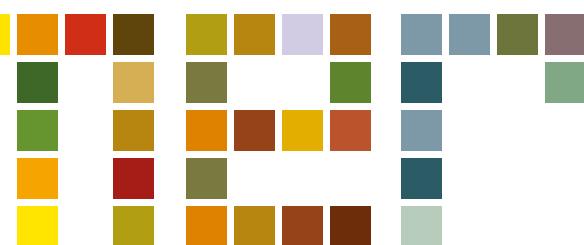
※このページ内の情報はすべて

## 求人情報

フィリピン国内での求人情報を、  
写真付で紹介。  
現在は約15件の募集情報を  
WEBにて掲載中。  
アジアで働きたい方、  
英語を使ってのビジネスを  
夢見ている方、  
必見です。

ング

日本人、  
したい。」  
への  
ています。



一メディアは  
グ活動を支援します!  
に新しいチャンスを!

本人にリーチしたい  
光客を集めたい  
効果的なアプローチ方法は?  
が、どうしたらいいか分からぬ

ぜひ我々におたずね下さい

media, Inc

881 担当: 藤田  
06 Perea St., Legaspi Village Makati City  
mer.ph <http://primer.ph>  
ライター随時募集中!  
て2012年10月現在のものです

## WEBサイト

月間約2万人ユニークユーザー。  
プライマー誌面もWEBから無料閲覧可。  
PDF版のダウンロードももちろん無料!  
今月から、レストラン検索に便利な「食べる」ページが  
見やすくなりました

<http://primer.ph>



## SNS

フェイスブックでもフィリピン最新情報を  
日本語にて配信中。現在2500いいね!を突破!  
「Philippine Primer」で検索! (英語版ページも有)



## Feature of The Issue

We are changing the course here in Philippine Primer. Starting this December we are going to give our Japanese readers some of the busiest streets in the metro. You don't have to go out of the city to find all the good places because here in the Philippines, you can have all the beautiful things in just within your reach. For starters, stroll like a local and get your checklist ready as we are going to run down Jupiter Street in Makati plus a side trip to N.Garcia Street and Kalayaan Avenue for some food hunting, spa raiding, party hopping and furniture shopping. December is filled with joyous celebration and for Japanese it's time for Bounenkai or "Forget-the-year Parties". There are social gatherings for companies, workers and friends that usually take place in restaurants. And if you are having a hard time deciding where to go, we will help you determine the restaurant that would fit to any types of celebration.

We at Philippine Primer are very thankful for your valuable cooperation and continuous support for the past year. We will try our very best to continue and improve to become the most reliable and informative Japanese source here in the Philippines!

And because it's more fun in the December! Here's to a great year! Kampai! - P



## Good News!

The Philippines is perceived in different ways, both good and bad, as a result of the various images presented by both international and local media. That is why the Philippine Primer, Philippines' ONLY "Japanese free monthly magazine", acts as a catalyst in promoting goodwill, and as a bridge between Japanese and Filipinos. Philippine Primer is committed to communicating good news about the Philippines.

In partnership with the Department of Tourism, it is an indispensable resource for Japanese tourists and Japanese residents seeking out the best of the Philippines from culture to health, spas to resorts, dining to hotels, and more.

Since it started in 2008, the readership has grown to 40,000 through our distribution points in major establishments nationwide, as well as through the Primer I and [issuu.com](http://issuu.com).

Clearly, the Japanese are becoming more and more interested about the Philippines' beauty, travel destinations, relaxation, shopping and dining, and business opportunities. The interest goes both ways. Filipinos also have a growing interest in Japan, its rich culture and current trends.

Knowing this, we not only endeavor to provide the Japanese with valuable information about the Philippines, but we also strive to share the culture of the Japanese to our non-Japanese fans which is what we are all about, connecting Japanese and Filipinos.

This section of the Philippine Primer is for you. There are so many things to share about Japan and we want to hear from you what you are particularly interested in. Don't be afraid to speak your mind: comment, ask and share. You'll never know, Japanese and Filipinos might not be so different after all.

### You can reach us through the following:

E-mail us at [information@primer.ph](mailto:information@primer.ph)

Call us at **+632-836-8381**

Or talk to us at <http://www.facebook.com/Primer.ph>

We truly appreciate hearing from you!

**Got your inquiries in advertisements, comments and suggestions?**

**Contact Us:  
Primer Media Inc.,**

Tel: +63-2-836-8381

Fax: +63-2-808-2163

<http://primer.ph>

Facebook: <https://www.facebook.com/Primer.ph>

E-mail: [sales@primer.ph](mailto:sales@primer.ph)

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines

**Editor-in-Chief:** Hiromichi Fujita

**Editorial and Sales Team:**

Eri Asada

Koudai Orita

Anna Maica Visto

Rossini S. Azul

Takuya Nakamura

Jake M. Carino

Ma. Prauline Lorena

Jessa Marie R. Monroy

Michelle Estrada

Renz Briane Canceran

**Administration Team:**

Cresen Abrea

Aileen Trinidad

Jessie Ojales

**Art Direction & Design:**

Hiroyuki Yanagida ([willsnow-dfl.com](http://willsnow-dfl.com))

**Design:**

Assistasia Philippines Inc.

Masahiko Yamada (aqadesign)

Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

Rihoa

**Contributor:** Rumi Harada



BDO をお気軽にご利用ください

## 便利な暮らしに、 貴方の銀行 BDO

フィリピンでの幸運と良きパートナーをお望みの貴方に、  
BDOは便利で、幅広い銀行サービスをご提供し、  
より良き資産運用のお手伝いをします。

- ・円、U.S.ドル、ペソの普通預金口座、当座預金口座のご開設
- ・事業拡大のためのご融資、投資物件をご案内
- ・フィリピン全土に展開する支店網とATM
- ・オンライン、モバイルバンキング
- ・資金管理、担保業務、リースのサービス
- ・より便利で豊富なクレジットカード商品

BDOはお客様の便利な暮らしのお手伝いをします。  
今すぐ、ご遠慮なくBDOをご訪問、またお電話でお問い合わせください。  
### BDO AT YOUR SERVICE ###

買う

内装デザイン  
・リフォーム

管理(貸す)

売る

借りる



他社ではできない割引価格で購入可能!

[理由は、ぜひお尋ねください。※まとめてご購入される場合は、さらに…お得!]



購入後のアフターフォローのサービスが充実!

[当社は物件購入後が一番大切、物件管理こそが、住まいへの愛情だと考えます。]

## ◎管理 管理=愛情



物件を購入後のメンテナンス、税金の支払、トラブル時の対応、客付け(投資の場合)などなど、自分一人でしっかりと物件管理できるか、すごく心配…



どこの業者も、一番面倒でやりたがらない仕事が、まさに物件管理。たとえ同じ物件だとしても、日々のメンテナンスの少し悪しで物件の価値は大きく変わるもの。当社では、子育てで子供に愛情注ぐように日々の管理で物件に愛情をを注ぎ、大切な物件を守ります。※日本にお住まいの場合もお任せください!

実際に体験されたお客様の感想が満載!え?そんな所まで…耳を疑うような本音もWEBをチェック!

## ◎内装デザイン 内装デザイン=調和



「部屋のセンスが悪い。」「何この部屋。。。」(日本人は決して口に出しません)いくらお金をかけてもセンスのない人が施した部屋は、なんだかいまいち…恥をかくだけかも…



デザインはお金をかけば良いわけでは決してありません。デザインはセンスと愛情が何よりも重要!ぜひ一度、騙されたと思って当社まで遊びにいらしてください。お客様のご要望を伺い、期待以上のものをご提案いたします。家具も何もない真っ新な部屋から5つ星のホテルのような至福の空間に創り上げます。※部屋が最も映えるよう家具はその都度、オーダーメイド。バスタブ、ウォシュレットも設置!

<http://property-ph.com>

PILIP PROPERTY  
DESIGN & MANAGEMENT

WWW.PROPERTY-PH.COM



フィリピン観光省

退職庁認定

## 永住権 取得 更新 延長 フルサポート

取得

- リタイアメントビザ
- クオータビザ
- 結婚ビザ
- 就労ビザ
- 学生ビザ
- I-CARD (外国人登録証)

更新  
延長

- 永住権の更新・延長
- Annual Reportの支払代行
- IDカード更新
- I-CARD更新

### Point 1

#### 関係省庁との強いつながり

Q.

取得手続き・ルールがかなり複雑…  
自分1人では予定通り進まず断念してしまいそう…

A.

関係省庁との強いつながりを持つビザコンサルタントのプロの弁護士が、刻々と変わる状況に素早く対応!最善のルートにて日本と異なる文化・国民性を考慮し、安全かつスムーズなお手伝いをいたします。

### Point 2

#### フィリピンだけでなく日本でもサポート!

Q.

日本(東京から遠方にお住まいの場合は特に)で必要書類を用意する時間とお金(交通費・宿泊費)が結構かかる…

A.

1.警察署 2.外務省(東京のみ) 3.フィリピン大使館(東京or大阪)に、それぞれ異なる日に2回ずつ行く必要あり。ご安心ください。当社では、日本での手続きもサポート! 外務省やフィリピン大使館に行く必要なし。

### Point 3

#### 業界初! 3年間申請保証!

Q.

万が一、なんらかの理由で  
その年に取得できなかったら、  
かけた費用がもったいない…

A.

3年間徹底して取得のお手伝いをし、  
追加料金は一切いただきません。

当社を通し永住権を取得された方の本音が…真相はWEBをチェック!

[www.ph-visa.com](http://www.ph-visa.com)

PiliP  
Consulting Group & Business Services



## 有能弁護士と確かな実績で安心・協力サポート

もう面倒な雑務を気にする必要はありません!一番大切なビジネスに集中する環境を提供します!

1 法人設立 (ビジネス立ち上げパック)

2 フィリピンビジネスコンサルティング

3 銀行口座開設

4 顧問弁護士契約 日本語対応可能

5 顧問税理士・会計士契約 日本語対応可能

ほんの一部の当社クライアント様は…

Sebastian Law Offices · Malayan Group of Insurance Companies · Mico Equities, Inc.  
Bankers Assurance · First Nationwide Assurance Corporation · Tokio Marine Insurance Corporation  
Malayan Zurich Insurance Corporation · Malayan Plaza

…ほか多数

どうぞ比べて  
ください!  
実績が違います!

PiliP  
Consulting Group & Business Services

不動産

PILIPグループ

ビジネス

永住権

+63-916-218-9121  
【フィリピンにお住まいの場合】

03-4590-2221  
【日本にお住まいの場合】

[pilip@property-ph.com](mailto:pilip@property-ph.com)

1606 16th Floor, Antel Corporate Center, 121 Valero St. Salcedo Village Makati City

営業時間  
10:00  
▼  
19:00



素敵な仲間と働くチャンス!  
WEBで  
[www.fi-lorienta.com/jp/recruit](http://www.fi-lorienta.com/jp/recruit)

“全て”日本語対応